

سکولای خانیووف

۳۷۹

منتدی إقرأ الثقافی

[www.iqra-ahlamontada.com](http://www.iqra-ahlamontada.com)

# إقرأ وإفهم

نهضة أممية

کرهویه به کرهویه

له لاکر ده لاکر



بۆدابه‌زاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پەراي دانلود کتایه‌ای مَحْتَلَف مەراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( کوردی , عربی , فارسی )



# ملکولای خانیو

روزگار

نه اذعه ایز سوافه  
کردویه به کوردی

چاپخانه ی الکوا دث ..

بەغدا ١٩٨٣



## پیش خەبەر

نووسەری ئەم چیرۆکانە ( نیکولای خایتوف ) خەلکی ولاتی بولگاریستانىیە ، سالی ۱۹۱۹ی بوونی لە گوندی ( یارقووف )ی سەر بە ناوچەى ( بلوفدیف ) لە دایک بوو .  
بلەى خویندنى : زانکوى ( سوفيا - کۆلیجى کشت وکال )ی  
تەواو کردوو و ماوەیىکی زۆرىش ئەندازیارى کشت وکال بوو .

خایتوف دوای قوناخی لاویتى چالاکی ئەدەبى نواندوو ،  
یەكەم بەرەمى ( ۱۹۶۵ )بلاو کردۆتەو . کۆمەلنى بەرەمیشى  
بەدوای ئەم بەرەمەدا بلاو کردۆتەو . تەنانت کۆمەلە چیرۆکی  
( چیرۆکە دڕندەکان )ی کە لە سالی ۱۹۶۷دا بلاو کردەو . بە  
چاکترین پەخشمانى بولگارى دەژمىردى .

بەرەمەکانى خایتوف ئاوينەى بىگەردن ، وینەى ژيان و  
گۆزەرانى خەلکی سادە و دلپاکى ولاتەکەى تیدا رەنگ دەداتەو .

ئەوانەى كە لە گەل سادەيشاندا لە بەرەبەر چارەنووسىكى ناديار  
 دان . . چونكە هەرگيز قىر نەبوون و ناتوانن سەرچاوەى  
 سۆزو خوشەوستان بگرن ، منالى ئەم سرووشە  
 بەرەبەرەللایەن و وینەى ئەو رەگ و ريشانەن كە خايتۆف  
 لەم چىرۆكانەيدا باسيان دەكا . . چوونەتە قولای خاك و لەگەل  
 سرووشە پاك دا تىكەل بوون، مرۆفەى چاوەترسو سەرەرزەن، رمن و  
 ناچە جەواڵ . . هەميشە خەنجەريان لەبەر پشتى داىە . . . بەلام  
 زالم نين و زولم ناكەن ، بەلاى ئەوانەو ئەزايەتى سەرپشكى هەموو  
 شتىكە ، ( ئەزايەتى ) بە هەموو مانايى كە ئەم وشەيە هەلى دەگرى .  
 هەر بۆيەشە كە دەلێن : ( لەوانەيە هەرچى چاكەيە ئەو بەكەى ،  
 بەلام تۆ دەترسى ، كەواتە تۆ زەليلى ، تا دونياش ماو بە زەليلى  
 دەمێنەو . ) .

بەم جۆرە خايتۆف ئەو پالەوانانەمان پيشكەش دەكا كە هەموو  
 ئەرك و ئەزارو زانى مرۆفایەتيان داووەتە كۆل ، نموونەشان ئەوەندە  
 زۆرە وەك خىزو خۆل وان . .

ئاواتەخوازم توانيستم دونياى خايتۆف بە خوێنەرى كورد  
 رابگەيێم .

ئەزاد عزيز سورمى

١٩٨٢/٣/٣ هەولير

# کاتیرین

سہ گینکی جہربہ زہمان ھہ بوو پیمان دہ گوت ! کاتیرین )  
خووی بہ راوانانی گورگانه وہ گرتبوو ، دہنگی رەشە بائیک بوو بو  
خۆی ، کہ دہوہ پی ، ھہو •• ھہو ، دارستان دہلہ رزی و دہنگی  
دہدایہ وہ ••

مل ئەستوو رو خۆشەزو گوئی قولاخ بوو وہ کو بلیی قەت  
نەنوئی ، دیسان وای ئەگەر کلکت دہدی ، چ کلکینکی بادراوی  
بہ گەوہی ھہ بوو • سہ گینکی تابلیی چاک بوو ، بەلام مام (باچولا)  
تہواوی تیر نەدە کرد لہ سەرە کۆزەو پووش زیاتەر چیتری  
نەدەدایئ ••

چەند جارم پئوت : نەختی ئاردی گەنمە شامیم بدئ بوئی  
تیکەل بەکم ، رەزیل بوو دہیگوت باشە بەلام نەشیدەدا •



پنج شەش سالى بوو لەگەڵ کاتىرىن بزنەگەلمان دەلەو پەندە . .  
مەنەى تەواوم يى بوو ، دەهاتمەو نەو کۆلىتى ، چىلکەدارم  
کۆدە کردنەو لە ئاگر دانم دەنان و ئاگرەم دە کردەو ، يىم دە دانە  
بەرى . . دەتدى وەنەوز دە بىر مەو . . .

مەن دە زانم کاتىرىن جى خۆى گرتووە و رى گورگان  
نادا نەزىك بىنەو ، خۆ ئەگەر شىكى وايش بوو ئەو  
ئاگادارم دە کاتەو . . ئەمەش شىكى جوان بوو بەلام چى قەوما ؟

ئەو رۆژە ، يا بابلىن ئەو بەيانى يە کە لەخەو رابووم بزنە بە ئەكىم  
نەدى ، ديسان ( کاتىرىن ) يىم بەرچاوە نە کەوت . . سەيرە ؟ !  
چى رووى داو ؟ دواى تۆزى تەماشە دە کەم دە گەپتەو بە تەننى يە  
بە شوئيدا چووم بزنەردىن سى يە کەم دۆزىو بەلام چۆنم دیتەو ؟  
گورگ کەل و بەلى کردبوو ! کاتىرىن راوى نابوون بەلام پاشى چى ؟  
ئەوان کارى خۆيان کردبوو . .

دەم و قەپۆزى خۆيانوى بوو ، ئەمەش وادە گەينى کە تيان  
بەربووە ، شىك هەبوو کە لەلای مە روونەبوو ئەویش ئەو بوو  
داخۆ بۆچى نەو پى گويم لى بى و خەبەرم بىتەو .  
بەرامبەرمان بەردەلانىکە ، هەر بەردى کەرتە شاخىکە  
بۆخۆى ، ئەمەش دەنگدانەو زلتر دەکا ، ئەگەر بلىن دەنگى  
خۆيم نە بىستوو . بۆچى گويم لى نەبوو ؟ لەبەر خۆمەو و تەم :  
( بيارە کە ئەمە رووى داو مە لەخەونى قوول داووم ) .

رۆژى ( ديسان ھەر رۆژىكى پايزبو ) ، تەمىكى چىشىدار  
 داي گرتىبوو ھەر بەرزىدە بوو ۋە نەدە بوو ۋە تاكو دادە كىشايدە ۋە ۰۰  
 ۋەختى گورگانە ۰۰ گورگ ئەو ۋەختەيان لەھەموو ۋەختان  
 بىخۇستىرە كەخۇ لەنىو تەم تارىكىدا ۋەشارن . ئەولەنە تەش مىنى  
 بەتچىر ھەلزارىدبوو ۰۰ بىزىك كەوتە ماعەماق ، مىشىس ھاوارم  
 كىردە ۰۰ كاتىرىن راپىرىن ۋە پىنى يەك بوو ، كەوتە دواى گورگى ،  
 ھەندەى نەبرد بەدەم ۋە قەپۇزى بەخوینە ۋە گەپايدە ۋە ، چ سۇراخى  
 بىزەكەش ديارنە بوو ، لەرىخۇلەش بەدەر چىدىم لەنىو دۆلەكەدا  
 نەدۇزىدە ۰۰ دەم ۋە قەپۇزى خۇناویش خىستىمە گومانە ۋە ،  
 ئەو دەگەننى كەسەگە كە بەگىز گورگ دا چوۋە ۋە پىرى داۋەتتى ،  
 ئەو تا دەم ۋە قەپۇزى لەخوینى گورگ خەلئانە مەگەروانىيە ؟ ،  
 بەلام كەبىرم لى كىردە ۋە : باشەگەر راست بى تىك بەر بوۋىن .  
 داخۇ گورگ كاتى ئەو ۋە ھەبوۋە ئاۋا بە رەحتى چىگى تىبى  
 بەجۇرىك لەيخۇلەكانى زياتىر نەمىنى ؟ خۇئەگەر شەپىكىش  
 بوۋايدە ئەو سەگ ۋە پى ھەر دەبىسترا ، مىشىس نەسەگ ۋە پى  
 نەدەنگى دىم بىست ۰۰ تۆبلى خىرەخىرتى ئىسقانى بىزەكە  
 كەگورگ دەبىھارپى بىگاتە گوى ، بەلام سەگ ۋە نەبىستى ۰۰۰۰  
 ئەمەيان كە مەھالە ۰۰ ! ۰

گومانە زياتىر بوو ۰۰ وتىم : چاۋەپروان دەبىم ۋە خۇمى بۇ لەبۇسە  
 دەنم داخۇ لىرە ۋە بەدوا كاتىرىن چ دەكا ۰۰ شىكى تىرىش سەرنجى  
 راكىشام : بىشان سەگە كە كلكى قەقەف دەكرد ، بەلام ئىستا

ئەو تا لە ئاستى پىشتى يەو دەريژ بوو ئەو • ئەمەيان گەزى •••  
 گەزى دوو مەيش ئەو بوو كە سەگى كەللەبۆرە وای لى هات  
 بن بېژىنگ و سەر كۆزەرى دەدرایى ، بۆنى دە كردو پەرش و بلاوى  
 دە كرده وەو بە پىيان دە شىلا ئەمەش مانای وایە كە تىرەو نایەوى  
 بىخوا ••

ماوە پى رابرد ، ئەو تا جارىكى تر گورگ بە دیار كەوتەو ••  
 دەستم دایە دارىك ( پى قىمەتانه قەلەوترىن كووردیان  
 هەلزاردبوو ، رفاندیان ) ، بە لى رفاندیان و بەدوایی خویشیان  
 راکىشا ، ( كاتىرىن ) یش بەدوایانەو یە •••

چاوە پى نەبووم تاكو دە گەپتەو •• بەدوایاندا چووم ،  
 سەر كەوتم تاگە یستمە لوتكە ، نەلانىكى دە پىشدا بوو ، ئىنجا  
 دە گە یستەو گۆزەرى و دەردە چووەو • لە شوپىنىكا تەماشام  
 دە كرد ، هەموو شىكم لى دیاربوو •• كوورە كەم دى كەل و كۆم  
 كراوە و فرى دراوە ، گورگە كەش هەر ( ٣٠ ) ی هەنگاو بەو لاوە یەو  
 دە پىستەو • كاتىرىنىش بە سەریەو وەستاوە بە كەلەو چرنۆكان  
 لە عەت بۆ دایكى دە نىرئ •• كەواتە هەر گورگى گۆرىنە ،  
 هەر گىز لەو باوە پەدا نەبووم ، كە چى ئەو یىرم لى نەدە كردهو  
 و بە خەیاڵم دا نەدە هات بە چاوە بىنم •

كاتىرىن تاكو خواردى ، خواردى ، ئىنجا كىشایەو بواری

گورگیش بدا دەست پئی بکاتهوه ، گورگ دەخواو کاتیرنیش  
تیەوه پاماهو دەم ئەتەقیئێ !!

هه‌موو شتێک روون و ئاشکرایه ، کاکه‌له‌براله‌ی خۆیان  
کردوو ، ! •

ئەوجار تیگه‌یشتم کاتیرین چ دەکا ، به‌لام ناتوانم به‌ته‌ئێ  
حوکم به‌سه‌ردا بدهم ، چونکه‌مام باچۆلا ئەو له‌غنه‌تی‌یه‌ی خۆش  
ده‌وئێ و به‌ته‌مایه‌ به‌ری بۆ باوئێ • وتم ئەوه‌ی دیتم پئی ده‌لێم  
ئەو چۆنی حوکم ده‌دا بیدا •

مه‌سه‌له‌که‌م به‌مام باچۆ و ت ، به‌لام پر‌وای نه‌کردو وتی :-  
به‌چاوت نه‌دیوه ، به‌خه‌ونت دیوه ! سه‌گ و گورگ چۆن  
دانووین پیکه‌وه ده‌کوئێ ؟ •

—: هاوبه‌شن مام باچۆ ، به‌چاوی خۆم دیتن •

—: نه‌خێر کاری وا نابێ ، شتی وا مه‌حاله •

وتم :- واده‌که‌م به‌و چاوانه‌ی بینی •

ئێر خواو راستان روژئێ ، چاکم له‌بیر نه‌ماوه چ روژئێ بوو ،  
به‌لام له‌ده‌ورو به‌ری جێزنی ( قه‌دیس دیتمری ) دا بوو • دیار بوو  
مام باچۆ قسه‌ی خۆی بری و پئی وتم :- ده‌چم داران بۆ کوخه‌که‌  
خر ده‌که‌مه‌وه ، تۆیش له‌و ژۆرانه‌ له‌ ( فایراک ) ، ( ئیمه‌ به‌و به‌سته  
ده‌لێن فایراک ) بزنه‌گه‌ل به‌وه‌پێنه ، پاشان وتی : تۆ له‌وئێ خه‌ریکی

لهوه پاندنی بزنه گه‌ل به منیش خه‌ریکی دار کو‌کردنه‌وه ده‌بم •  
 رویشتم ، کاتیرنیشم له‌گه‌ل بوو •• ته‌ها !! بوو ، !! هه‌ر  
 تازه بزنه‌گه‌ل که‌وتبووه سدر له‌وه‌پئی که‌یه‌کیان که‌وته‌ماعه‌ماع ،  
 گورگه‌که‌خۆی شار‌دبووه‌وه ده‌یزانی روومان به‌ره‌و کوئی‌یه ،  
 چاوه‌پئی کردبوو تا تیده‌پهرین و تیچیره‌که‌ی رفاندبوو ••

کاتیرین وه‌پئی و که‌وته‌دوای گورگه‌که‌به‌لام من نه‌متوانی  
 له‌نیۆ قامیشه‌لانه‌که‌دا بیانینم ، قامیشه‌لانیکی چروپرو هه‌لچوو بوو  
 بنیاده‌م سه‌ری تیا ون ده‌بوو ! ته‌نها له‌رینه‌وه‌یم ده‌دی ، دیار بوو  
 به‌ته‌نیا ری‌ی ده‌کرد ، له‌جوولانه‌وه‌یا زانیم بزنه‌که‌بوو کوئی  
 راده‌کیشی :

هاوارم کرد

—: مام باجۆ ، مام باجۆ ، ومخه‌تی وه‌ره •

به‌لام تا مام باجۆ کوئی‌ی لی‌بووو هات گورگ له‌گوزه‌ره‌که‌ی  
 به‌رامبه‌ر بۆی ده‌رچوو ون بوون ، پاشان به‌خۆو به‌بزنه‌وه  
 دۆله‌که‌یان‌پری و خۆی ده‌که‌لینیک ئاخنی له‌ویدا وه‌ستا ، من و مام  
 باجۆیش له‌دیاریه‌وه‌ وه‌ستا‌بووین • گورگه‌که‌پری دایه‌بزنه‌که‌و  
 کوشتی ، ملی که‌لاشه‌که‌یشی راکیشا کاتیرنیشی به‌دواوه‌یه  
 نه‌ده‌وه‌پئی و نه‌خۆیشی تیک ده‌دا •

مام باجۆ هاواری کرد :

—: له عنەت له شیرى سەگ ، ئەو چى لى ھاتوو ! گۆپاوه ؟  
وتم :- راوہستە ئیستا دەبینى چى لى ھاتوو •

وہستاین ، تەماشامان کرد ، کاتیرین نەك وہ کو دوزمىتک ،  
بەلکو ھىمنو لەسەرخۆ لە گورگى نزیک دەبووہوہ •

گورگ سەبىرىكى دەوروہەرى کرد ، بى ئەوہى کەلەکانى  
بشارىتەوہ یا کارىكى لەو چەشنە بکا تەماشای کرد نە سەگ  
دەوہپىو نە گورگىش کارى دەکا •• تىک گەشتوون ! لەعنەت  
لە شیریان بلىى چ چاوو پراویان کردبى ؟ ، داخۆ چیان دەچاوى  
دايە ئاوا تەبان ؟ ، نازانم ، بەلام گورگ وازى لە بزەنە کە ھىناو رىى  
بۆ کاتیرین چۆل کرد •• چووہ ئەولاوہ • کاتیرین لەبزەنە کە  
نزیک بووہوہو کەوتە ھەللووشىنى ، وہ کو گورگى کەلەبى لى  
گير دەکرد ، بە چرنۆکى پارچە پارچەى دەکرد ••

مام باچۆ لە سەرساميا دەمى داچەقى بوو برۆای نەدە کرد ••  
ھىچى نەگوت ، کشايەوہو ھاوارى کرد :

—: راوہستە !

گەپرايەوہ کوخە کە تاپرە کەى بىنى ، کە بەسەداى گوئى  
دارستان کەپ دەکا •• من نەمدەزانى بۆ ئەوہوہ چووہ ، بەلام کە  
ھاتەوہ دىتم ئەوہى بەدەستەوہ بوو •

سىرەى لى گرت ، رەنگى دابچکوپاو بوو بە خەزنەى سى ••  
ھاوارى کرد :



— : ده يکوزم گجیووله ی بیره خاینی ده کوژم ! له گهل گورگان  
خو لیک دمداته وه ؟ به لام زور دووره چاوه پئی ده کهم تا  
ده که پته وه تینجا له تهختی نیوچاوانی ده دم ۰۰

نهمهش وا ده گه نیی دیاره تا ئیستاش روحمی بو ده بروی ۰۰  
دانشین چاوه پئی نه وه بووین تا کو کاتیرین تیر ده بی ۰

— : کاری بزنی له کار ترازا ، با وازی لی بینن تا پیش مردن  
تیر ده بی ، سهره رای نه وهش زوری به دلسوزی خزمهت  
کردووین ۰۰ مام باجو دیار بوو له رزی پیوه نووسا ۰۰  
پیم وت :

— : خزمهتی کردین ، راسته ، به لام مام باجو ئیمه نه گهر ئارده  
که نهمه شامی نه ده نیی برسی ده بی ۰ نه و جار تیگه یی خزمه ته که ی  
سوودیکی نییه ، ئیر بوو به دهسته برای گورگان ۰۰

— : نه خیر ! نه ، به هو ی برسی به تیه وه نییه ۰۰ پهروه رده ی  
فیل و مه کرانه ۰۰ راستی مه سه له که نه وه یه ۰۰ پهروه رده ی  
فیله فیل ! وای به خه یالدا هاتوو ، « گهر ئاگاداری بز نه گهل  
بم و نه بم وه کو یه وایه ، که نه وانش ( قه لی ) م ناده نیی با  
به خوم بیکه م ، ۰۰ نه وه تا کردیشی ۰۰۰

فیزاندی ۰۰ ده یکوژم ، لی خۆش نابم  
ده یکوژی و ده یکوژی ، به لام تا پری به رز نه کرده وه ،

كاتيرنيستس تير بووو بواری دایه گورگه کهو رۆیی ، دۆله کهی  
بری و تاوی و مستا تۆزی ئاوی دسه رکردو کهوته رۆشتن •

—: دهی مام باچۆ دهی ته گهر راست ده کهی رقت لینه تی بیکوزه !  
یا ده لئی رقت لی نیه ؟ ! •

تا پره کهی بهرز کرده ووه سیره ی لی گرت ، باشان بیری  
کرده ووه دایگرته ووه •• هاواری کرد •

—: ئای هه ی چه ند خاین ده رچوو ، دایکی پیره ••• چۆن وازی  
لی دینم ، ته مپۆ که بزینکم چوو سه یینی هه مان کار دوو باره  
ده کاته ووه •• جارینکی تر تا پره کهی بهرز کرده ووه ( بووم !! ) •  
كاتیرین راپه پری و خۆی هه لاوینت ، دوو سی جاران  
خلۆر بووه ووه یی جووت بوون •••

مام باچۆ یی وتم :

—: بیتیره ! هه یوانینکی به فیل بوو ، چالینکی بۆ هه لکه نه •• !  
ناشتم ، ته نانه ت بۆشی گریانم ، سه گم نه دیوه ده نگی بهو  
جۆره یی و نایشینم •• ته دی چاوی •• سه یری بکه به لام یی ته وه ی  
قسه بکه ی ••

یی رهق بوون • منیش وه بن خۆلیم دا •• مام باچۆ سه گینکی  
دیکه ی بۆ ناردم ، کسه یك هار راوی گه نمه شامیشی له گه ل ناردبوو  
رای سپاردم :

—: ده ولکینکی بۆ چئی بکه و خواردنی بده بئی •

ئاخری ههستی بئی کرد ، به لام پانی چی ؟ سه گه تازه که  
دهستی کرد به خواردن ، بخۆ بخۆ تا کو ته واو قه له و بوو ، وای لئی  
هاتبوو له بهر قه له وی بئی ناخۆش بوو راوی گورگان بئی مام باچۆ  
جاریکی دی له چۆکی خۆی دا ...

دانی پێدا ده نیم که من له مه سه له ی به خێو کردنی کسۆکان  
به سه هوو چوو بووم •• تیری ده که ی قه له و ده بئی راوی گورگان  
نانی تیری نا که ی له گه ل گورگی ده بێته ده سه ته برا •• بۆیه که  
خواردنی ده ده مئی زۆر وریاو ئاگادارم ده بم •

## روژگار عیسیاوا

لهو سالانه‌ی جیڤل بووم و خوینم ده کولاً، باوه کو نه و نه دیش  
پان و تیکسمپراو نه بووم ، به لّام به هیز بووم ، تفه نّگم به شان و نه بوو،  
خه نه جهریشم له ته نیشت خه نه جهری ده بهر پشتی دابوو ، دوو بوون  
یا سنی بوون له بیرم نه ماون ، به لّام ده مانچه کم لیره ، له  
که له کئی بوو ..

هه موو ده یانزانی سهر دانانوینم ، بویه ، که یه کئی ده یو یست  
تافره تی هه لگرتی له دوو منی ده نارد . له وان روژگارانه شدا که  
پیاو روژیان بوو ، ژن هینان به قسه‌ی خوش نه ده چوو ه سهر .  
هاوسییه کم تافره تیکی له ! ( ناستان ) خوش ده ویست  
جاریکیان وتی :

— : بلى چەندەت دەۋى بۆمى راست كەي شوم پى بكا ؟

وتم :

— : سى دانە لە سەد لىقەكانو دوو سەد لىقىش بۆ خواردنەۋە ،

ھەموۋى دەكاتە پىنچ سەد لىقو زەماۋەند ساز دەپى •

رېك كەۋتىن و ، دۋاي چەند رۆزى چۈۋنە ناستانى • •

چۈار غەربە ھەر گەيشىنە گۈندە كە كارمان لە كار ترازو ئاشكرا

بوۋىن •

بە كچەكەيان وت : ! بەھەر حال دەترقىن ! ) ئىتر ھەرگىز

ۋەدەر نەدەكەۋت ، براكەي تىفەنگى ئامادەكردو وتى : ( باين !

كەللەيان دۈبەدەر دەكەم • )

يەك دوو رۆزان چاۋەپى بوۋىن ، نەھاتە دەرەۋە ، رۆزى

سىيەم ( شوكرى ) كە دۆستىكى دىسۆزم بوو لە ناستاندا ، ھاتو

وتى : ھەستىن ، ئەۋان رۆشتىن چۈۋنە بلاتىچى بۆ جوۋوت

كردن ، وتم : ئەدى كچەكە ؟

وتى : كچەكەيش !

ئەۋلا باشتىر ، مىرگىكى لىيەۋ كەشىلى لىيەۋ

دەستەۋەكەرىپى بكا •• راستە براكەي ھەروا ئاسان لىيەۋ بەلام ئەۋ

تەنبايەۋ ئىمەش چۈارىن ••

رووهو ( پلاتیجی ) وەرسمو پاینه وهو شهرابو عاره قشمان  
له گهل خو برد ، به سهر ریگاو به بهر ریگادا روشتین : تا گه یشتینه  
سهر کانیاویکی ژیر دار سنه و بهریکی بهرزو هه لچوو ، لهوئ  
چاوه پئی بووین •

کینگه نزیك بوو ، ده ماندیتن خوشک و برا جووتیان  
ده کرد •

وتم : با دست پی بکهین عه رفق بخۆینه وه تانیوه پۆ ئه  
کاتهی کچه که دئی گایه کان ئاوبدا ئیمهش ده پرفتین •

به لام پیاو شتیکی ده لئی و له شتیکی تر هه لده نگوی ! شوانی  
ئیمه دی له پۆخ کینگه که دا خۆمان شار دۆته وه ، وه سهر  
دار سنه و بهریکی بلند که وت و پ به ده نگ هاواری کرد :

— : هۆ •• هۆ شه بیان ئاغا ( ئاخو برایه که یشی وه کو من ناوی  
شه بیان بوو ) پیاو له دۆله که دان پیاو وو •• ، خوشکت  
ده رفیتن ، پیاو •• ده •• ، !

به پیاوه کانم وت :

— : کار له کار ترازا ، با وه ده رکهوین :

براکه ی که بینمانی خۆی ئاماده کرد ، داسه که ی به دار خۆخه که وه  
بوو دهستی دای و خوشکی ده پشته خۆی گرت و هاواری کرد :  
— : له کوئی هاتوون برۆنه وه ئه وئ ، دهنه واده کهم دایکتان



سنگتان بۆ بکوتی ! پاشان بۆ ئەوەی لی ئزیک نەینەووە بەرد  
بارانی کردین •

ئیمە دەچوینە پیشی و ئەویش بەردی دەهاوێشتن  
هاوارم کردی :

— : دەبی ئەم کارە مەیسەر بی ، ئەگەر ئیشە کەیش پەيوەندی  
بە گریانێ دایکانهووە هەیه ئەوا من لە تۆ بە جەرگ ترم •  
داسە کەت فرێدەو برۆووە سەر کاری خۆت ، خوشکێشت بۆ  
شوێنێکی ناخۆش نابەین ، دەیبەینە شار •  
قێژاندی :

— : بۆ دواو ! دەنا سەرتان پان دەکەمەووە !

دیار بوو هاوڕێکانم شەقاویان کورت بوون و نەختی  
سڵەمینەووە ، بەلام من نەووەستام ، دەستیکم لەسەر خەنجەر و  
ئەوی تریشم لەسەر دەمانچە بوو ••  
بانگم کرد :-

— : ئەگەر مەسەلە ، مەسەلە سەرپان کردنەووە بی ، وەرە پیش  
حەلāl زاده مەنت نەبی ، تەکانم دا بیگرم داسە کەمی بەسەر  
سەرمدا هەلاوێت ، ئەگەر خۆم نەدا بوایە لاو ، زۆری نەما بوو  
بمکا بە دوو لەتەووە ، بەلام دەستی هەر بریندار کردم ، لێرە  
لە بازووما پارچەیکێ لی دامالی تاکو بردیەووە سەر

ئېسقان ئېتىر دەستى چەپەم نوقستان بوو •

بەدەستى راستم ملىم گرت و دامھىنايەوۈ ھەندى لە ئېيى لە  
لە غاردمدا ، ئەو كات من خورت و بە ھىز بووم بە جورىك ،  
دەمگرت و نەمدە پاراست •• !

كلاۋەى چۆكم لە زەۋى گىر كردو بە دەستە ساغە كەيشم  
شوارپكىكم دەست دايى و بەربوومە سەرى و قەۋارەيكى  
ھەندەم تىي كرد • شوويتكىشم كردهوۈ پىمان لەدار سەۋبەرە كە  
بەستەوۈ برىنى سەرىشىمان پىي تىمار كرد ، وەك عەمامە لەسەرمان  
ئالاند •

ئاۋرىكىمان لە دەۋرو بەرمان دايەوۈ ، تەماشادە كەين  
خوشكە كەى راي كردهوۈ ، لەو كاتەدا تىي تەقاندوۈ كە ئېمە  
خەرىك بوۋىن حىسابمان لەگەل براكەى پاك دە كردهوۈ ••  
« ئەدى ئېستا ؟ ! »

بەسەر زاۋاي جىلەمدا قىزاندى :

— : ئەرى تۆ چى ؟ مەرى ؟ لەغەت لە شىرت چاۋت دە كویدا  
بوو ؟

ئەملاۋ ئەو لاي بۆ گەپراين ، لە ناۋ چەند درەختىكى تازە  
ھەلچوۋدا دۆزىمانەوۈ ، برۆى وىك ھىناۋونەوۈ بەيى دەنگى لىي  
راكشاۋو •• ھەلمان كوتايە سەرى ، راپەپى و لە گەلمانا كەۋتە

شەر ، ئەو تەنیا بوو ئېمەش چواربووین ، لەگەڵ ئەوەشا گێژى  
 کردین . . . بەلام ئېمە كەزىمان گرتەو ئىتر نەرم بوو .  
 وەپېشەخۆماندا بەردەو كىلگە بۆ لای براكەى . . ديار بوو براكەى  
 دەيارايەووە :

— : ليم گه پښ با پروم ، بهر للام کهن حاله پهریشانه ، جيم مه هيلن ليره بهو سته و بهر وه بمرم ••

دلم پئی سووتا، بهره لایمان کرد .. که له دارمان  
کرده وه، وه که بهرزه کی بانان تی ته قاندو گاسن و خوشک و  
هموو شتکی له بر کردو به ناو دۆله که دا ئاوابوو ..

یانگی بوو کیم کرد :

— : ههسته دهی ، ههسته خانمی بهرئز وه گهلمان کهوه تاکو  
بیتته ژنی ئهوه ( قوزه ) !

— : ئا ، هى ئوھى دوو تالھ مووى له روومه تان شين نه بووه ؟  
تفووو ( تفیکی تی کرد ) شتی وا هه رگیز نایئ ، هه هه ی بېم  
به ژنی ؟ هه یی !!

هه‌لمان کوتایه سه‌ری و بردمان به‌سه‌ر گرده‌که‌مان خست ،  
به‌لام نه‌ده‌پړۆیی ، که‌زی ته‌ستور بوون ، نیو‌مان ده‌رکیشان ،  
که‌چی چه‌قی بوو نه‌ده‌پړۆیی .

پاشان خستمانه سهر شانمان ، ٺهو به پڻ ٺهه به دهستي چوار

دەستە ھەلمان گرتو گەياندمانە ( دىگىنگۇف ئازماك ) •

پېش ئەمە ، زۆرى تىشىم رىفاندوون ، بەلام ۋەك ئەمەم  
نەدىۋە نەدىۋە ، چ لەبارەى ھىزو ئاقەتەۋە چ لەبارەى عىنادىيەۋە ،  
ئىسك ساغ ، تىك چەقىو ، ئەگەر باسى شتى دىكەيشى نەكەين  
ئۆمىد ۋايە كاكاغە ئەم سەرشىتى ۋەكەف ۋەكەلە نەينى !

لە دارستانەكەۋە بەرەۋ ( گرۇختۇ ) شۆپبوۋىنەۋە • لەۋ  
بىرۋايەدابووم براكەى لەگەل چەند كەسىك • بە دوامانەۋە بى ،  
بۆيە رىگەى خۇمان گۆپى ۋە لەباتى ئەۋەى بەرەۋ ( دۆفلن )  
بىرۋىن ، بە پىتان بە ناۋ دارستاندا كەۋىنەپى ••

زۆرى ماندوۋ كىردىن ، ئىمەش دامان گرتو رامانكىشا  
ھاۋەل كراس ۋە ماۋەل كراسى تىزمال تىزمال بىۋو •

كابرەى زاۋا يەك بە خۇى ھاۋارى كىرد !

— : با ۋازى لى بىن ، جى بىلن ! كوپە خۇ ئەۋە ئافىرەت  
نىيە دىنەيە !!

— : بىگىرە ! ئەۋە نىچىرى خۇتە ! دەتەۋى ۋازى لى بىن لە  
دوايدا پىمان بىلن بىى نەۋەستان ؟

باشان شۆرۋوۋىنەۋە ، شۆپبوۋىنەۋە تا روۋبارى ( گرۇقتۇ )  
دەبى لە روۋبار بىرۋىنەۋە جا بە ( ھەمامى بۇنارد ) بەرەۋ ( دۆفلن )  
بىرۋىن •• دەبى لە روۋبارەكە بىرۋىنەۋە ، بەلام چۈن ؟

رووبار شیلووه وەك شیتان كهفئ ده كاو تیز تیده پەپئ ، پردیك  
ههیه ، بهلام له گوندی یه و بۆ ئیمه نابئ و ییوسته بههر جوریکیش  
بئ لئى دوور بکهوینهوه .

له خۆمان را نه دی به پینه وه ، ههستاین گه پینه وه زیاتریش  
له بهر ئه وهی چونکه ههردوو یارمه تی دهره کهمان رازی نه بوون  
به پینه وه ، دیاربوو رووباریان ترسناک دهاته پیش چاو ،  
ئافره ته کهیش قورس بوو و نهیشتی دهویست له خۆرا خۆی  
باویتی . .

به کابرای به حیساب زاوام وت :

— : بیخه ره سه ر پشتم

جوانه جوانه . . بهلام نه هه نده بالای به رزه کابرا به ملیشی  
راناگا ، ئه دی چۆنی هه لگرئ و بیهاویته سه ر پشتم . .

بانگم کرد :

— : داوه ره وه ، داوه ره وه با سواری سه ر پشتم بئ . .

داها ته وه ، بهلام ئه م سواری نه بوو ، هه ولّم دا بیخه مه سه ر  
پشتی ، به دهستیک هیزم بئ تهشکا قاجی لهزه وی چه قاندن و  
له جئى خۆی نه بزووت . . خه نهجهرم هه لکیشا بۆ سنگم  
بردوو و هاوارم کرد :

— : هەر ئىستا خوڭىت فې دەكەم ! ، خەنجەرەكەم نەختە نەختە  
پالدا خۆى داھىنايەوۈ ، زياترم پال پۈۈنا ، زياترى خـۆ  
داھىنايەوۈ تاكو كەوتە سەر پىشتى زاوا ، ھەلىگرت و يەكسەر  
بۇناو ئاو •

دەستم دە ئەوكى ئاو بە سەرمدا قىزاندا :  
— : بېرۇ ، ئاوپان مەدەرەوۈ ، من قاچەكانى دەگرم • رۆيى ،  
رۆيى تا كەوتە ناو چاللىك و دەنيو ئاويكى شىلودا نقوم بوو ،  
ئافرەتەكەيشى لەگەلدا بوو ••

ئىتر لە گۆرەويەكانى زياترم لە دەستدا نەما ، ھاوارم كرد !  
( ئەى ھاوار ھەى بووكە شۇخ رۆيى ! ) ، خۆم لە ئاۋەكەدا  
نقوم كرد ھەر گرتەم و نەمگرت كوڭر بووم چەم نەدەدى ، ئەمن لە  
ئاۋى ناترسم ، بەلام نە ئاخىر ئەوۈ ئاۋ نەبوو ، تىكەلەيكى  
ترسناك بوو لە تىشەبەردو رەگ و رىشەى درەختان ، ھەندىك لە  
سكت رادەچوون ، ھەندىكىش لە شانت ، ھى وايش ھەبوو  
وہپانت دەكەوتن و بانگلۆزىان دەكردىەوۈ ، جا پياو خۆى پارىزى  
يا يەككى تر ، ئاخ خۆزگە بە دوو دەستان دەبووم ، بەلام نە بە  
دەستىكم ؟؟

قاچى ئافرەتەكەم گرت ، بە دەستى نا بە ددانم گرتن ، بە  
دەستەكەيشم رەگە دارىكم گرت و تا كەنار بە سەرىدا رۆيشم ••  
دوو سەعات بوو نەمان دەتوانى قسە بكەين لال بېووين ،



شین هه لگه پرابووین له بهر مانگه شه وئ ••  
نیوه پۆ بوو که له گه ل براکه ی پتک وهرهائینو به دوا ی  
ئافره ته که کهوتین خۆر ئازایی هیئامانه وه ، ئه وی تر له بهر  
مانگه شه ودا بوو •

ههر دانیشترین و دانه نیشترین ، وتم :

— : ههستن با برۆین !

ئافره ته که قیژاندی :

— : ئه من بیره دا سه ر ناکه وم ، باشت وایه ده ئاویم باوین !  
وهرم کیرپایه وه وتم به خۆشی قسه ی له گه ل بکه م :

— : ههسته ئامینه ، به خۆشی ههسته ، نابی چی دی خۆگران  
بکه ی ، ماده م ئیمه نکات لی ده که یین نابی چی دی خۆت  
گران بکه ی ••

— : نه ! •• هه رگیز ، برایه کم هه یه له ( دراما ) ، ئه گه ر پئی  
بلیم به لیرانت خه نی ده کا ، لیم گه پئی نامه وئ شووبه وه  
بکه م •• لیم گه پئی •

کابرای زاوا دانیشتیوو به ترسیکه وه چاوه پروانی ده کرد  
وتم :

— : ههسته ، به میبردت ده ده یین ، ئه وه تا شوپره سواره که ت  
ئه وه تا !

— : ئەو ( شۆپەسوارەم ! ) ناۋى جالېم گەپى : لېرە دەمرەم ••  
لە جىي خۆم نابزووم !

دەمانچە كەم ھەل كېشا لوولەم تىي كىردو وتم :

— : ھەشتم كووشتون ، تۆش دەستە ھى ئۆيەم ، جا ئەگەر  
دەرحال رەپى نەبى و نەرۋىي ، كوزراو ھەشتەن تۆيش  
ئۆيەمىن •

بە نابەدلى ھەستايەو •• رۆشتىن •• رۆشتىن تاكو  
دەمەو بەيان ، سەير دەكەم ! ( بۆنار ) مان بەجى ھىشتوۋەو  
كەشتوۋىنەتە خوار ( كرىفۇيلۆ ) و روومان لە ( دۆڭلن ) دايە •  
بە درىزايى شەۋى بەسەر رىڭاۋ بەبەر رىڭايش بە  
گۈزەرگاي بەر تەسك و بەناۋ دېڭو دالدا رۆشتوۋىن ، جىلك و  
بەرگمان پاتال پاتال بېو دەتگوت بەناۋ دارھەنەي پەپە كەردا  
رۆيوۋ پارچەي بەساغى نەماۋو ، بۆ ئىمەيش بى كراس و شەلۋار  
بەھەر حال ، بەلام چۆن لى بگەپىن كە ئەو بەم چەشنە بەشاردا  
تېپەرى ؟ بە زاوام وت :

— : ھەستە بېرۆ دەستە جىلكى بۆ بەئىنە ، با خەلكى ( دۆڭلن )  
بەم شىۋە نابەروئىكەي نەپىن • جوداي كىردەوۋە وتى :

— : باشە ، بەلام لىمان گەپىن تاۋى بەتەنى بىن يەكدوۋ جار خۆ  
لىك بسوۋىن بەلكو ئەوۋە خوايە تۆزى دلى نەرم دەبى •

وتم :

— : باشه !

رۆشتن و رۆشتين ، قلفه‌ی پشیتیدیم کرده‌وه و هاوارم  
کردنی :

— : ئیوه دەپیشدا برۆن ، من نه‌ختی ته‌نھا ده‌بم •

رۆیشتن ، منیش مامه‌وه چاوه‌دیریم ده‌کردن :

جاریکیان له‌سه‌ر پێ‌یه‌ وه‌ستان ، کابرا دیاربوو شتیکی پێ  
وتو به‌رپێ‌یه‌کی دایپ و له‌عاردی دا ، خۆی هه‌لداسه‌ری و  
لاقی گرتن و ده‌ستی کرد به‌ یاری له‌گه‌لیا ، رووی له‌گه‌لیا  
خۆش‌بوو ، به‌لام ئه‌و رانه‌ده‌وه‌ستا ، نه‌ختی لاربوونه‌وه‌و

به‌ره‌وپیش چوون ، زاوا یا دوو یا سی جارن به‌ته‌واوی  
نازانم خلۆر بووه‌وه •••

وه‌ك هه‌موو جارێ ، گه‌ر كه‌ری ئه‌و باره‌ی نیت بۆچی خۆتی  
ده‌ده‌یه‌به‌ر •• گه‌یمه‌وه ئه‌وان و رۆشتين ، کابرام نارد جلکه‌کان  
بێتی ، من و ئامینه‌ش له‌وێ له‌سه‌ر رێی ( دۆقلن ) دا چاوه‌پێ  
بووین چاوی له‌ چاوی بریم و تی :

— : بۆچی ده‌مه‌یه‌ ئه‌و گوله‌ی پيسم بکا •• ؟ شووی پێ ناکه‌م،  
ناچمه دۆقلن •••

وتم :

— : ده چی و ده شچی ! پاره ی هیناتم وەرگرتووه . .  
— : ئه گەر مه سه له که په یوه نندی به مال هه بی : ئه وا برابره که م  
خه نیت ده کا به لیره ی زړې به رامبه ر به وه ی تویش وازم  
لږ بښی .

وتم :

— : له راست قسه ی من زړې ناکا هیچ ، ده بی بجی !  
— : له گه ل تۆ ، نه ک هه ر بۆ دوقلن ، بلږ به نیو ده ریاشدا دیم ،  
به لām له گه ل ئه و ناچم !

خودایه ئیش چیان به سه ر دی ؟ چی بکه م ؟ گریه که بۆ  
خړی ، راسته ئافره تیکم له مالږ یه ، به لām نه ئه مه یان ژینک ویتوه ،  
سپږیه ده لږی شیره ، چاوی وه ک خه نجه ری ده پرن ، به لām  
مه مکی ؟ ، مه مکی براینه ته نووره ته نوور ! !

— : هه ویره که ی پتووه ده و بخۆ !

بانگی کرد :

— : ده ته وی ؟ هه ر ئیستا !

ئو کاته خه تا به خیر گه پرایه وه . . به پیش خۆم دا بۆ  
کینلکه که ، خۆمان له گو شه ټک دا خزان دو یه کتریمان له ئامیزږی  
گرت ، په لکه گیای پتووه نه ما بوو ، هه موومان شینلا ، به سه رمدا  
هاوار کرد : تا ټیره به سه !

ئەي ئىستا ؟ بىيەم ؟ نەبىيەم ؟ لەبەر برادەرەكەم شەرم  
دايگرتبووم ♦♦ ( نايەم ) ♦♦

دەلەكەمى لەناخەووە پىكا ♦♦ هەستم كرد پەشيمان بوومەووە  
چاوى دەمن برىبوو لىي پرسىم :  
— : لەگەل تۆ دىم ، وانى يە ؟

دەلەم لە نىوان دوو ئافرەتدا ، بوو بە دوو لەتەووە ، لەو حالەتەدا  
دەتەوئى دوو دەلت هەبن يەكيان بۆ شەرف ئەوى تىرش بۆ زەووق و  
رابواردن : بەلام دەلى من يەكەكە ، ئەوئەندەى دابەشى دەكەم ،  
ئەنجام هەر دەلى دەمىتەووە ♦

بەرەو شەرفم هاوئەت و وتم :  
—

— : لەگەل من ناىي ! هيج چارئى نى يە دەبئى لەگەلى بچى ♦  
هاواری كرد :

— : لەگەلى ناچم !

— : دەبئى لەگەلى بچى !!

— : ئەمە ناىي ♦♦ ! ديار بوو خۆشى بۆ راكردن ئامادە كرد كە  
نىگامان لە يەكەدى چەقى و تەكانيدا ، خۆم بە زەوى داداو  
پاژنەى پىم گرت : بواری ئەووەى نەدام خۆم پى رابگىرى و  
كىل بىمەووە ، وەك رەشەبا وا بوو : وەرەچەرخاىەووە  
دەردەبەرى ، بەسەر دىرك و چەقەبەردان رايدەكيشام ♦♦♦  
بەلام من وەك كەسۆكانم لە پاژنەىەووە گرتبووو وازم لى

نەدەھىيە، تاكو ساتمەنكى بردووو كەوت • كەفى دەردا بوو • سەر  
زارى ، مىنىش ماندوو بووم ••

دانىشتىن پىشويى بدەين ، پىم وت :

— : ئىستا دەپۇيى ھا ؟

— : ھاوارى كرد •• دەستم دەبەر پىشتى ناي ، تەسلىمى تۆ  
بووم •• پاشان كابرا ھاتەو •• دەورەمانداو بەرەو دۆڭلن  
كەوتىنە پى •

دەبووايە لە پردەكەى سەر رووبار پەپىنەو • ئەنجا وەك  
دەلن لە مالى پىن ، ئەمەش ماناي واىە بەمرازى خۆمان گەيشىن ••  
ئەو • بە خايالدا ھات ، تى ھەلگەم گۆرانى بلىم ، كاتىك بوو بو  
گۆرانى نەبووايە بۆ چىدى دەست نەدەدا •

لە پردەكە نزيك بووينەو • شتىكمان لى راپەپى و ھاوارى  
كرد :

— : بوو • ستىن ! دەنا وەدەكەم داىكتان خرە فرمىستان بو  
ھەلبارىنى !

لوولەى تەفەنگىكم دى ، ھەر ( دە ) ھەنگاوان دوور دەبوو ،  
ئاگادارىن •• ئاگادارىن •• سەرىكى بەستراوم دى زانىم كە  
براكەيتى ، زانىووى لەو رىيە زياتر ، چ رىيەى دى ناچىتەو •  
( دۆڭلن ) ، بۆيە لىرە مە دەم رووبار لەژىر پردەكەدا چاوەپىي  
كردووين •



که هاوړپیکم بهو که ین و بهینه ی زانی دیار بوو له پشمه وه  
 ده روښت ، پاشان له سهر پرې یه دا شوړ بوو وه و خوی له به نایه ک  
 نا • من له نیوه پاستی ریگا بووم ، ده ستیکم به ستر اوه ، ده مانچه که شم  
 له بهر پستی به پیش نه وه ی ده ستی بو بهم نه وه ده زانم به تهنه که ی  
 کارم له کار ده ترازینی •

— : نه جوولته وه ! دیار بوو برا که ی هاواری کردو بهرو  
 رووی منیش هات خوشکه که ی بیاته وه ، لووله ی تهنه گئی  
 بهرو رووی منه •• لهو کاته دا کئی پروا ده کا ، خوشکه که ی  
 ، که له نریک منه وه بوو خوی دامه پیش •• نهو خوشکه ی  
 که به دریزایی شهو به دوا ی راکش ابوو ، پارچه ی کی  
 له جلکان به سه لامه تی نه ما بوو ، ته کان بداو بیت له پیشم بوو ستی و  
 به خودی خوی بمپاړزی ؟

به ده سته ساغه که مم له ناو قه دیم دا گرت و هاواری کی برا که یم  
 کرد :

— : تاقه هه نگا ویکی تر باوینی خوشکت ده روو باری داویم !  
 روو باریش چ روو بار له زیرمانه وه خوځی ده کرد •• وای  
 لهو کاره ساته !

له جی ی خویم چه قاند •• بو دواوه •• بو دواوه خوشکه که یم  
 ده ده ستی دابوو توندم گرت بوو بهرم نه ده دا • به سهر پرده که  
 تیده په پریم ، نهویش ته ماشای ده کردم بی نه وه ی به دواو بکه وی

ياخود تەققەم لى بكا ، لەو ساتەدا ئەو مروفەم وەك مۆميايى ، يا  
مروفىكى لە شەمى دەھاتە بەرچاۋ ، سېى بووۋە ، وىنەى سەنەمى  
لى دانيشتوو تەنگەكەى فېرى داۋ دەستى بە چاۋان وەناۋ دەستى  
کرد بە گريان ..

پاۋم نەدىبوو بگىرى ، ئەوا دىتم .. ھاتە سەرم بگەپمەۋە  
خوشكەكەى بدەمەۋە بەلام نەم کرد .. تۆ شىكت دەۋى كەچى  
دەسلانت بەسەر شىكى تردا دەشكىۋ لە پاشان ھى سىيەم  
چوارەم دەكەى .

بەم چەشنە بردمانە دۆفلن ، لەۋىش يەكسەر بۆ لای شىخ ،  
لى ماره بكا ..

شىخ لى پىرسى :

— : تۆ ئەو كابرايەى بە مىردت قبول دەكەى ؟

— : نامەۋى !

شىخ وتى :

— : بە راستى تۆ ئافرىتىكى قايمى ، لەبال يەكيان دەرھىتاۋە  
كەچى ئەو ھەر سوورە لەسەر قسەى خۆى .. بىيە شەيبان بىيە !  
لەدارستانى بە رەللاكە . با لەگەل درندان دابى بەلكو ھۆشى  
بىتەۋە سەر .. ئىتر كارى لەكار ترازو لىكمان ماره كردن ..  
دەپرسى : شەيبان داخۆ لە دوايدا بەچى گەيى و چى لى ھات ؟

دوو مانگ بوو يا سى ، يڭكهوويان گوزهراند جارېكيان به  
ژنهكه مى وتبوو : ده يالالا ( يالا ) ! خوشك ! با پروين له گهل خؤم  
به ره گهنمه شاميان له بيسمانى بچين ، هزم لى به فيرم بكهى داخؤ  
گهنمه شامى چؤن ده چيرى ••

ميردى ئيزنى دابوو ( پيش نهوجارى رى نه ده داى ) روى  
له گهل ژنهكهى من فيرى بكا گهنمه شامى چؤن ده چيرى ••

له دوايى دا ژنهكهى من گه پايه وه ، نه وه نه هاته وه ••  
رووبارو رووبار روويشتبوو تا گونده كه يان ••

باشان له دووى ناردم بچم لى بدوين ، ليم دا چووم ••  
بى وى وى : له كؤل نهو زار به ليكاووم بكه ره وه ، با ته لاقم بدا  
هه رچى ده لى ئامادم •

ليم پرسى : جا كه نهووم كرد چيم ده ده بى ؟

وتى : دوو ليره و پارچه چه رميك بو پيتاوان ، مه رره زىشت  
بايى سى جووته به لهك پيچان ده ده مى ، ديسان وتى : - كهنگى  
نهوت كرد هه موو شتلك ئاماده يه •

گه پامه وه ( دؤقلن ) ، كابرام گرت و پىم وت : نه گه  
به خهى نهو ژنهى بهر نه دهى نهوا بچته بهر په كهى ئاسمائيش بو  
تو نابى ! •• ئيستاش نه گه ر هه ر هه رت لى بى نهوا ده بى جارى  
پيشوو چؤنمان رفاند بيرفينه وه •

به ترسیکه وه وتی : نا نا نه که ی ، هەرگیز : گەر تا ده شمرم  
بئی ژن بم دوو باره ی ناکه مه وه •

وتم :- ماده م ئیشه که دایه ، به ره لای که ، یه کینکی دل نه مرتر  
بو هه لده گرین ، که نه وه نده که لله ره ق نه بئی و له گه لت بزی •  
— : ئه مجاره چه ندت ده وئی ؟

— : سئی له و ( سه د لیف ) یانه و دوو سه د لیفیش بو خوار دنه وه ،  
هه مووی ده کاته پینج سه د لیف •

وتی : — باشه ده تدمی ، برۆ به و هاره ی بلئی نامه وئی •  
— : پئویست به بئی گووتن ناکا ، له گه لم دیی یه ناستان له وئی با  
شینج لیکتان بکاته وه ، باشان چی به چاک ده زانی ده یکه ی •

چوونیه ناستان ، شینج له یه کتری جودا کردنه وه و ته لاقی دا ،  
باشان یه کی دیمان بو هینا ، رفاندمان ، به لام نه ک وه ک ئه وه ی  
پیشوو ، هەر که زیمان گرت و نه گرت کاره که مه سه ر بوو ،  
ئویش دوو لیره که و ئه وه ی له گه لی گووتبووم دایمی •

زۆرم ئافره ت رفاندوون ، به لام ته نها ئه وه یانم که وته به ردل ،  
ئافره تیکی ئازا ، هەر نزیککی ده بیه وه ده بیی له ژن زیاتره ••  
ئێستاش بیرى ده که م •• به داخه وه •• !

به لام ئه دى پیم نه وتی تو شتیکت ده وئی که چی ده سه لات  
به سه ر شتیکی ئردا ده شکئی ، باشانیش هی سئی یه م و چواره م  
ده که ی ••• ؟ •

# دەخنىكى بىر ۱۰ گ

لېم دەپرسى ناوت چىيە ؟ سوپاست دەكەم !

سالىكى تەواوم لەم شارەيدا بەسەر بىرد ، ھەموو رۆژى  
لەسەر ئەم جىيە دادەنىشم ، تا ئەو سەعاتەى كەسك لىي نەپرسىوم  
» ناوت چىيە ؟ « .. ھەرگىز ، تۆيەكەمىن كەسى .. بۆيە  
سوپاست دەكەم ، خوا لەسەر بەدەنىكى ساغ راوەستاوتان بكا ،  
ھىوادارىشم نەگەيتە ئەو رادەيەى منى گەشتوومەتتى .

ئايابىرسىم ؟ تىنووم ؟ نەخىر ، تەماشاي رووى دەرەووم بكة  
بىي عەيىم دەيىنى . كچەكەم شووى كردووو لەگوندىدا دەژى .  
مىندالەكەى لەوپەپى تەندورستى دايە ، مېردى سەرۆكە ...  
كوپەكەم لە ۋەزارەتدا بىي دەلېن گەۋرەى ئەندازياران شايدە

نامەئىكى بە قەۋارەنى چەرچەفنى ھەيە ، ئوتۇمىل دەياتە سەرئىش و  
 ئوتۇمىل دەيھىتتەۋە ، ژنەكەي پىرىشك و فەرمانبەرە و موۋجە  
 وەردە گرى ، لە ھەۋزىكى فەخفۋورى بۇرسلايىش دە ئاۋى  
 دەكەون ، خواردنم ئەمما خواردن ، جى و بالنگانىشم ئەمما جى و  
 بالنگان ، لەگەل ئەۋەشدا ھالەل مالىدا ھال نىيە ، تابلىي  
 خەراپە ، بەلام چار چىيە ؟ لىي دەكشىمەۋە ، دەنسىم و  
 دەتۈيمەۋە ، نە تام لە خواردننى دەكەم نە دەتوانم لە بىرەخەۋى  
 رابچىم ، سەرەپاي ئەۋەش گەلەك خەلەت و پەلەتم لە مىشكدا  
 دەخولتەۋە كەسى نايىنم بۆي بگىرمەۋە ..

بىگىرمەۋە ؟ كەۋاتە بىم دەلەن دەبەنگەۋ بەلكو شىتەش ،  
 سەيرىكى ئەم نموۋنەيە بكة : شىكى سادەۋ ساكار ( ماست ) •

بە كىرچى كورم و ت : كورم ! كىرچ لىم گەپى بابچى ماست بىكرم ، لىم  
 گەپى تاكو رابىم وەك ئىنسانىك كە خەلكى دەينى و دەينىن ، كە  
 بانگى دەكەن قىنك دەيتەۋە ، مەگەر وانىيە ؟ وەلامى داياۋە :-  
 ناچى • لەۋانەيە ئاگات لەخۆ بېرى ئوتۇمىلى شتى خوت بى دادا ،  
 ئەۋ وەختە كى قور بەسەرى خۆى دەكا ، ( من ) • وەك وتە لە  
 مألەۋە دانىشەۋ چى بە چاك دەزانى ئەۋەى بكة !

جالە مألەۋە چ دەكەم ، مالىكى گەۋرە ئەسبى تىا  
 تاۋدە ، پانسىۋىكى تەۋاۋە ، پىك و پىك لە ژوۋرەۋە  
 رازاندرۋەتەۋە ، ھەموو شىكى تىدايە ، مافور لەپال مافورىيە تا

له پوښتیا ساتمه نه بهی ، عارده دارینه که ی لووس و خلیسکانه  
 هدر له سهری بجوړته وه ده که وی \* - له ژووره وه پال که وه - ،  
 کوړه کهم ده لئ له ژووره وه پال که وه ، بږی ، بخو ، بخوره وه و  
 بیر له هیچ مه که ره وه !!

ته ی هاوار ! چوڼ بږیم ؟ له گهل کئ ؟ له گهل میز ؟ یا  
 له گهل سندووقی نوینان ؟! ته و خو ی و ژنه که ی تیواران نه بی  
 نایه نه وه ، له گهل گهردی به یانیدا وده در ده که ون که ده شگه پرینه وه  
 له پال یه کدی پروو به سندووقه که ی شهیتان داده نیشن فلیمی بینن ،  
 که وهختی نووستیش دادئ پیکه وه پیم ده لین ههسته .. شهو باش ،  
 شهوت باش خواحافیز ، شهوکی خوش .... ئا به و جوړه وشانه  
 سالیک و - ته و نده یه پیک ده گه ی و لیک جودا ده بینه وه ، ته نانه ت  
 که مندا له که یان له ماله وه بی چاکتره ، یاری له گهل ده کهم ،  
 چاوه دیری ده کهم ، به مه یس ته مه له سهری په رت ده بی به لام بوو که  
 چولی به کهم - خوی لی رازی بی - له باخچه ی مندالانی داناوه ،  
 تیر هه فته چی جاریک نه بی نایینم .... هه موو یه ک شه موانئ .

ده زانی بو چی ناردوویه تیه باخچه ی مندالان ؟ تا کو وشو  
 قسه ی دیهاتم لی فیر نه بی ، تا زمانی له نگ نه بی که من به شیوه ی  
 گوندی له گهل ده دویم . له و باوه پرده ی بازی جیوو منیوم فیر کرد  
 بی ؟ نه خیر ، ته نها له پیش ته و قسه یکم له گهل کرد له باتی ته وه ی  
 بلیم ( دار ) پیم وت ( شوول ) .. منیش مه بهستم له داریکی

باریکه له بوو که بو لیدان به کاری دههین ، نیمه له گوندی پی  
 دهلین ( شوول ) ، له بهر شهوهی باریکه له یه و له کاتس لیدان  
 ده چه میته وه ، له دهستی نه وه که م نابوو ته سبه که ی پی لی خوړی ،  
 وتم :- ها کوړم ته و شوول له ی بگره بهر نه یته وه دایکی قیزاندی :-  
 ته و شوول چی یه ؟ بو نه ت وت ( دار ) ؟ تو بهم جوړه وشانه  
 زمانه که ی تیک دده ی !!

— : ئنجا بوو کچی چی تیدایه ، مندا له که هم جوړه وشانه یس  
 فیرده بی - ( دار ) به ته ستوره که ی ده لین ، به لام باریکه که  
 پی ده لین ( شوول ) ، ته ویش هر له داره وه وه رگیراوه ،  
 لی گه پی با فیری بی له وانه یه پیوستی پی بی \*

— : نابته شوان تا پیوستی به ( شوول ) ی تو ه بی ، که ده گاته  
 شهوهی خویندنی دوانا وندیش ته واو ده کا زمان فیر ده بی ،  
 ته و کات بریاری پیوست دده !! به هر حالی ، پیوستی  
 به ( شوول ) ی تو نابی \*

هر به هو ی هم شوول یشه وه بوو نیرد رایه باخچه ی  
 مندا لان ! به میرده که یم وت : چاکر وایه ، من بگه پیمه وه لادی ،  
 مندا له که ش یته وه مالی \*

به لام ته و کاره که ی برانده وه وتی :

— : هر گیز ! گه پانه وه نی یه !! ده گه پیمه وه به ته نی بزی ،



تا بکه و مه بهر زارو زمانی خه لکی لادی ! ( ناتوانی بابی  
به ختو بکا ) ..

لیره پال دموه ، بخوو بخوره ووهو بیر له هیچ مه که ره ووه ..  
بخوو ! به لام ئاخر نه چیشتی گهرم کراوه ی ناو  
قووتووم پی خووش نیه ، نه وهی له قووتوو ئاخراوه ، که بابی  
ناو قووتوو هه موو شتیک قووتوو کراوه ، قووتوو ده که نه وهو  
خواردن تی ده کهن له هه موو ئیشانیش ویراتر بوو که کهم تیزاوی  
به سهر داده کا .. که چووو ئه له مانیا ، دیتی له وی هه موو شتیک به  
تیزاوی ده خوون ، نه ویش هه ستا ئامبریکی ئاماده کردنی کپی ههر  
ته واو ده پی دروستی ده کاته وه وهک بلئی قهت ته واو نابی ، گوشتی  
گوپله که ، گوشتی بهراز ، شیخ مه حشی هه مووی تیزاوی له گهل  
دایه ، نه ده توانی چه شنی نه و دانه بناسی که ده بخووی ، نه  
ده ستوانی نه یخووی !

ژنه که ته بیات تیزو مزوپه مۆنج داده گری ..

جاریکیان به ( کیرچ ) م وت :-

— : ده پی نه و تیزاوهی له بین بهری !

— : بو ؟

— : چونکه سه بارهت به وه وه که ده م ئازارم ده دا ..

— : راست ده که ی ، نه مهش مانای وایه که تو تووشی قورحه

بوويت به يانی ده تېم معاينه ت ده کم • ته گهر نووشی بوو  
بی ده بېرن •

— : بمبه ! بمبه به لکو بمېرن •• چی ده بی بابی ، با بمېرن  
با ، سکم هه لډېرن ، به لام با له تیزاویم رزگار بکه ن ،

جاریکیان هزم چووه نه وهی نه ختی سیرو خوی بکوتم و  
له گهل سرکه خوراکیکي ئینسانی بخوم ، نهو زمه وهك ده رمانی  
یهك ساته بوو بوم له دواي تیزاوی به ریز ، دووباره و سئ بارم  
کرده وه ، به لام جاری به سه هوو چووم له بیرم چوو په نجه ره کان  
بکه موه ، دیار بوو دکتورهش بونی سیری کرد بوو ، وتی :-  
بونی چ که لاشه ټکه هم بونه ؟

نهمتوانی درو بی بکه م ، یم وت : سیر •

— : جا سیر لیره چی ده کرد ؟

— : تو •• وه لاهی چیت لی بشارمه وه جنیم و خواردم •

( کوره کم ده کوتم ) ••• چ هات و هاواری نه کرد له گهل  
نه وهی پریشکشی ده هاویشن ، نهی قیزاند ، نهو بهو جوړهش  
نی به نه و نه ده ساده بی •• هیمن و له سه رخو ده په یقی به لام به  
شیوه یهك ، داغی ده کردم •

— : زورباشه ! به خوا جوانه ، به خو به کیرچی هم ناو ماله مان  
له چوار قورپنه ی دنیایی کو کردوته وه ، توش دی ی به

سیری گوللاو پڑینی دہکھی ، کانتورہ کہ بۆگہنی کردووہ ،  
دارتاشی بانگ دہکم بیگپڑی ، ئیتر لەمەو دوا ھەرگیز  
ناتوانم پیشوازی میوانان بکەم .

دوای کۆششیکی زۆر رازیم کرد کەنتورہ کە تیک  
نەشکینی ، پیم وت : ئەمجارەش چاو لە ھەلەم بەوشە ئیتر جارێکی  
تر چاوت بە سیری ناکەویتەوہ . با ئاشت بینەوہ ! ئاشتی . . جا بۆ  
ئاشتی ؟! دوو جارەم بەشداری شەپ کردووہ ، جاری یەکەم لە  
پیشەوہ بووم لە جاری دووہمیشمدا ئەگەڵ ئەوانەدا بووم کە  
ئازوو قەمان بۆ کەتیبە کە رەوانە دەکرد ، ئەو شت پێی بلێم لە  
شەپدا ، نە ترساوم و نە مردووشم ، بەلام دەتوانم بلێم کە مرووف  
دەشی بە ھۆی ( ئاشتی ) یەوہ لەسەر خۆ بمری . مەسەلە کەت بۆ  
روونتر دەکەمەوہ :-

مرووفی لە مائی دابنی ، وازی لی بێتە بی کارو کاسبی ،  
ھەموو شتێکی بە تیزاوی دەرخوارد بەدە باسی بابیی بە بارانی بۆ  
بکە . . حەياتی لی دەبری ؟

بە کیرچم وت :

— : کە بۆ کردنەوہو داخستن دەچیتە لای بناوانی ، ھەندێ  
قەدی ( شۆرە بی ) م بۆ لەگەڵ خۆت بێتە سەبەتە ی پێ  
دروست دەکەم .

کورە کەم وتی :

— : تۆ سەبەتە ی خۆت دروست کردوو ، بۆ خۆت بە  
رحەتە دانیشەو لەدوو ئەوەی بە کە بە چاکە دەزانێ !

( بەرحمەت ) بێ هەر لە دایکی دەکا ، قسە یەك دەکا  
لێی نایتە خوارەو تەنانت ئەگەر چەند سالیکیشی بە  
سەردا تێپەر بوو بێ . قسە یکی کرد لێی پەشیمان نایتەو . ئەو  
ئەندازیارەو تەنها لە ژماران دەکا ، ( ۲ ) لە لای ئەو هەر دەکاتە  
( ۲ ) ، سفریش هەر سفرە ، لەوەی زیاتر قسە ی قۆرە .

( شەو شاد ، راکشێ بە لکو خەوت لێ بکەوێ ) !  
راکشێ بە لام نەنووی ، هەر پال دەکەوم و ناکەوم هەست  
بە کێزی و سەرسوران دەکەم .

با حالی خۆمانت بۆ بگێرمەو ! پێم دەلێن ، بابە بۆچی تێمە  
لەگەڵ ئەوەش وێکرا لە جیگا بکی دەژین و لەسەر یەك خوانیش  
دەخوین لە یە کتری غەریین ؟

تێمە بە رادە یەك غەریین لە یە کتری ، کە ئەوان رازی  
نەبوون منالە کە بە ناوی من بکەن ، چونکە ناوی من ( ئیگنات ) و  
مندالە کانیش بە ( گاتیۆ ) بانگی دەکەن ، ناویان نا ( کراسیمۆر ) .  
ناویکی نوێ بە .



له گهڻ ٿوهه شا ٿاڙايه تي من دادى نه وهه كه مى نه داو ناوى هه  
به ( گراسيمور ) مايه وه .

جا ٿهه سه رکڙيکي بچووه ، هي گه وره ترش هه يه كه  
جاريڪيان ، وهريان چه رخاند ، کونيکي ترساناڪي له هه ستمدا  
کرده وه . ٿهوي شهوي ، دوو سهعات بوو ٻئي تنگ کرديووم ،  
له خووم دهيرسي : ٻوچي مالي خووم له گوندي به جي هشتو  
هاتم گوڙه گيري ٿه قهقهه سه زيڙينه ي بووم ؟ ٻوچي ؟

به لام ٿو وهره ٿهوي به کورپه کم ٻلي ، كه ٻيم دهلي : چ  
ده كه ي له گوندي به تافي تهني دهري ؟

چون ده توانم تي بگه ٻيم ، كه من له مالي دهيم له گوندي  
له دلي جهاندا دهيم .

له ٻيستاندا گيلاس و کوله كه و پوازو ته پوه و فيقي تر ...  
شتي خورهي دي ، شتيکي تر هاشهي دي ، سي يه ده ٻوپيني .

ٻيش ٿهوي ٻيمه ٿره دوو به رخم هه بوون ، دوو به رخي  
سپي جه ره به ، ٿر بوون كه به ماندو ويه تي ده گارامه وه له بهر  
دهر گادا ده نيستم ، له شم ٿاره قهي له بهر ده پويي ، ليم نزيڪ  
ٻنه وه به زمان ٿاره قهي بناگوي و ملو هه رج يه كي زماني تي  
بسور ابايه وه دهيان ليسته وه ، له گهڻ سو ٿريشي دهيان ليسته وه .  
ٻفيان ده کرد ، دهيان ليسته وه و ٻفيان ده کرد ... وهك ٻلي ٻو

خواردنی قوربانیه کی پیرۆز ئامادم بکهن •• ههردووکم بو  
 کوپه کهم کوشتنه وه •• تاکو ئیستاش خۆم نه به خشیوه ، که  
 گوئی یان له کرانه وهی ده رگا ده بوو ، دهستان به باره بار ده کرد ،  
 ئماع •• ئماع •• مماع •• ••

شیتکت له باره ی ده رگا که بو ده گیرمه وه : چوارچیوه که ی  
 کۆنه •• به لām قورسه وه له داری مازوو دروست کراوه ، که  
 ده کرینه وه جیره ی دی ، که دایشه خرئ سیره ی دی •• هه ندئ  
 جار وهك ( خاتوون سیمانکه ) ده چریکینئ هه ندئ جاریش ده نگیکئ  
 که رخی لئوه دی •••

که نه ختی دنیا شیدار ده بی ده بوړینئ ، کاتی ده که وینه  
 ناو گه رمایشه وه وشك هه لدئ و سیره ی ته واو له ( ئارگون ) ی  
 دهستی ده کا •• منیش له سیره ی ده رگا وه ده زانم ، که ی باران  
 ده بارئ و که نگئ هه وا خۆش ده بی •• ته نانه ت وام لی هاتبوو به  
 ئەندازیاره که ی کشت و کالم ده گوت : به سه لاوه ! به سه ، چیر ئاوئ  
 به به نه میوانه وه مه نئ •• سه به یئ ده بارئ •• ئەندازیاریش وه لāmئ  
 ده دامه وه : به لām ئیزگه شیتکی دی ده لئ ؟!

— : تو گوئ بو ئیزگه ی خۆت رادبیره منیش گوئ له ئیزگه  
 تابه تیه که ی خۆم ده گرم • ده شینینه وه •• کامه یان راستر  
 ده رده چی ؟!

وه کو منیش گوتم وا ده رچوو و باران باری ، له و کاته وه

واى لى ھات سەرکارە كە دەھاتە لاي من ھەواى ئەمپۇ و سبەيتىم  
لى بېرسى ۰۰

ئىستاكە ئەو دەرگاھ زەنگ ھەلدېتى ۰۰ نە كەس ھەيە  
بىكەتەو ، نە كەشەش ھەيە گوئى بۇ گوفتارى رادىرى ، نە ياوەرو  
خەم پەوئىكىشى ھەيە ۰۰۰

نامەيىكم بۇ ئاوەل زاواكەم ناردېو ، پىسىارم لى كىردېو  
خەبەرم بداتى داخۇ مالەكە ، بەتايەتەش دەرگاگە وەكو خۇيان  
ماون ؟ ۰۰۰ ئەوئەش ئەم نامە كورتەي خوارەوئەي بۇ ناردېوئەو :  
» سلاوت لى بى ئاوەل زاوا !

چوومە تەماشاي دەرگاگە ، ئەوا ئىستاش پىت  
دەلیم : دەرگا ساغ و سەلیم ھەر لە جىي خۇيدايە ۰۰  
بەلام نە وەك جارەن گۆرانى دەلى و ۰۰۰  
نە سىپەي دى ۰۰۰ بەلكو وەك يەكئى بە ددانان  
جىپە جىپ دەكا ، وەك سەگى پىكراوئەش نىكە  
نىكى دى ۰۰

سەركار ھەوائت دەپرسى ، ھەروھا خەلكى گوندى  
ھەمويان ، لىت دەپرسن ۰۰

نامەكەم دايە دەست كۆپەكەم بىخوئەتەو ، بەلكو ھەست  
بەو بەكا ، كە من پىوئەستىم بە مالىيەو سووپەي ناوك نىم براپم  
فېرى دراپە بىرىكى قوولەو ۰۰



ئايا دەزانى جى يى وتم ؟ :

— : ئىۋەى پىر وەك مندالانن ، بە دواى ھەسانەۋەى خۇتان  
ناگەپىن ، جا چ كەسى ھەيى بە رووتانا بقىزىنى ، ياخۇد  
يەككى بۇتان بڑەنى !

— : ئاخ .. من ئىستاكە لە كۆيم ؟ بېرۇ رىى خۇت بگرە ! ئەۋا  
سىرو تىزاو وەك يەكيان لى ھات ..

ھەر چەندى نەشتوانم قسەى لەگەل بكم ، ئەدى قسە  
لەگەل كى بكم ؟! لەگەل ئەۋەشا ھەزم لە قسە كىرەنە بەلام نە  
جىگىيىكى لەبار دەينىم ، نە كەسى ھەيە لەگەلى بئاقىم ..

دەستەى جىللان لە باخچە كە دادەنىشن و قومارى دەكەن ..  
تۆزى دوور دەكەۋمەۋە ، يەكترى دەئامىز دەگىرە بە ماچان  
دەكەۋنە بەر يەكتر .. تۆزىكى دى دوور دەكەمەۋە مندال و  
دايكەن دەينىم ، تىرە كەسىكى ھاۋتەمەنى تىدانىيە ، بلىى لەگەل  
رىزى دابن ياخۇد دەيانىنى گەرما تەنگى پى ھەلچىون ؟ نازانم ..  
بەلام ھىچيان نايىم ، لەۋانەيە توۋشى يەككىيان بىم ، فەرمانبەرىكى  
بانق .. يا ھەر بۇ نمۇۋنە ( باش كاتى ) ، بەلام تۆزقالتى لە  
قسە كانىانم بەدل نىيە ..

جارىكەن لەگەل سەرتىيىكى خانەنىشىن دا يىك گەيشىن ، پىم  
وت : ئەم سال ۋەرزى پەزان باش دەيى ، باخەۋانە كانىش بە



ئەگەر ئەو ( يۆرگى ) يەيان دەدايە دەستم و پىمەپەيتىكم لە دەست دەنا ، ئەو كات دەتيني چۆنى خوین لە دەماراندا دەگەپى ••

لەبەر ئەوەى ئەم سالىش ھەر لىرە بووم ، وام لى ھات ھەستم بە تىشيك دەکرد لە كۆلۆھى چۆكم دا •• ئىتر ھاوارم كرد : ئەى ھاوار ھەى خودايە خەريكم دەمرم ••! ھەندەى دەرزى ئازىم بکەن وایان لى کردووم وەك بىزنگم لى ھاتوو •• دەم تىشى و قسەيش ناکەم •

جارىكيان ئاوەل زاوہ كەم تىپەپى پىمەپەيتىكى پى بوو :  
— : بۆ كۆى ؟

— : پارچە زەوى يەكيان لە ھەرەو زىپى داومەتى ، ئەوا تىستاش دەچم تەختى بکەم ، ( وىنجە )ى بۆ پىچۆلى تبا دەچىم ، بۆ لەگەلم نايى ؟ وەرە چ دەبى با بى •

لەگەلى چووم •• كىلگەكەمان تەخت كرد ، بزارمان كرد ، ئىوارە داھات ، مىش ھىچ تىشيك تىدا نەما •• وەك بلىى كەسى بە دەست لىى دەرھىنايم و لەبن خاكى نايى •

بە سەرۆكى كۆمەلەى ھەرەو زىم وت : ئەوان ئاسا ، پارچە

زەوى يەكيش بدە بە من ، زۆر دەرد ھەنە پىويستە پىى دەرمان بکەم •

سەرۆك وتى .- جا تۆ پارچە رەويت بۇ چىيە ؟ جيت بىي  
چاكە ئەوى بىكە .. !!

بە سەرمدا قىزاندا :- مىرگىكى بەردراوم بدىي ، ئەو وەختە  
بىت دەلىم چىم بىي چاكە ..

ئەوئىش رىزى لىي دەنام ، چونكە من يەككىم لەوانەي كە  
بەشداريان لە دامەزراندنى كۆمەلەي ھەرەوۋەزىدا كىردوۋە .

مىرگىكى دامىي ، بەلام دەزانى لە كوئى ؟ لە بن كلكى  
كسوكى .. ، لە چۆلەوارىكى بەيار و بىي ئاۋدا .. پىش ئىستا  
مىرگ بوۋە ، ۋازى لىي ھىتراۋە زىپە گىاۋ و شترالۋوكى لىي شىن  
بوۋە ، خاكەكەي خىكاندوۋە زىيانى بىي گەياندوۋە .. ئىتر بىي  
بە سەردا نەھاتوۋە ..

من خۆم بە بلەي يەكەم باخەۋانم ، لە گەل ئەۋەشدا تەخىيرىم  
نەكرد ، زىپە گىاۋ بىزۆكم دانە دانە لىي بزار كرد ، بىرئىمەۋە ..  
لە رەگەۋە دەرم كىشانو دوورم فرىدان . مىرگەكەم پاك  
كردەۋە ، بەلام لە رەگۋرەشەي ( قرانيا ) يىك ھەلنگوۋتم ..  
پەگى لە قوۋلايى خاكدا گىر كىردىۋە ، نە دەھەزايەۋە ، نە  
دەشزىۋوت .. گەلىكى بە دەسكەپىمەران لە گەل خەرىك بووم ،  
بىي ھوۋدە بوۋە تەنىشتم كۆلن .. بەلام رەق و بەگرىي بوۋ توند توند  
خۆي بە خاكەۋە گىر تىۋە ، نەيدەۋىست لىي بىتەۋە گىشت  
لقۋىۋىم بىر يىن ، لقىك نە بىي چىدى پىۋە نەما ، لە گەل ئەۋەشدا پىم  
دەرنە كىشرا .

يەكشەممەتك بەگزی داچووم ، وەك ئەوئى بەگىز دېندەيتك  
 دايچىم . . . بېمەو ، بىن كۆلم كىرد ، ھەناسە بېرىم پىو نووسا كەفم  
 ھەلدا . . . ئاخىرى دەرم كىشايە سەر زەوى . ئىتر مىرگ كەوتەو  
 ھەناسەدان . لە جىئى ( قىرانا ) يەكەشدا ، دار گىلاسىكم لىئ  
 چەقاند ، ( خۆخ و ھەرمى ) یشم لىئ رواندن . . . تۆى سى پەپە یشم  
 كۆكرەو ھەو زەوى يەكەم پىئ تۆدا . . . ئاوم پىو ھەو لىئ گەپام تا  
 شىن دەپى . . .

لە جىئىنى ( قەدىس قووستەتتىن دا ) ، لەگەل ئاومەل زاواكەم  
 چووين بىزارى بىكەن ، تۆ بلى چىمان بىنى ؟؟ گولە سىپەپەو  
 خەشخاش تىكەل بىوون ، بەرى دارخەلوو كە سوور بىو ، بۆنى  
 گولان كە بەناو دارستان بلاو بىو ھەو ، ئاپوورەى ھەنگ و مىشى  
 دىكەى عاشق بە گوللى بۆخۆى راکىشابو ، باليان لىك دەداو  
 شىلەيان دەمى . . .

ئاومەل زاواكەم بانگى كىردم : دەى با دەست بە بىزارى  
 بىكەين . . .

— : بىزارى چى و ھالى چى ؟ ئەم مىرگە بىزار ناكىرى ، وازىتە  
 با ھەنگەكان گۆرانى بلىن و سوپاسى ( گاتىو ) بىكەن .

تېوارى بە سەرۆكم وت : — گەر دەتەوئى بىزانى چىم پىئ  
 خۆشە ، سەينىئ لەگەل ھەو دەچىنە ناو مىرگەكە . . .

سەرۆك رازى بوو و چووين .

— : ئا ئەۋەتا ، ئەۋەى كە من يېم خۆشە جەنابى سەرۆك !  
 — : ئەمە شىتكى چاكە ، بەلام چاكتىر دەبى ئەگەر دىۋجامەيك  
 لە شەرابى گەمزا ( جۆرە مەينكى ھەرە چاكى بونگارانه)  
 بەبەر چوكلەى چاوانەۋە بىرى ۰۰ ئىجا لەسەر ئەۋ سىپەرەدەدا  
 پال بىكەۋى و قەلىشت پى بى ، لەدەۋرە بەرىشتدا ، قىچە  
 قىچى كارىلەى برزاۋ بى ، ئەۋ ھەلە بە چاكى دەزانم چىت  
 پى خۆشە ۰۰۰ چاكە ! من ھەندى چەۋرايم پى يە ۰۰

دىاربوو ئەۋەى پى بوو دەرى ھانى و خواردى ۰ پاشان  
 بى ئەۋەى سەىرى گىلاس بىكات ، يا ھەۋاينكى پاك و بىگەرد  
 ھەلمزى لى دا رۆبى ! ! بەم جۆرە ۋەك وتى واى نەكرد ۰۰  
 لەۋ ساۋە من بىر لەۋە دەكەمەۋە كە يېم خۆشە ۰

جاربىكان بە كىرچىم وت : ھاۋپى ئەندازىار ! يېم دەلىلى  
 ئەۋەى بىكە ، پىت خۆشە ، داخۇ دەبى ئەۋە چى بى كە خۆشى  
 لى دەبىرى ؟

— : دەپرسى چى يە ؟ ئەۋەى كە بنوى ، بىچىتە سىنەما ۰۰ دەشېتى  
 ئەگەر كەسى ھەۋو لەگەلى بىكەى يارى (تەرىف) - جۆرە  
 يارىتىكى كاغەزى قومارە - بىكەى ۰۰ بەلام زەۋوقو مىزاجى  
 بىگەردىش ئەۋەى دۇنيات بە گونان بىۋ لە كوئى پىسا لە  
 ۋىى گرى بدەيەۋە ۰

ۋىم :- ئا ئەۋ زەۋوقو مىزاجەى تۆ قەسى قۆرە ! تۆ

ده زانی ټه سینه مایه هه موو ټیواره یی چاوی تی نز ده که یه وه  
چی یه ؟ •

ټه وه وه کو ټه دونه وایه که به شووشه وه دهنووسی ••  
سینه مای جوان ټه وه یه منی تیا ده ژیم :: وه ټه مایه خ به هیچ نه ده ی  
ټا ټه مه یان مردنه ••؟!

— : شتیکی ټاسایی یه خانه نشین بیت و به سینه وه و بایه خ به هیچ  
نه ده ی •

— : نه خیر ټاسایی نی یه ټاده مزادی زیندو و بایه خ به هیچ نه دا ••  
ټایا په لکو که ییک له م سرووشته دا هه یه خانه نشین بی ؟ نه خیر  
نی یه و نایشی به بی •• قهتت گوئی لی بووه ، هه ټویک  
خانه نشین کرابی و هاتبی له دیار هیلانه که ی دانیشتی ، زاری  
به ش کردیته وه فهرخه هه ټویه کان به دهنووک مشکی  
ده خوارد بدن ؟

« هه ټو » تا دوا هه ناسه ی ده فپی ټینجا بو زه وی که له وازی  
ده بیته وه ••

ټه وم بو گپرایه وه که جاریکیان له نریک ( سپی یه ټاو )  
وه که وه رووی دا :

« ومختی پشوودانی نیوه پړوم بوو ، له ژیر دارس نه و به ریکدا پال  
که وتبووم ، به رخه کانیش دهوره یان دابووم ، گویم له هاشه ټیک بوو

به سه رمه وه ، ته مانام كرد هه ئۆيێكم دى له لای ( برسنهك ) دا دهات تا ده شهات سه ره و خوار ده بووه وه تا گه يشته سه رسه رم . . .  
 راپه ريم بينم چى بوو ؟ سه یرم كرد باله كانى له سه ر مێرگه كه دا جووت كردووه و هه یاتى له بهر پراوه بێ ئه وه ی زامدار بووبی یاخود نووکی ده خوێن هاتبێ . . . مردبوو و ده سفړی . . . ئا ئه وه یه شتى ئاسایی کوپی خوّم له کانی فریندا بمری . . به لām تو له وقه سه م به ند ده که ی ) ده مویست ئه وه ی بێ بلیم ، به لām پێش ئه وه ی بیدرکێم ، جوویم و قووتم دایه وه . . . »

کیرچ سه یرێکی کردم وام تێوه پامابوو ، ده تگوت یه که م جاره ده مینێ . . ! وتی : - نه خێر . . ده ته مه لای دکتۆرێک ، پێم وایه که تو مێشکت نه خو شه !

— : لێم گه پێ له به رو دختۆران ، چاکتر وایه بو خۆت بجیته سینه ما ! . .

وام زانی له قسه کانم ده گا ، به لām دیار بوو تێی نه گه يشتوو . . .  
 وشه به گوێره ی ئه و وهك ژماره وایه ، دوو هه ر دووه و سفړیش هه ر سفر . . . !

من به ره و مێرگی به رفره و کاکی به کاکی ده چم . . ئه ویش به ره و به غدا . . له کوێ ده گه ینه وه یهك ؟ ئا ئه مه یه سه ری کوڵیوم و گێزی کردووم ، وێنه ی دار کوڵی به سه رمه وه یه ، ده سوپێ و ده سوپێ تا له ئاگرو ئاره قه مدا نقوم ده کا . . . ره بێ ده بم په نجه ره که بکه مه وه



ههوايێك بێته ژوورهوه •• دهيكه مهوه و نايكه مهو ویش ، هاپه هاپو  
فپه فپی مه کینان دئ : بربر بربر •• بربر •• قهرپر قهر ••  
بووم •••

ماتۆپه کان ههر مه برسه له شه قامه کهدا چ زيقه زيقانه ، وه کو  
بلي زيقه يان له ناو دل و گوئي پياويدا ده چه قئ ، ده ليم ئيستا که پ  
ده بسم ••

ژماره ي دانیشتيواني شاري ( تۆلشاف ) خۆي له مليۆنيك  
دهدا ، پاريز گاريشي لي به و تيشكي تهواوي سهربازيش •• بلي ي  
که سي وای تيدا نه بي ئه و ههزار - تۆ بلي پينچ ههزار - ماتۆپيانه  
دووور بخاتهوه که شاري تيك ده دهن و مروی که پ ده کهن ؟؟

به نجه ره کهم داخسته وه ، سه رم خسته ژير سنه و به ره که ••  
ئير له وه زيارتم تا ئيستا به دهسته وه نه ماوه •• شتيكي ديکه شم  
به خه يالدا دئ ئه ویش ئه وه يه هه ليم ••• ته نم جه زي له هه لمزيني  
بۆني خۆلي زيندووو گه رمۆ که يه ، چ قسه يش له گه ل کير چ يا له گه ل  
به فر گره که ( تلاجه ) بکه ي جياوازي ني يه ! به لام ئه مه ش ئه وه  
ناگه نيئ کوپه کهم خه رابه ، نه ! ئه وه به دلسوزي و به شه ره فه وه  
ئيشي خۆي ده کا ، ته نانهت وا ديه به رچاو که له سکی دايکی نه بووه  
له به رميلي دا هاتوو ته ده ري ، هه ر بۆيه بۆني بنياده مي لي ناي ،  
پتر له وه ي بۆني به نزيني لي دئ •• ئه و نه دي قسه ي بۆ بکه م  
سوودي ني يه ، وا ئه م پارچه کاغه ژۆ که ي بۆ ده نووسم :

» کوپم کیریل !

ئەمن دەچمەووە گوندی ، ئەوان نەمامان دەگوێزنەووە  
لە شوێنی تر بیروینن . . . . . تۆ منت هێنایە شار لەوێم  
بروینی . . . پیر بووم کوپم . . من رەگ و پێشەم لێرە نییە . . .  
رەگ و پێشەم من لەوێیە ، لە گوندی . ئەوا منیش دەچمەووە بە  
دوای دەگەڕێم . . کە سیس دەبم و وشک هەڵدێم ، بەچاوی کراوەووە  
دەچمە نیو گۆرە کەم . . .

بمبۆرە روڵەم ! بە دوای منیشدا مەگەڕێ . . من بەرەو .  
مێرگ و مێرغوزاری کاکێ بە کاکێ و فراوان رویشتم . . بەلام تۆ ،  
تۆیش بەردەوام بە لە رێکە ی خۆت بەرەو بەغدا .

باوکت : گاتیۆ ،

## زەووزەو دەویش

ئەوێ بۆتی دەگیرمەوێ لەدێر زەمانەوێ روی داوێ هێشتا  
چواردەم لە تەمەنم نەبوارد بوو ، نە دایکم هەبوو نە باوک ، باوکمیان  
سەبارەت بە مانگانەکەئێ سەلحەوێ کوشت و دایکیشم بە ئێسپانیە  
تا مرد .

لە لای ئەنک و باپیریکی پیرەوێ پەرورەدە بووم . . . دەستی  
پاستی دایرم پەق ببوو ، ئەمەش مانای وایە کەسێک نەبوو ئێش و  
کاری مانی پاپەرینی . . .

باپیرم چاوی لە من بوو ، ژنم بۆ بێتی .

لێئێ نەپرسیم ، جارێ نەیان دەپرسی ، ئەوانەئێ ژنیان بۆ  
دەهات ، پێش سپی و پیرەکان لە ناوێخۆدا ئێشەکیان دەپرانەوێ .

جاریکیان گوتم لئی بوو پیکه وه ده ئاخقین نه نکم وتی :  
— : هیشتا منداله !

باپیرم وه لآمی دایه وه : گه وره ده بی ، گرینگ ته وه یه کیزیکی  
بو ببینه وه !

باپیرم چی دیوو و چوون ؟ ته مه یان که ناتوانم یتتی بلیم به لآم  
جاریکیان که له ناو میگردا گه پامه وه بنیاده میکم بینی مه قه سستیکی  
گه وره ی ده بهر پشتی دا بوو ، باپیرم وتی : — رهمه زان ! ته وا ته و  
به رگدرووهم بانگ کردوو ، شهلواریکت بو بدروئی ، جا ره نگاو  
ره نگت ده وئی یا ساده ؟ له وه ی زیاتری لئی نه پرسیم ، بو یان  
خواستم .. زنیان بو هیتام له وه ی زیاتریشیان لئی نه پرسیم  
( شهلواریکتی په نگاو پرنگت یا ساده ) •

چوارشه ممه به رگدروو هات ، پنج شه ممه شهلواره کی  
ته واو کرد ، شهلواریکتی ره نگاو په نگی خهت خهت و چنراو بوو ..  
روژی ( هینی ) یش دو لنگیو هاتو که وته لیدانی ته پللی زه ماوهند ،  
دول لئی ده درئی و مه نجهل و قازانجی پر له گوشتیش کوله کولیانه ،  
منیش نازانم داخو ده بی بوو که کم کئی بی ؟ به شه رمه وه له نه نکم  
پرسی :

— : هاوسمی به ، یا هر خه لکی گوندی به ؟

به لآم کئی به و چوون ده بی ، نه نکم شتیکی نه گوت ، منیش له  
سه ری نه پویشتم .. تیواره زانیم کئی به و چونه .. شیخ دروودی

مارهیی خویندو ته پلیمان بو لی دراو پاشان هاته سهر تهو وه ختهی  
پیکه وه له ژووره کهدا جیمان بیتلن •

با بیرم جودایی کردم هوه و وتی :

— : ئاگاداره ، بهیانی خوین هه بی ! مه گهر بووی به پیاو ئهوا  
وهك پیاوان به •• گرنیگ تهو به خوین هه بی دنا ده بیته  
مه سخهره ی تهوای گوندی ، پالینکی پیوه نامو ده ژووری  
کردم و دهر گای کلیل دا •

نیو سهعات ده بوو وهك کۆلکه دار دانیشتبووم بی تهووی فز زهم  
لیوه بی یا پروو پۆشی له سهر لادم پاشان ههر خۆی به دهستی خۆی  
پروو پۆشه کهی لاداو دهر کهوت • ، وام زانی با بیرم ئافره تیکی قه لهوو  
تیک چه قیوی بو هیناوم ، که چی من کیزیککی له وینهی به پوله م دی ،  
سپی دهر گووت شیره ، چاوی گه وره و سحرای •• به  
سه رسامیه وه تیه وه پامابووم ، تهویش سهیری ده کردم •• پاشان  
دایه قاقای پیکه نین ئینجا پرسی :

— : شهرم ده کهی ؟

— : ته ری وه لالا •• !!

— : شهرم له چی ده کهی ؟ شه لوا ریکی پره نگینت ده بهردایه  
سهیری تهو پشدینه ، چهز ده کهی یاری بکهین ، بگه وزین ؟  
پیش تهووی پیی بلیم که داخو دمهوئی یان نا شویتکی  
گرتم و بو خۆی پراکشام و ماچی کردم و دایه پنامه وه •

بەم چەشنە چاکمان یاری کرد و ئاگامان لە خۆ پرا ، هەستمان  
 بە کەلەبابی بەیانی نەکرد . . . لەو دەمی دا کە خوێنە کەم بیر کەوتەووە  
 کورپنیشکم کەوتە نیوچەوانی « ئیستاکئی خۆشە ، بەلام سێدە دادی و  
 ئەوانە ی لە خوێن دەپرسن دین . . . ئەدی ئاکام ؟ » بینمی چیم بەسەر  
 هات ، لێ ی پرسم کە داخۆ بیر لە چی دەکەمەووە ؟

وتم :

— : لە خوێن !

وتی : — بۆت بەیدا دەکەم . . . پروومەتی پف دان بوون بە  
 گولالە سوورە و تفکیشی کۆلینەووە خوێنی لێ پزا . . .

لەوێ گەپێ لە کوێ و بە چیمان سپیەووە ، هەموو شتێ  
 کۆتایی پێهات ، وەك پیاویك لە گەل ئافرەتیک دا دەژی ، لە گەل  
 سلیفانادا ژیا ، ئەو کێژ ، بەلام هاوسەر مە . . . مینە هەر لە  
 مندالی یەووە پوخساری ئافرەتیا پێو دیارە ، جاتەووە لە ژێر  
 برزانگانیان دایە یا لە ژێر نینۆکان ، گرینگ ئەو بە هەیه ، بەلام  
 مەسە لە کە بۆ نێرینە جیا ، ئەو پیاوێ کە پدینی نەبێ پروومەتی  
 ئافرەتی پێ بخورنێ پیاو نە ! دلێش کە بیر لە ئافرەتی دەکاتەووە  
 لەسەر و پدینی ناڕستی کە ئەمەش لە خۆم پروویدا ، کاتی لە گەل  
 سلیفانا گەوزیم و لیک ئالاین و ئەو نەدی پیمان کرا یاریمان کرد ،  
 دلم هیزی دەهاتە بەر هیز ! کە ویستیشیان بە زۆرەملی پێی پێ  
 بگۆرن ، لە پەگ و ریشەووە لە میان دەرکیشا ، ئەوەش پێ ئەوێ

كەسنى ھەستى يىڭى بىكا ، ھەموو شىئى وەك دەلن ئاسايى پۇيى ، وە كۈ  
ئەوۋى لە سەر ئاۋى يىڭى وا بوو ، كەس نەبوو بۇ ئەوۋە بىچى كە  
لەوانەيە لەزىر ئاۋە كەدا بەردى ھەيى و قايىخە كەمانى تى ھەلنگوۋى و  
ھەلا ھەلا يىڭى •

( سەلفىيانا ) لە مەلەوۋە دەمىتتەوۋە ، خىزمەتى نەنكىم دەكا و كە  
دەگەرپنەوۋەش زىرۋى و ئاۋساجىمان لەبەرى دادەنى و ئىشان دەكا ،  
گەسك لى دەدا ، تەنەت مەلە كۆنەكەمان واى لى ھاتوۋەوتنەي  
رۇزى پرشگان دەدا ، كۆلەگەكانىش زەردە مسكە بوۋنەتەوۋە ،  
( سەلفىيانا ) بە گول و گىي ھەمەچەشتى رازاندبوۋنەوۋە ، واى لى  
ھاتبوو رۇزى سى جاران مىناي پەنجەرەكەي تەپ دەكرد و پاكى  
دەكردەوۋە و لەباتى ئاۋنە قزى لەبەر دادەھىنا ، قزىكى ھەبوو لىرە  
زەردى دەنۋاند و لەۋى سوور وەك بلىي گرى تىبەر بوۋى ، كە  
لەلايىكى تر تەماشات دەكرد وەك زىرى زىندوۋ و ابوۋ ، كەرويشكەي  
لە سەر سەرى دەكرد ، دەست دەكاتى دايدەھىنى ، مىش دەچم  
تەماشى دەكەم و تىتەوۋەپادەمىن تا بايرىم بانگم دەكا :-

— : رەمەزان ھەستە ، بىز نەكانت خەرىكە لە بىرسان دەمرن !  
ئەي چ ئازارىكە بە دەست بىزانەوۋە ، ھاۋىنان خور تەمەل  
دەنۋىنى و لە تاقى ئاسمانايە و ئاۋا نابى •• پىنج فلوسانىش  
ناھىنى ، بوۋكى مىش لە گۈندىيە ••

وام بە خايالدا دى بە گۆچانەكەم بىكەومە بەر خورو پاشان

ختمی بکەم له زهوی و ئیتر هه‌له‌یتیه‌وه ، منیش به گهنجی بمیتمه‌وه  
تا ههر شه‌و بێ و تا هه‌تابی له ته‌کیه‌وه پال بکه‌وم یا به هه‌ناسه‌م  
برزانگی دایتم ، فیر بووم هه‌موو به‌یانان که له خه‌و هه‌له‌ستم  
فوو نه‌ برزانگی ده‌که‌م ، تاکو هه‌موو تالکی ده‌چیه‌وه جێ  
خۆی •

به‌لێم به (سلیفانا) دابوو که له‌گه‌ڵ بایرم ده‌چمه‌ پشانگایی  
له ( فلییه ) شانه‌یکی ئیسقانی بو‌ برزانگان بو‌ به‌یتم ، که‌چی  
به‌لێه‌که‌م نه‌گه‌یاندە جێ •

روژتیکان له‌گه‌ڵ بایرم له‌ دروینه‌ بووم که تیاره‌ گه‌پانه‌وه  
مالی ، چووینه‌وه سه‌ر هه‌واریکی خالی و تارو بێ بووک •

نه‌نکم وتی ، براکانی سلیفانا داویان کرد ، شه‌ویش  
نه‌یداوونێ و شه‌وانیش پالکیان پتوه‌ نابوو و بردبوویان • وتبوویان  
سلیفانا جازای هه‌یه و پتویسته‌ وه‌ری بگری سوارێ شه‌سپیکان کرد  
که خه‌لکیشان گه‌یشتی به‌ناو دارستانه‌که‌دا بۆی ده‌رچوون •

نازانم چیم به‌سه‌ر هات ؟ به‌لام که بایرم بینمی ده‌ست بو‌  
چه‌قوونی ده‌به‌م ، گرتمی و به‌ نه‌نکمی وت : کن‌دپ‌کم ده‌ری !  
نه‌نکم کن‌دپ‌کی هیناو بایریشم له‌ شه‌ستونه‌که‌ی به‌ستمه‌وه و پتی  
وتم : تو ده‌بی له‌ پیناوی زه‌وه‌ززه‌دا خۆت پاگری •• نابێ  
به‌زووی ده‌مه‌وی نه‌وه‌ی هه‌سه‌ن ده‌رویش لیره‌ گاگۆلکی بکا ، پاشان



ده چي له كوي د كوزړي كهي خوته ! سواړي تېستره كه بوو و  
بوي دهرچوو ، بانگي نه كميشي كرد :

— : ټاگات له وچه ي د روښ بي ، دنا سهرت ده قه لشمه وه !

نه نكم بايرم چاك د ناسي بويه ده ستو پي نه كرده وه .  
منش و لك بلي سهد ( زه روو ) م به دل ه وه نوو سابي و  
خوښم بمزن ، هيچي ترم به خه يالدا نه ده هات ، تنها نه و هيوايه  
كره نه بي كه ده شي براكاني به راستي بو جيازه كه برديانه وه ،  
دواي نه و هيش بريم له وه د كرده وه كه نه وان براي نه و غه ربه  
نين .

دلي خوځم به و توژه هيوايه ده دايه وه تا بايرم له گه ل مه لا  
بانگدانې هاته وه ، زاري تېستري كهي هه لدابوو ، نه و نده ي  
به نيو زلكاوانيشدا تيره ي ته و او ي به دهنې ته پ بوو .

پالي پتوه نام و ده زوور ي كردم و ده رگايشي گاله دا ، له گه ل  
نه نكشتم چوونه وه زووره كه ي خويان .

ديواريكمان ناوړ بوو ، له نيوه راستيدا دو كه ل كيشكي تيدا  
بوو ، ديواره كه له راستي دو كه ل كيشه كه دا ده نكي تيا ده هات و  
ده متواني گويم له قسه و گفتو گويان بي .

خوځم له كونجك ټاخني و گويم بو پاديړان ، بايرم به  
ده نكيكي نزمه وه ده ټاخني ، به لام هه موو شتي تي گه شتم ده يگوت :

— : ئېتىر بۈۈك ھى ئىمە نىيە ، بىرايە بى ئىدەبەكانى زانىيوويان  
ھىشتا كىچە ، بۆيە بە دوو ( سابرېن ) ائيان داۋەتە رەفەت !  
نەنكەم لىي پىرسى : ئەي ئىستا ؟

— : ئىستاش بىردوويانەتە دارستان و كەس نازانى كەنگى  
دەگەپتەنەۋە ، بەلام چ سوودىكى ھەيە بگەپتەنەۋە و تۆۋەكى  
بىزۆكى لە ھەناۋان دايى •

نەنكەم وتى : جا ئىستا چ دەكەي ؟

— : دەزانى چ ؟ وام بە خەيالىدا دى كە رەفەت ۋەك گۈللە  
لەقېپىدا ختم بىكەم ، دەشىكەم ! بەلام ئىستا نا ، زىنى بۆ پەمەزان  
دىنم و چاۋەپى دەكەم تاكو نەۋەكە پەيدا دەيى ، جا دەزانم چۆن  
ۋا بىكەم دايكى رەفەت خىرە فرمىسكان ھەلبارىنى •

قەسەكانى بايرىم ، ئا ئەۋ قسانەي ۋاي لىي كىردم كە خۆم بە  
تۆجاغەكەۋە بىنم و نەبزووم و داۋاي لىي كىردم بەدىار خۆلە  
مىشەۋە بىم !

لەگەل گەردى بەيانيا بايرىم لەگەل شىخى ھاتنە لام دلى  
دامەۋە ، تانەخنىكىم و نوقم نەبىم و تا دوزمنايەتى كەس نەكەم و  
لەگەل كەس بە داۋانەتىم ، ھەر بۆ ئەۋەي نەۋەيك بۆ بايرىم بەجى  
بىنم پاشان خۋاي دەكرد سەرم پان دەبەۋە !!

ئەۋ پرووداۋانەي كە لە دۋايشدا ھاتن ، بىرە ، بە ناۋ دلم دا  
جوون •• ۋىنەي كۆمەلە تابلۋىلىك •• ئازارىيان دەدام •• تابلۋى

یه کهم که سلیفانا گه پرایه وه گوندی ، مالی رفعت هاوسیمان ،  
 ناوبرمان تنها دیواریکه ، به لام که گه پانه وه کهس نه دیتن ،  
 مانگیک بلی زیاتریشی پی چوو بوو پییه وه دیار نه بوو هم ده له که  
 جووتیبتی •• پرومته تی وه که هه ویر شیلا بوو ، زاتی نه ده کرد همه  
 بلی منیش هه موو شتیکم ده زانی ••

له یه کهمین روژه وه رفعت عاشقی ببوو ، کاتی که له  
 هه وشه ی دیوو دی و ده چی ، کوتیکی له دیواریدا کردبوو و  
 ته ماشای ده کرد ، نهو به هفت سالان له من گه وره تره سه ره رای  
 نهویش له خوشیان دایه ، ناچیه داران و ناشچیه کیلگه ، تنها  
 یارمه تی باوکی ده دا ، باوکی گوشت فروشه • عاره قی ده خواته وه و  
 ددانان ده گرستی و پاشان ده چی سنگ ده رده به پینتی و فشه و  
 فه خفه خه به خه لک ده فروشی ••

مالی رفعت دوو سابرینی قه له ویان هه یه دوو زه گولیان به  
 ملی یه وه یه ، که ده زرنگینه وه له پشت ده گردانت گوئی لی ده بن ،  
 براکانی سلیفانا ( ره جبه و یومیر ) ته ماحکارن ، شوانکاره شن  
 و حساب بو سابرین و زه نگولان ده کهن ، جله ویان بو رفعت شل  
 کردووه ، نهوان سابرینه کانیاں ده وی نهویش خوشکیان ، زانیووشیان  
 هیشتا کچه ده قه به لیان کردبوو •

زورم جهز ده کرد سلیفانا بینم ، به لام نهو زالمه له پشت  
 قفلای نابوو چ ریگایه که نه بوو پیی بینم ، جارکیان غه ریم بو

ههستا ، هه تاريك دا هات بهسه ر بانه كه كهوتم و چووم له  
بهنا دو كه ل كيشه كهوه خووم ههشاردا ، له بهنجهره ي مالى ر هغه ته وه  
سه يرم ده كرد . . .

بهنجهره كه خپه ، له ناوه وشدا لامپايكي نهوتى دهسووتى  
چى له مالداه دياره ، هه مووى نا . . بهلام دهمدين له بهر خوانه كه  
داده نيشن ، پاشان دهمدين هه لى ده گرنه وه وه ر هغه تم ده دى  
پشتى ده كرده وه و خووى ته نها ده كردو . . . و . . . ؟ نه مده توانى  
چاوه كانى بيشم ، بهلام سه رى وهك بللى بپايى ده له نكيه وه ته ویش  
ده يگرتو هه ردوو بهنجهى گه وره ي ده خسته ژير چه ناگهى و وهك  
درنده هه لى ده لووشى .

لامپا كه دهسووتاو دلى مينش وینه ي موم ده توایه وه . . نم دله  
چون نه تویته وه ؟ چون نه وه ستى ؟ چون بگاته سبه ي دوو  
سبه ي ؟!

نه نكم هه ستى به وه كرد خووم له بهناى دو كه لكيشه كه وه ده تيم  
به بايرمى گوت ، ته ویش ديار بوو سه رزه نشتى كردو وتى :

— : با بكا ، چ ده كا با بكا . . با پق بخواته وه ، با پپي له  
قين . . با فير يى خوونى ئافرهت له لووتيه وه وه نه گريى !

بللى بايرم راستى كرد يى يان نا ؟ ناتوانم حوكمى ته وه  
بدم ، بهلام ته وه ي په يوه ندى به رقه كه وه بى كار هسات بوو . .  
كه هه زت ده چيته شتيك ، بير له چيتر ناكه يه وه . . . بوو كو كه ي

پې له پووشت دیوه ؟ هیچی تیا نی یه ، نه دل ، نه ټسقاڼ ته نه  
پووشو بهس من وهك ټه ووكو كه یه م ، به لام پووشی من رقو  
كینه یه ، هه ر به ویشم خو له سه ر پی یان را گرتووه .

ټه و پځه ی له ر هغه تم ده بته وه ټه وه تا به سه ر مه وه یه ، له ناو  
نوینی ، له كلكه شدا له گه لمایه ، شه و و پوژ . . خه یالې ټه وه  
ده كه م چو نی به ته و داسی ده پر مه وه یا به خه نجه ری دی داده پر سیمه  
هه ناوان ، ټه ویش دم و دده ست نامری و پیوه ی ده نالیتی ؟ پځو له كاڼی  
له سه ر ټه رز به دوا ی خو ی راده كیشی ، منیش به پیان پانیان  
ده كه مه وه و به نینوكان له بال یه کیان ده ردینم ، بی ټه وه ی به مهیش  
دل م ټاو ی بخواته وه ، به خه نجه ری ټازاری نابی ، بیرم له  
ټازار دانیکی دیکه كرده وه ، بیرم له وه كرده وه له سه ر خو بیخنګینم ،  
ماوه ی بده می ، به لام ټه وم لا پوون بوو ، ټه گه ر بیگرم به ری ناده م  
بو یه خنكاندنه كه یشم به دل نه بوو ، ټازارو ټه شكه نجه ی ترم داهینا  
سی سده جارم كوشت و ژیانده مه وه .

سه رم گړی گرت ، كوشته وه ، له ت له تم كردو كردم به  
هه زار پارچه ، دهستم شل بوون ټه و جار به ددانان ، ټاكو ټاخری  
پووشی ناو بوو كو كه گړی گرت و منیش تام لی هات ، ټیوه له رزمه  
كه شتی و نه خو ش بووم ، كه وتمه ناو جی یان .

ټه و هخته باپیرم ته نگاو بوو ! له بهر من نا ، له بهر وه چه ی  
ده رویش ، له گه ل خو ی بر دمه « تریگراد » بو لای ټایشه قه له و . .



چەند سال بوو بايرم نەدىبوو يېكەنى ، ئىستا بىنىم . .  
 گېزىيەو پاكشا بمرى . . بەپاستى راكشا ھەر دواى سى  
 رۆزان پاش لەدايك بوونى مندالەكە ، دەمى داچەقى و كەوتە سەر  
 جىيان ، برۆى چەبەى بەتەنى ھەلدەتەنى ، بانگى كردم و  
 وتى :- رەمەزان كورم ! خۆ دىتت ، بايرتم ھا ! زەووزەى  
 دەروئىش ؟؟ ئەو تا ئىستائىش دەپۆم مزگىنى بدەمە باوكت ، بەلام  
 ( رفعت ) ، ئەو ئەوئىشم بە تەماى تۆ كرد !

بايرم ئەمەى وتو بەدواىى بوو ، زن و منالېك و رەفەتەشى  
 بەتەماى من بەجى ھىشت ، دە وەرە جا رەمەزان بزائىن چۆن سى  
 شتان بە دەستىكى ھەلدەگرى ، زن و مندالېك و دوزمىش ، تۆى  
 كە پووشى بوو كۆكەت تىدايە ، دەبى راست رى بكەى و بزەكانت  
 بلەوەرېنى و بكىلى تا بخۆى ، وە ئەمما جەرگ و دلت ئەوئەتان  
 لە لای قەسابى ، رەفەت چۆنى بوئى واى دەگووشى .

لەبەر خۆمەو دەمگوت : پىويستە مندالەكەم ھەراشۆكە بى  
 كە داىكى بتوانى پەرورەردەى بكا ، ئەو دەمى سكى رەفەتت بۆ  
 ھەلدەپرەم ، لە دوايشدا وتم چاوەرى دەكەم تا پەپى دەبى و  
 دەپوا . . كە پۆيشتىش واى لى ھاى سلىفانا بەرەر دەكەوت ،  
 مندالىكىشى دەئامىزى دابوو و پەچەى لە پوووان دابوو ، وەك جارى  
 جارائات و چۆى لە خەوشەكە دەكرد ، ديار بوو نەى دىبووم ،  
 بەلام چاوى لى دەگىرام بىنى .

کونیکم ده دیواری ژووره که یان کرد و سه یرم ده کرد ، کاتی  
 که من له ژووره وه ته ماشام ده کرد ، رفعت له په نجه ره که وه  
 چاوی لئ بوو ، ژنه که یشم چاوی لئ بووم ، له بهختی من ژنیکي  
 شه پرانی نی یه ، نه هاواری کرد و نه حفت و هه شیشی له گه ل  
 کردم ، چوو بئ هست و خوست فرمیسکی هه لده باراندن ..

بهم چه شنه روژگار هاتن و روژگار پوین .. جوتی ده که م و  
 کاریزان لئ دده م ، یا نه خو له گه ل بزنان دا دهم ، به په له شم ،  
 پیش ته وه ی تاریک دابئ ده گه ریمه وه به و کوونه وه دهنووسیم که له  
 دیواری ژووره که دا کردوومه و چاوه پروانسی سلیفانای ده که م بیسین  
 جا نه گه ر بیسین ته و دلم داده مرکته وه ماندوویه تیشم دهره ویته وه ،  
 نه گه ر نه شیشی بینم ته و شه وئ به ددان گرساندن به پړئ ده که م ..  
 که وئی ده که م ... ده یخکتیم ، دهرمان خواردی ده که م ، له گه ل  
 ته وه شا دلم قه رار ناگرئ !

زور جارنم داناوه ته و او ی بکه م ، به لام هه ر که بیر له وه  
 ده که مه وه ده چه زیندان و له ویشدا هیچ کونیک نی یه سلیفانای  
 تیدا بیسین ، وازا دینم و په شیمان ده بمه وه .

تا بهم جوړه ژبانم ده پوئی ، روژ له دوا ی روژو سآ له دوا ی  
 سآ ... نه گه ر مندالم گه وره نه بوونایه و شوویان نه کردبایه و  
 مندالیان نه بووایه ، نه مده زانی چه ند سآ تیپریون .

ناوبری نیوان تیمه و مالی رفعت له دار گلوانی به و له بال



یە کدی چوو تەو ، ئاواش ئاسان نەبوو هەموو ئیواران بە بەفرو  
 مەیی سەرخۆش ببی و بەیانینیش لە گەڵ شەختەدا رابی . . زۆر  
 زۆری خواردۆتەو و وەختی داها توووە گۆلەیی بکەوێتە لێزێوە . .  
 قەسابخانە کەیشیان لە ستاندووە ، بەمەیش زیاتری بێن تەنگ بوو . .  
 ئەگەر دەرزی ئازنین نەکرێ ، ئەوا مەیی وێنەیی دەرزی تێی  
 دەچەقێ . مەیی پستی شکاندووە و فریای داوێتە سەر جێیان . .  
 کچەکانی شوویان لە گوندیکی تر کردووە و خۆی و سلیفانا بە  
 تەنها ماوێتەو .

پێلەقەییکم لە ناوێرە هەنۆ شەو کەدا ، وەك ئەوێ بیچمە  
 مالی خۆم ، چوو مە حەوشەیی مالی سلیفانا ، نەخێر بە حەوشەیشدا  
 بۆ زووری رەفەت تێپەڕیم ، لەوێ لێی دانیشین .

چل سالی دەبێ یەكەمین جارە کە ئێمە هەرسێکمان لە یەك  
 جێگادا کۆدەپنەو و یەكەمین جارێشە بەرەو روو دەپوانمە  
 رەفەت و سلیفانا ئیشمان لە بەیندا یە . . .

( فکرم پێسە گەورەم با پێت بێم ! ) ، حەزم دەکرد بەبەر  
 چاوی یەو سلیفانا لە ئامیزێ بگرم و لە باوەشیدا بپینێ وەکو چۆن  
 من بە درێزایی زیانم لە باوەشی ئەومدا دیو . . .

بەلام ئەو قبولی نەکرد :

— : ئەوێندە بەسە کە لێرەین ، ئەگەر ئەو زالم بووبی ، تو وای  
 مەبە !

ده پرسي ئه دى ئىستا؟ ئىستا كه كار بهم چه شنه ده پروا :

ره فعت سه رمای ده بئی .. سلیفانایش که ری نی به بئی  
بیچته داران و ئاگری بو بکاته وه و سو به ی بو تی باوی .. من  
ده چم !! هه موو روژی باری که ریک دار ده هیتم و به شیش ناکا ..  
یاساوله کانی دارستان بینیمان و لی یان نووسیم ، دواشیم که وتن  
بمگرن و جاریکی ترم له سه ر بنووسن .. هه لاتم .. بویه ئیستا  
به شه وه ده چم و به و چاوانه سه یریان ده که م و به وه ده ستانه یش  
ده یانبرم تاکو یاساوله کان ده نوون ، ئینجا داره کان به نیو دۆله که دا  
دینم و به ره و مال ده کیشه وه . به لان چی ؟ له ری ئه وه ی که ئاگری  
به رداوه ته روحم له شم تیک شکاوه !! ..

ئاگریش ده که مه وه ، ئه وه ی پی گهرم ده که مه وه که وای لی  
کردم ، چل سالان ، تاوی له نیو ئاگرو تاوی له نیو شه خته دا  
بریم .. نه مده توانی واز به ینم ، که وازیشم هینابوایه ده بوایه  
سلیفانا خوی بچوو بایه داران .. بانگم ده کا یارمه تی بدهم .. ده ستم  
پی له ئیش هه لده گری ، چونکه چاکیش ئالیک دراوه و قورسه ،  
له پاک کردنه وه ی جی و بالنگانی و عیب نه بی پاشه روک ، پیوستی  
به وه هه یه بلند بکری ، ته ویش ئافره تیکی لاوه زه و ئه وه هه موو  
ئیشانه ی پی نا کرین .. که واته کی ئه م کاره بکا ؟ کی ؟ ئینجا  
وه ره ره مه زان ئه و جار خزمه تی ره فعت بکه !!؟؟ که خزمه تیشم  
ده کرد هه ر بو ئه وه بوو باره که له سه ر شانی سلیفانا نه بی ...

بيستمه وه له گهرکڼې باس ده کهن : ( تهماشا ، تهماشا .. چوڼ  
 هاوسې يه که ! چ ټينسايکه ؟ .. ) به لام ټهوان ناوه وه من  
 نابین چي ټيدايه براينه هه ناوم زووخاوی تيا ده کولې و ده کولې ..  
 منيش چاوه پړي مردني رة فعت ده کهم تا کو سليفانا ماره بکه م ،  
 که چي ټه و نابو و تيش نامړي .. ټا ټه ميشه زووخاوی زووخاوان ..  
 ده مه وي ټيکه وه له زير لټفه ټيکدا بنووين ، وه ک پياوي که له گهل  
 ټافره ټيکدا ده نوې .. پاشانيش چ ده بي با بيې ..

زنو مال و مندالم به جي ديلم و ده چمه وه لای .. به لام ټا  
 ټه و تا رة فعت ه شه پله ليدراو کړو کپ له نيوانماندا که و توه ،  
 ټه و تا کاتيش ده پړي و ټاوي چوکانيشم ده جي و ناشزانم داخو  
 له گهل سليفانا وه زنو پياو له گهل يه ک ده نووين يا وه خوشک و  
 برا کهس حقي به سرمانه وه نابي ؟ ..

زور جار ده ليم : ټه و هر به ټازاره ، ټيمه يش له گه لي  
 مردووين .. بوچي ده رگای ژووره کهي ، که ټه و دوو ساله  
 داځستوه له سره والا نه که مه وه .. نه ده ځنکښم و نه نو قميشي  
 ده کهم .. دوو سي شه واني له بهر سرمادا لي ده گه پريم کاری له کار  
 ده ترازې .. بريم ټا له وه کرده وه ، به لام ټير ټهم کاره کهي  
 پرانده وه ....

روانیم سلیفانا تەماشام دە کا ♦♦ لێی گەپام و ریی خۆم گرت  
بەرەو دارستان بچم داری بۆ بهێنم ♦♦! لە دووریانیدا  
لێم تێک دەچی ♦♦

رێگام پێشان بدە! گەر دەتوانی پێنمایم بکە، یانەخۆ یارمەتیم  
بدە ئەو دارانە لە کەری بنیم و برۆم ♦♦ ددانی ئەو نابووتە ی تێک  
دەچەقی و چاوەپوانە ♦

# ئىگابان

دوئىنى يەككە لە بەرئوبە رايەتتى پىگابان ھاتە لام و پىرسى :  
ئالاشۇكى يە ؟

• وتم : منىم •

• وتم : سەرۆك دەستورى پىداوم بۇ لاي ئوت بەرم •  
بەپىشەخۇي دامو رىگامان گرتەبەر •• بردى تاكو گەيشىنە  
پىش زوورەكەي سەرۆك  
لەويدا وتى : كالاۋەكەت داكەنە •• لەدەرگا بدە •• ئىنجا  
بىرۇ زوورەو •

• كالاۋەكەم داكەندو لەدەرگام داو چوومە زوورى •  
سەرۆك لە پىشت مىزەكەيەوۋە دانىشتىو ، پۇژنامەيكى بە  
دەستەوۋە بوو دەيخۇندەوۋە •

• وتم : ( سەلامو ەلەيكوم ) جەنابى سەرۆك •  
ھەر بەدەم پۇژنامە خۇندەوۋە لىي پىسىم : چىت

دهوئ ؟

وتم : من هیچ عهز زیکم نی یه ، ئیوه متان داوا کردووه ، من  
فلاشووم ، که وتم فلاشووم ، پوژنامه کهی داناو پرووی  
تی کردم :

— : ها ۱۱ ، ئهوه توئی فلاشو ؟ ، کهواته توئی له دهره وهی شارد  
بهخوپایی پینگهوبانان دروست ده کهی ؟

وتم : بهلئ منم :

پرسی : تو خهلکی ئهم شارهی ؟

وتم : بهلئ قوربان •

( سه ری لهقاند )

— : سهیره ! که من تووم نه دیوه !!؟

وتم : شار گه ورهیه قوربان ، منیش کهم وه دهرده کهوم ... له  
ماله وه کارده کهم ... کهوش چنم ، قوربان پراستر  
پینه دوزم !!

( سه ری سوپما )

— : ییلاو چنی و پئی دروست کردن چون ده بیت ؟!

وتم : مه گهر قه ده غهیه قوربان ؟

( ییکه نی )

— : نه ، من بو ئه ووم نه پرسی •

بۆم پروون كردهوه كه خزمه تكاره كهى دهستورى پىدام  
دهمهيتته لاي سهروك •• مينش وتم خوانه خواسته بلئى كه سم  
دهم كوت كردبئى ؟!!

( خوى ويك هئايه وه ! )

— : ئهحمهق ! من نه مگوت تۆ بهئى ! وتم تكا لى بكات سهريكم  
لى بدهى ويه كترى بينين وهختى به گالته و گهپ و قسهى  
خۆشه وه رابويرين ، ئه گهر پيوستيشى كرد له باتى ئه و  
( رى ) يانهى دروستيان ده كهى پارهت بدهمى •

وتى : من ليره بهرپرسيارى ريگاوبانى دهولهتم ، بلئى چهندت  
بدهمى ؟

وتم : جهنايى سهروك خۆ من به ياره ( رى ) يان دروست ناكهم !  
( به قسه كانم تووپره و گرژ بوو •• ههستايه سهريئى ! دهستى  
راده وه شاندى ) : —

چۆن بهئى پاره دهئى ؟ دهولهت ريگا نادا كاربهكى ، دهئى  
پاره وه بگرى •

( تۆزى لهجى خۆم بزروتم )

- وتم : باشه كهوايه ، پاره كهم بدهئى •
- پرسى : چهند ؟
- وتم : حيسايم نه كردووه چهند دهئى •

( سەرى سورما ! )

— : چۆن حىسابت نە كىردووۋە چەند رۇۋزانت ئىش كىردووۋە ؟  
ۋىتىم : رۇۋزە كانىم نە ژماردووۋە ، ئەمەن تەنھا پاش نىۋە رۇيان ئىش  
دەكەم .

ۋىتى : ئەدى پىش نىۋە پۇ ؟

ۋىتىم : پىش نىۋە پۇيان پىلاۋ چاك دەكەمەۋە .

ۋىتى : لەۋكارەدا چەندىت دەست دەكەۋى ؟

ۋىتىم : شەست ( لىف ) .. ھەندى جارىش وايە دوو ( لىف ) ،

نەمكىشاۋە بە تەرازوو ! ژنەكەشم يارمەتىم دەدا .. ئەۋىش

لە چىشتخانەدا كاردەكات ، قاپۋ قازانان بۇ دەشۋات ،

خواردنىش ھەر لەۋى دەخوا ، كوپەكانىشم گەۋرەبوۋو

ژيان ھىناۋە بەجىادەژىن .. سەرۋكۋاۋىۋىپمابوو .

تەنانەت چاۋىلكە كەشى دەچاۋى كىرد تاكو چاتىم بىنى .

ۋىتى : زۇر چاكە .. بەپاست زۇر بەتەمەنىش دىار ، نادەى ؟

ۋىتىم : ھەموۋى ، ھەموۋى با ( شەست ) سالىم .

پىرسى : ھەموۋ رۇۋى لە رىگەۋ باناندا ئىش دەكەى ؟

ۋىتىم : ئا .. ھەموۋ رۇۋى پاش نىۋە پۇيان .

— : چ جارى پارتە ۋەرنەگرتووۋە ؟

ۋىتىم : جاپارە لەكىۋە رىگىم ؟ كەس نامداتى ، مەن خۇم ھەزم

لىۋە ( رى ) يان دروست بىكەم ، كەس بە تۈبىزى يىم ناكات ..



بۆپارە ۋە رىگرم ؟ تەنھا جارى تەقايىتە كان ناچارىان كىردىم  
رىگىيەك بۇ باخچە چىكۇلانى كەيىن رابىكىشم ، بەلىنىشىان  
دامى كەرىگىكەم تەۋاۋ كىردىم لە ناۋخۇياندا ھەريە كىيى دوو  
(لىف)م بۇ كۆپكەنەۋە ، كەچى رىگىش تەۋاۋ بو بەلىنە كەي  
خۇيان بەجى نەھىنا •

سەرۋىك لىيى پىرسىم : ئىستا كەۋايە دەتۈانى  
بارىكەرىيە كىمان بۇ دروست بىكەي ؟

ۋىم : دەتۈانم ، بۇ ناتۈانم • ؟

پىرسى : چەندىت پىۋىستە بىدەمى ؟

ۋىم : ھەرچەندى دەيدەي ؟

پىرسى : ئامراز ۋە مامرازى تەۋاۋ ھەيە ؟

ۋىم : بەلىيى ••

ۋىم : ئامرازى تەقاندەۋە ؟

ۋىم : كەرمەستەي تەقاندەۋە •• بۇ مىن چ كەلىكى ھەيە ، مىن

ئىش بە باروۋىت ناكەم !

ۋىم : بۇ ؟

ۋىم : ياروۋىت دارستانان دەلەزىتىيى ، بە بالداران ۋە دەدا ••

— : باشە ئەدى چ لەگەل ئەۋ تاشە بەردو كەرتە جىيانە دەكەي

كەرىگات لىيى دەگىرن ؟

ۋىم : دوورىان فرى دەدەم •• يانەخۇ بە كۆلىگ دەريان دىنم •• ،

ٺه گهرنا دوور دووريان ڦري ڏهه دم ۰۰ ٺهمن بهرد ده ناسم ده زانم چ  
بهرد پک ريشه داره و کامه يش بي ره گ و ريشه به ۰۰ وتم :  
بهرد هه به ته کان ناخوا ، ره گي نه ، مروڦ نازانسي  
له کوږ به وه بيگريټ ۰۰

وتم : بنيادهم و بهردي بي ره گ ده وای دهر دان ناکه ن نه به کولنگ و  
نه به بيلش ده توانري ته کاتيان بي بخوري ، ته نانهت که  
ته نيشتانيشپان کلورده که ي ته کان ناخون ، باکيان بي ني به  
که (پي) دروست ده بيت ياناي!! بويه منيش کراسيک به خووه  
نابنم که ٺاره قهي ٺه و ماندو و بوونه م هه لمزي .

( ٺاموژگاري کردم ) .

— : چاکه ، ٺم ٺيشه مه که ! ، ( ! دواي ٺه وه وتي ) : بيسم ٺه و  
(ري) يانه ي دروستيان ده که ي هه موويان له بهرزيدان ،  
له سه رکيوانن ، به ناو جهنگه لان تيده پرن .

وتم : قوزبان ، له ٺهرزي ساف و راستدا چ پيوست ده کات ريگا  
دروست بکري ؟ له سهرووي خاكي سافدا گوزر کردن  
ٺاسانه ، ته نانهت به بي ريگاش مروڦ ده گاته جي ۰۰

وتم : (پي) له و کانه دا پيوسته ، که له جيگاييکي سه ختداسي ،  
ريگا له سه رکيوو ته پوکه کانه دا دروست ده کري ، ۰۰۰  
سه روک لي ي پرسم : ٺه و ريگايانه ي دروستيان ده که ي  
به که لکي کي دين ؟ کي به و (ري) يانه دا ده پروا ؟!

که زانیم حەز دەکات نەختی لەمەسەلە ی ئەو (رێ)یانەدا  
حالی بێ ، بۆم پووون کردەووە !

وتم : هەر رینگایەك پیاوی خۆی هەیه ، هەندێ بە دوای عێشقادا  
دەكەون ، هەندێكی تر بۆ خەزنەیی ، كێلێ تێتادا وێل  
دەبن ، بەلام لە هەمووان زیاتر تەقەوتەكان سوودی  
لێ دەبینن ، هێشتا هەر تارێك و روونە كە دەرزێنە ئێو  
رینگەو بانانەووە هەیه بۆ دەردەسەرێ . . . هەیشە بۆ  
زاخاودانی مێشك ، وتم نەخۆشی مێشك تێستا كە زۆر بوو  
. . . بۆم روون کردەووە : چەشنەها ئادەمیزاد لەو رێیانە  
دەبێندرێن كە هەندێكیان بێ دەنگن و هەندێكیشیان  
پێدەكەن . . . هەندێكیان سەرپێك وەدەنن ، ئێو رۆژەیه كێ  
گەلەیی دەكرد كە رینگام نەگایاندۆتە سەر قەلا ، سەبارەت  
بەووە شەلوارەكە ی تیزمال تیزمال بوو . . . لێم پرسی : چ  
پێویستە بگەیتە سەر قەلا ؟ ئارامت بێ تاكو (رێ) تەواو  
دەبێ ئێو كاتە . . .

وتی : براكەم (ئەمن گەردی بەیانیم) ، توانای ئارام گرتن نیە . .  
دەمەوێ تا زوووە لە بڵندیەووە سەیری خوارەووە بكەم ، ئەگەر  
كەوتیشم ، ئێتر بڵندیم ناوێت . . . ئێو وەختە بەلێم بێدا  
كە رینگا تاسەر قەلا بەم ، تێستا كە خەریكی ئێو رێیەم .  
ئێو رۆژە (خارجف) ، ئەلبەتە (خارجف) دەناسی ؟ ئێو

بەھۆی ( پالە ستۆی خوین ) ەو ەمیشە پیاسە دەکات ، بەلام چونکە قەلەو ەو ناتوانی لە رینگادا پروات دیاربوو ەەر دادەدادی بوو دەیگوت : ئەو رینگایانە چین کە تۆ دروستیان دەکەیت ؟ ئەو رینگایانە ھی ئادەمیزاد نین بۆ ھەلویان چاکە ! وتی ئەگەر نەختیکی ئەر راست و سافترین دروست نەکەیت وای لە حالت !! چی لە توانادایە بیکە ؟! ئەو ناتوانی خۆ لەھەموو رینگایی بەدا .. بەھەر حال چووم رینگایەکی راست و سافم بۆ دروست کرد ..

ئێستا ( دوکتۆر شموکف ) یش سوودی لێ دەبینی ...

رینگایەکی راست و ، دەگاتە سەرکانیەك ، لەویدا ھەوزیکیشم دروست کردوو ە کەئای لێ بخۆنەو ەو لەکاتی ماندوو یەتیشدا لێی بەھەسنەو ە ..

مامیلەکانی من ئادەمیزادی سەیرن .. بەلام گەشتو ەرەکان ھەق بەرستن ، ئەو رۆژە تریانتیک تەماتەیان بۆھێنام ، یەکیك لەوانە کە خەلکی ( سۆفیا ) بوو پێی وتم : داواییکت لێ دەکەم ، ( تۆ خزمەتی گەشتو ەران دەکەیت ) .. وایزانم ئەندامی حزب بوو ، بۆیە پێی وتم : تۆش خۆیی ، تەنھا ئەو ەندە ھەییە کەتۆ لەئیمە بەگورپو بەجۆشتی .. مرۆی سەرگەرم بوون .. قسەیان دەکرد .. پێدەکەنین ، سعاتیکێ تەواو لە دەورم دەگەران تەنھا یەکیکیان نەبێ کە ھەزی لەلاف لێدان و سنگ دەرپەراندن بوو بۆیە کە چاوی بە گەسکەکە دەستم کەوت لێی برسیم ! تۆ چ سوودیک لەم گەسکە دەبینی ؟

وتم : دړك و دالې سهرړۍ پي راده مالم •

لۍ پرسيم : جا بوچي رايانده مالي ؟

وتم : تا څه و كه سهۍ كه به پيۍ پتهۍ له و ريۍ يانده دي وده چي بازار نه بيني •

لۍ پرسيم : بوچي ټيستا پيخواس ماوه ؟ تو له ( بولگارستان ) دا كه ست به پيۍ پتهۍ ديوه ؟ ده ته وي چي بلۍ ؟ ده ته وي بلۍ كه له بولگارستان دا خه لكۍ پيخواسن ؟! زووبه خوت ناشكرا كه !! كوا پيښه كه ت ؟

وتم : فهرموو ، څه وه پيښه كه م ، من ( فلاشو ) م •• څه وه تا رينووس ده قي څه سله كه يه تي ••

وتی : څا بزانه پيښه ددانه كانت بيښم •• له وينه داوا دياره ددانه كانت ده سكرد نين •• پيښه نيم ددانه كانم پيښاندان ••  
څا څه وه تا •• سه يري !

— : ددانه كانت بوچي ده سكردن ؟

— : كه وتوون •• پير بووم څير ••

هه لگيږو وه رگيږي به پيښه كه م ده كرد : به لام له م وينه يه دا ددانه كانت ده سكردين ؟!

وتم : راسته پيښه كه م هي سالي په نجاو سيۍ يه ••  
ددانه كانم ويل كردن به و ريگه و بانانه وه نووسان كه دروستيان ده كه م •

لىي پىرسىم : كىي پارت لەباتى دروستكردى ئەو رىيانە دەداتى ؟  
وتم : ھىچ كەس !  
— : ئەي بەيى پارە .. ھا ؟!

يەخەي گىرتىم : ياللا ، پىشىم كەوۈ ! ياللا ! دەي بابچىن (راۋىزكار) و  
كارمەندانى شار بىنىم ، بزانم ئەتۆ چ كارەي و لەپىناۋى چىدا  
ئەو چاكىيە دەكەي ؟  
بەسەرۆكم وت : لەسەر چىدا ، ژيانم ئاۋا دەگوزەرى ..  
چ دەكرى ، چار چىيە ؟ ئەم دونىايە ھەموو چەشنە بىيادەمىكى  
تەدايە ..

سەرۆك وتى : بلى بزانم ، بلى ! تەۋاۋى كە ، قسەت خۇشن تا  
تۆ قسەكانت تەۋاۋ دەكەي ، مىنىش تەلەقۇنىك بۆ (ژمىريار)  
دەكەم دەستە جلىكت بۆ ئىش بداتى .  
وتم : جەنابى سەرۆك (ژمىريار) رازى نايىت .  
— : بۆچى ؟ مەگەر تۆ ( ژمىريارى ئىمە لەكۆي دەناسى ؟ )  
وتم : ( ژمىريارى ) ئىۋە نانسىم ، بەلام مامەلەم لەگەل (ژمىريارى)  
دارستان بوۋە .

بۆ سەرۆكم روونكردەۋە كە چۆن رۆژى جەنگەلبانىك ھاتە  
لامو تكاى لىي كردم كە بچمە يارى ، ھاۋىن بوۋ ، (لەو كاتەيدا كە  
كرىكار ۋە دەست ناكەون) ، داۋاى لىي كردم چ بەھىمەت چ بەقىمەت  
يارمەتى بدم . وتى : لافاۋ ھەستاۋە بەشىكى جادەي بردوۋە ،

ئەمىرۇ سېھى شىتېك روودەدا ، ئۆتۈمىلېتى وەردەگەپى ، كەسى  
سەرى دەچىتە قوپ ئەو كاتەى من خاكى كۆى بىكەم بەسەرما .  
چووم ئىشم بۆكرد ، رۆزى دواىى ھاتەوۈ وتى :  
مام فلاشۇ ، باوكم برۇ سۆراخى ئىشى خۆت ، ئىمە كرېگارمان  
ناوئ !

وتم : بۆچى ؟  
وتى : باشە پىت دەلېم ، زىمىريار دەلېت : ئەو كابرايە شىتە ، ئىمە  
ئاتوانىن ئىش بەشىت بىكەىن لەوانەيە كەتتىكى لەدەست  
بىقەومى ، ئەو كاتە شانە كە لەسەرى كى دەشكى ؟! ..

باوكم لەوانەيە بېرسىن ، چۆن كار بەياوى ( ئائىلى ) دەكەن!  
( زىمىريار ) وتى : زووكە برۇ وەدەرى نى . ئىمە پىوستىمان بە  
شىتان نى بە ..

جەنگەلبان وەدرى نام ووتى : ئەگەر دەتەوئى كارىكەى دەبى  
پىسولەى پەسندنامەى دىكتۆرت ھەبى .

سەرۆك وتى : ئاخىرى تىنەگەشىتم ، تۆ بۆچى بى پارە كار  
دەكەى ؟ لەكاتىكدا پىوستە كرىى خۆت وەرگىرى ..

بۆم روون كىردەوۈ : كە ھەر لەسەر ئەو مەسەلەيە دووچارى  
چەندىن بەلاۋ سەرىشەبووم . چەند جار لەگەل كرىكارانى ئەو  
بلىدىانە دەمەقالم بوو . چەندجار لەناوۈراستى رىى دا تىك  
ھەلنگوتووين .

روژئی یه کئی لهو کریکارانه لیم هاته پش و وتی : ئەتۆ بۆچی  
به بێ پاره کارده که ی ؟ پیم نالئی بۆچی له قیمهتی ئیمه که  
ده که یه وه ؟ ئیمه هه موو به پاره کاره که یین که چی جه نایستان  
به خۆپایی !! •

یه کیکێ تر که له هه مووان (داخ له دل تر) بوو ، داده دادی  
•• بوو

دیگوت : ئەو گهردن شکاوهی ده زیی باقین •• به مه رگی  
ئهمه قێک دنیا خراب ناییت ، ئەگه ر نه ختی هیزم نه دا بوايه  
به رخۆم ده روو باریان هاویشتبووم •

ده یانگوت : ( ته یری گول قایل به دازی زه قه بووته ) ••  
•• ده به نگ خۆت بگره •• راوهسته چیت به سه ر دین ••

وتم : هه ر کاریکی ده تانه وئ ، بیکه ن ! ، قسوور مه که ن ••  
من هه زم له م کاره یه •• هه زم لی یه ریگه و بانان بۆ خه لکی  
بکیشم ••

به سه روکم وت : که یه کئی ته ماشای به رزی ده کا ده یینی پری  
دړکو دال و کوچکه به رده •• ریگایه کیان به ناودا ده کیشی • •  
(به ره ووبلندی) ده بیا ، ده بیا •• ری خوار ده بیته وه •

راست ده بیته وه ده یگه یینیته لوتکه ی کیو •• ته ماشاده کات  
بنیاده می پید ده پۆن •



گوئی قولاخ دہ کات : (کوپو کچ) دہردی دلی یه کتری تیدا  
دہ پڑن و ژوانی تیدا دہ کهن •

• ۱۰۰۰ دیش دلی له خوشیانا دہ کریتہوہ • ۱۰۰۰ گش دہ بیتہوہ •  
بہ سەرۆکم وت : به لām که به پاره بی ، بهو جورہ نیه ، مرؤف  
خۆشی لی نابینی •

• ۱۰۰۰ رۆژہ دیتم کوپیک و کچیک بهرہو ژوور هەلدە کشین  
میان بینی خەریکم ۱۰۰۰ که له درەختانە ی قەراخی جادە دەبرم لیم  
هاتنە پیشرو وتیان هاوپی سەرکه لāن بېرہ به لām توخوا  
ووریابه به جارێ ریگا رووت نه که یتەوہ • وتیان : هەندی  
لهو ته قاویتانە هەزده کهن به لāمان بۆ بنیتەوہ • ۱۰۰۰ دہ یانەوێ بلن که  
پیرە میردە کان حەزیان له سەرہ تاتکی و دیق دیقانی یه جیگایه کیان  
با بۆ بمینی که خۆیانی تیدا وەشارن ••

• ۱۰۰۰ به سەرۆکم وت : ئیتر هەر که سی پیشنهادی ری یه ک  
دە کات •• ۱۰۰۰ دنیایه هەموو چەشنه بنیادە میکی تیدایه •

• ۱۰۰۰ ریگایانە دارکەرە کانیش سوودی لی دەبین •• هەر  
بهو هۆیه شهوہ بوو میان له بهر دەستی کریکارە کان دا دەرھینا ••

• ۱۰۰۰ به سەرۆکم وت : له بهر دەستی ۱۰۰۰ هوانە ی که له بریتی ریگا  
دروست کردن ده ولەت پاره یان دەدات •• به لām دارکەرە کان مروی  
سادەو دلپاکن ، زۆر به یان ووشکە دارم بۆ دہ هینن •• یارمە تیم  
دەدەن •• نازم هەلدە گرن ••

يېم دەلېن : ئىمە پۈستىمان بە تۆيە ، نابى پۈۋى و بەجىمان  
يىلى ..

ئادەمىزادى سەر زىندوون .. سادە و دلپاكن ، خوشەوستان  
لى دەبارى .. ئەگەر ئەوان نەبوناىە ، لەوانە بوو ئىستا لە دونيادا  
نەدەبووم ، سەبارەت بەوۋى كە ژنەكەم لەمال نىە لە چىشتخانەدا  
كاردەكات ، حەفتا (لىف) وەردەگرى ، ھەر لەوئىش نان دەخوا ..  
كوپەكانىشم تەنانەت سەريان لەم قسەو باسەنە دەرنەچى ، چ جاي  
شتى تر . ئەگەر خانوو و پارەيان ھەبى ، بەرپىۋى خۇيان نابىن ،  
بۆمىش ھەر ھىچ .

بەسەرۆكم وت : لەم دونيايەدا ھەر كەسى رىيەكى ھەيە ،  
ھەر كەسى ئامانچىكى ھەيە .

سەرۆك وتى : بلى .. قسەبكە ، قسەت خوشن .. چىزيان لى  
وەردەگرم .

لىۋى پرىسىم : چەند جۆرە رىگاہەيە ؟ كەچ ، راست ، چاك ،  
خراپ .. ( ھەزى لىۋى بوو بىزانى ) .

وتم : جەنابى سەرۆك ، ناگوترى ! بەتەواۋى ناگوترى ..  
( رىگاي خەراب نىە ) !! رىگايى ئەگەر ھەيت ھەتمەن بە جىگايەك  
ھەر دەگات .. بەلام فلائە رى ، دەگاتە كوئى ، ئەمەيان قسەيەكى  
ترە . بۆ نموونە رىگايەك دريژ دەيتەو تادەگاتە لووتكەي چيا ..  
باشە ، ئەو بلىدىە بۆ خۆيت رادەكىشى ، تۆش دەپۈۋى ، دەپۈۋى

تادەيگەيتى ، دواى ئەوۈ پىت دەلىت : دەئىستا سەيركە ، تەماشى دەشتى كاكى بەكاكى بىكە ، تەواوى شار لەژىر پىي تۆ دايە ،  
( لى گەپى ئەگەر بۇ جارىكش پىت لە بەرزىيەو سەيرى دەشت  
بكرىت ) •

رېڭايىكى دىكە ھەيە ، دەپوات تا دەگاتە نوختەيەك دەلىن  
پىويستە ئەو نوختەيە ئاويىكى لى بخورىتەو ، پشويىكى تيا  
بدرى •• ماندوويىكى تىدا بحەستەو ••

ئەو پەلەيەت لەچى ؟ خىرا پەي بىكەي و لەسەرخۆ پىرۆي  
بەجىڭايى ھەر دەگەي ••

( ئاخىر برالە ئەمن گەردى دەمەو بەيانم ، تواناي ئارام گرتىم  
نە تاكو زوۋە دەمەھويى لە بىلندىيەو سەيرى خوارەو بىكەم •• )  
ئىتر وايە •• ، ئەگەر رېگەوبان نەبن مەۋف چوزانى چى لى  
ھەندەراندا ھەيە • دار (زەيزەفونىك) ھەيە مىن رېڭايىكىم بۆكىشا ،  
ھەر بەناوى ئەويشەو ناوم نا ( زەيزەفون ) ، ئەو ناۋەي پىو  
مايەو ••

ئەو رۆژە بىنىم يەككى بەررىيەدا دەگەپتەو ، لىم پىرى :  
ھاوپى ، لەكويى دىتەو ؟

وتى : لە رېڭاي (زەيزەفون) دا پىاسەم دەکرد ، تا (زەيزەفون)  
ۋەسەركەۋىم ••

ھەندى جاز ھەر بەتايەتى لە خەلكى دەپرسىم ، فلان بۆ  
كۆي چوۋە ؟! چى بىكەم بە خۆم نىە دلخۆش دەبىم . . ئىتر ھەر  
كەسى رىئەكى ھەيە ، ھەر كەسى ئامانچىكى ھەيە . سەرۆك  
كۆي قولاخ كىردىبوو ، سەيرى ددانەكانى دەكردىم . . دەيگوت:  
بلى . . قسە بىكە ، قسەت خۆشنى .

پىم وتم : جاقوربان لەمەش چاكتىر رىگاوبانە كۆنەكانى .  
سەردەمى رىگا بوو . . ئىستاكە كۆيىر بووئەو ، بەلام شۆينەوارى  
ھەر ماو ، كە بەرىگايەك لەو رىئەكانەدا گوزەردەكەي  
(بەسەرسامەو) لە خۆت دەپرسى : گەلو ! تۆي بلىي ئەم رىئە  
بۆ كۆي بچىت ؟

دەينى لە وەختىكدا شكارتە دەغل بوو ، ئىستاش بەيارەو  
كۆيىر بووئەو ، بەباران شۆردراوئەو دىوارەكانى رۆچوۋ . .  
بەلام دىسان شۆينەوارى ھەرماو كە رۆزى لەرۆزان شكارتە بوو  
كىردارى تىداكراو . . ئەگەر بەچاكىش لىي ووردىتەو جىگاي  
جۆخىن و خەرمانىش دەسنىشان دەكەي . .

ئەو رىئەكانەش ، بەرىگاي تىر دەگەن ، ئەوانىش رىي تىران  
لىي دەيتەو ، لەو رىيەنىشدا كەسەير دەكەي چاوت بەچالو  
كەندەكان دەكەوي كەبەدواي شتى ، خەزەنەيى سىكان ھەلدراو . . !!

شۆينەوارى وئىي و كونجوكاوى كرىكارانى لە رۆخەكاندا  
دەينىي ، جاز ئەوانە چيان دەست كەوتوۋە يان نەكەوتوۋە ئەمەيان

نازانين •• ريڳاي سڀيهم تهماشا دهكهي پڇاوپڇو بهگهويه ،  
بهروه ژوور دريژدهيتهوه ، سهره و خواريش دهيتهوه •• دهپروات  
تادهگاته تەك ديوارى كونه قهلايى ••

سەرۆك وتى : باشه ئېستا دتهوئ چ بلئى ؟ تو ئهـو  
ريڳايانه چاك دهكهيهوه ؟

وتم : گرینگ ئهويه ، ئه و ريڳايانه بهكوئ دهگن •• ههندي  
ريڳاهن بهقهسى خهلكى مردوون و كوئر بوونهتهوه بههيچ  
جڳايەك ناگن •

گريمان ريڳايى دهگاته سهر بستانىكى بهردراو ، بستانىكى  
بئ ئاو چ سوودىكى دهبي • قهلايىكى ئازادكراو بهكارى  
چىدى ••

چ پويسته ريڳايەك دروست بكرئ كه له ويرانهيه كدا تهواو  
دهبي ؟

ئەگەر هېشتا شتىكى تيدا مابتهوه ، چاوهيهكى لئيت ••  
درهختىكى لئى بروئ ، سايه و سيهريكى هبئت بئى بحهستهوه ••  
جوان و شوخ بئ ، دلى مروف خوش بكا •• ئەوكاته جيئى خويهتى  
چاك بكرتهوه ، له نوژنهوه بکيشرتهوه •• بهلام ئەگەر ئەو ريڳايه  
بههيچ شوئى نهگا ، بوچى چاك بكرتهوه ؟ •• ياخود بوچى  
دروست بكرئ ؟

سەرۆك وتى : ئەگەر سەھو نەبىم ، وا دەزانم گرىنگىرىن  
شت لەلای تۆ ، جوانى يە •

وتم : وەكو دەفەرمووى وا يە • جا ئەگەر جوانى نەبىت ئەم دونايە  
بەچى دەچى ؟

وتى : كەوايە تۆ ئەوئەندە ئاشقى جوانى : بوئەستە دەستە جلىكى جوانت  
بەمى • ئەو كاتە دەبىنى كە ئىمە بەتەواوى لە يەكترى  
دەگەين •

تەلەفۇنەكەى ھەلگرتو (زمىريار)ى دەنگ دا : ئەلۆ ،  
(دىمۆف) تۆزى وەرە ئىرە ، دەمەوى شىكت نیشان بەم (زمىريار  
ھات ) •

سەرۆك وتى : دىمۆف ، دەمەوى ، دەستە جلىك بەدەينە  
باوەمان ، ئەمە (فلاشو)ى بەناوبانگە ، كە لە شارى ئىمەدابە  
خۆپرايى رىگاۋ بانان دروست دەكا • دەلىم بەلكو دەستەجلىكى  
بەرگەولئى بۆ پەيدا بکەيت ، ئىستا پايىزە ، دونايەك پارچە شىدازە  
پىويستە خۆى گەرم دابوشىت ، پىويستە ئاگادارى خۆى بى ••  
( زمىريار پەسندى کرد •• ) •

— : ھەتمەن پارەى جلەكان دەدات ؟

مىش وتم : جەنابى سەرۆك ، بۆ ئەو ووردە ئىشانە ئەزىيەت  
مەكىشن ••

سەرۆك وتى : وورده ئىشى چۆن ؟ مەگەر تۆ لەلاى ئىمە چوكەى ؟  
ناوبانگى تۆ لە تەواوى شاردا بلاۋبوۋەتەۋە • چۆن دەبىي  
بەبى بەرگك بھىلپىتەۋە ؟ كىي نالاي بەيانى سەرما تايىت و  
لەنيو ناچى ؟  
لە دلى خۇمدا وتم : عەجەب بىيادەمى چاك لەم دونىيەدا  
ھەيە !

دىاربوو سەرۆكش ھەمان قسەى دەکرد •

— : ھەول دەدەين ھەقى تەقاۋىت بۆ دەسگىربكەين ، تۆ  
كاربۆ دەۋلەت دەكەى ، بۆ ئەۋەى گەر رۆژى خوانە –  
خواستە شىتەك بەسەرھات : دەستىك شكا •• پايەكت  
برىندار بوو ، شىتەك ھەبىت ژيان ت دابىن بكا •  
( ئەوان گالتەۋ گەيان دەکردو مىنىش پىدەكەنيم ) •

وتم : باشە ئەدى ئەگەر ھىچ شىي روى نەدا ؟!

( سەرۆك سەرى سورما ! ) •

— : چۆن ؟! خۆت شىي دەكەى ؟ مەگەر نابى ؟!

وتم : بۆچى نا قوربان ، ھەموو شىيەك دەبىت ، ھەموو شىيەك  
لەدەستى ئادەمىزاد خۆى دايە •• بۆچى نابى •• ؟

شت نىە نەبىت قوربان • كە ئەمەم وتو ، توزى گىرژىمەۋە ،  
دەمى بوو بە تەلەى تەقىوو ، راپەرى يەك بەخۆى قىزاندى  
بەسەرما !

— : که وایه ، فیلبازی خوږې ، ئاماده ی که تڼک بکه ی و  
مووچه ی (ته قاویتی) له ده ولت بستنی ؟ ده ته وی کلاو بکه ی ته  
سه ری ده ولت !!

به ژمیریاری وت : سه ری که ، سه ری که ته نها پیستی  
سه ره وه ی هی بناده مه ! ټه و ئاده مزاده پیرۆزو موباره که ده بڼی  
که له ری ی خوادا ری یان دروست ده کا ، که چی ده یه وی کلاو  
بکانه سه ری ده ولت !

داده دادی بوو •• ده یقیزاند !

— : دمه وی بوم روون بکه یته وه ، دمه وی بزانه بچی کاری  
دروست کردنی ریگاوبانان به شیت و شوران ده سپرری ؟  
به رر سیارانی ټیمه بچی خه وتوون ؟!  
( دهستی به رر کرده وه ریگای پیساندام ) •

— : بوؤ ده ری ! زووک ده ی برؤ دهره وه نامه وی چتر بتینم !  
بشزانم پیت ناوه به چیاو جهنگه لان وای له حالت ••  
فیلبازی ، به دغه سال •• زووک برؤ دهره وه •

منیش هاتمه ده ری •• چ ده توانم بکه م •• به سه روکم وت :  
ههر که سی ریگایه کی هیه پیدا ده پروا •• ټیستا که لیم ناگه پرین  
چیدی ری یان دروست بکه م ، خدا ده یزانی زور رهنج ده کیشم ،  
چونکه ټه وان نازانن که هیشتا ده بی چه ندین ریگا دروست بکرین  
چه ندی دیکه ش زیادنو پیوسته به سترین •



## ئەم شانۆيىيە

وختى خۆى سالى ۱۹۷۶ گۆفارى ( الاقلام ) ى سەر بە  
وزارەتى رۆشنىرى و راگە ياندن لە يەكئىك لە زمارەكانى ئەم  
شانۆيىيەى • بلاو كردبوو وە ، منىش ھەر ھەمان سالى كردم بە  
كوردى و بلاوم كرده وە •

ئەمسالى كە ويستەم ئەم چەند چىرۆكە لە دوو تووى كىتۆلەيكدا  
چاپ بكەم ، وام بە باش زانى كە ئەم شانۆيىيەشيان بەگەل بىخەم ، وتم  
مادەم ھەر ھى ھەمان نووسەرە ، بى سوود نابى ئەگەر بىكەم بە  
باشكۆى چىرۆكەكان •

بەم جۆرە جاريكى ترى پىداچوومەو و بەراوردەم كرده وەو  
نووسىمەو • شايانى باسە كە ئەم شانۆيىيە لە بەغدا بە زمانى  
غارەبى يارى كراو ••

- وەرگىيەر -

# قاخنىڭ لەۋدار ستاھىدا

چىرۆك بۆ شانو



[ کەسەکان :

مارین :

• پاسەوانی دارستان

گینا :

• ئافەرەتکی تووتەوان

- ۱ -

مارین :

تیه ! کەواتە تۆ ژنی ؟ !

گینا :

ئەی تۆ ، توخوا تۆیش یاوی ؟

مارین :

راستی تۆ وەکو پیاونامینی ؟

گینا :

ئەی تۆ تۆ تییینی ئەوەت نەکرد بوو من ژنم ؟

دوای ئەوەش ئەو لوولەیه لادەو بەسم دەزگی رابکە ! لە ھەر

حالەتیکدا بێ دەزانم کە نایتەقیی •

مارین :

وای تێ دەگەیی ؟

گینا :

دهی ، دهی ، ده پیشانم •• دهی بزانم بیته قینه !

هارین :

بوسته ! ده لیم بوسته ، له گه ل تو مه قسمی بنیادهم تی ناگهی ؟

گینا :

جا تو لهو باوه پره دای ثم قسانه قسمی بنیادهم بی ( ب •• وه ••

س •• ته ، مه بز •• و ) جارئی مهو لهن خیرا مهو تفهنگم لی

دوورخه روه دواي مهوش پیم نالی ی جیت لهمن دهوی ؟

هارین :

بوچی مهو لکه دارانه دهبری ؟

گینا :

پیم دهوین ، تووتنی تیدا ده پاریزم •

هارین :

بو کومه لهی ههروهزی ناتانداتی ؟

گینا :

نه •

هارین :

بوچی ؟

گینا :

له خو یان پرسه !

هارین :

جا بو ؟ له سر منه لی یان پرسم ؟

گینا :

تهی چ سوودیکی ههیه ، مه گهر من لی یان پرسم ؟ ده زانم

یه کسه ر پیّم ده لّین نی یه به رهه می تووتی ته مسالّ فره یه و  
لکه دار بهش ناکا •

مارین :

باشا قه نیا که ، به لّام تو پیّم بلّی ، ده زانی گهر هه موو  
تووتنه وانه کان وهک تو هاتن و لکه داری ته و دارستانه یان  
نه هیشته چ ده بی ؟

مینا :

چ ده بی ؟ لکه داره کان ده بن و تووتی بی ده باریزن و هیچتر !

مارین :

گوی بگره ! له سهرت ده نووسم و موحا که مهت ده کهین •

مینا :

دهی له سهرم بنووسه و موحا که مهت بکه !

مارین :

ناوت ؟

مینا :

گینا •

مارین :

باوکت - یا - میرده کهت ؟

مینا :

که سم نی یه •• خووم و ته و او !

مارین :

یا لّلا له گه لم بو پولیس خانه ! یه لّلا ! له وئی له یتناسه کهت  
ده کوینه وه •

مينا :

ئەدى ئەگەر لەگەلت نەيەم ؟

مارين :

بە زۆر دەتەم !

مينا :

بەچى دەمەي ؟ بە پەيتوون ، يا بە عەرەبانەي دەست ؟

مارين :

چۆنى تۆ دەيلئى •

مينا :

ئەوەي من دەيلئىم بە دەست هەلمگري ، دەي بىمە ، هەلمگرە !

خودايە تووشى چى بووين پياويش وايان لئى ھاتوو ھەتتا بترستين • !!

دەي با پرۆين ، چۆنى دەيلئى ، بەلام لکەدارە کان دئىم چونکە

بئى ئەم لکەدارانە تووتتە کەم دەرزي ••

مارين :

بيان ھىتە • بەلام ئەدى ئەوانە چين ؟

مينا :

بۆچى ناينى ئەوانە چين ؟ چين ، پەلکەدارن •

مارين :

جا ئەم پەلکە دارانەت بۆ چى يە ؟

مينا :

کەشتىھوائىتکم لە مالهوويە ، قايتىكى بۆ لى دروست دەکەم •

مارين :

کورپە کەت ؟

مينا :

ئە •

مارين :

مىڭگەر باۋكىشى كەشتەۋانە •

گىنا :

كەشتەۋان بوو •• رۆيى ، كۆچى كىرد ، ۋەرە دەي يارىدەم  
بدە ئەۋ تەنگەشم لى دوورخەرەۋە ، سوۋدى نى يە لەگەل  
ئۆۋەي پىاۋ ، ھەمىشە گرژن •• بەرگى رەسمى ۋ چەك ۋ مەي  
بە ھەموۋ ھىزىكى پىاۋەتتەنى دەزانن !

مارين :

ئەم چەكە ئامرازى مە •

گىنا :

جا توخوا ئەۋەش ئامرازە ، پىم ئالىي چەند گىانت بەم ئامرازە  
ئابوت كىردوۋە ، پىم ئالىي ؟

مارين :

چاتىر ۋابوو بېرسى چەند كەست پى ترساندوۋە ، نەك  
چەندەت پى كوۋشتوۋە ، چونكە ئىمە بۇ پاسەۋانى لىرەين نەك  
بۇ كوۋشتن •

گىنا :

تەماشى چەند دەترسى !

مارين :

نەمزانى كاممان دەترسىن ؟

گىنا :

دەتەۋى بلىي كە من دەترسم ھا ؟ ۋام دەبىنى ؟ چۆن چۆنى  
دىارە ھا ؟ بوۋستە بوۋستە ئايا من دەترسم ، قسە بىكە دەي بلىي  
كاممان ؟



مارين :

ده ئه و دارانه هه لگرو برۆ ! ،

گينا :

نه خيتر هه ليانا گرم و ناشرۆم ، ده بئى پيم بليى كاممان ترسنۆكين ،  
ئا ئه ووم ده وئى پيم بليى •

مارين :

به ته بيه تهى حال تو ! سه يرى رهنگ و زوخسارى خۆت  
كر دوو چۆن دابچكوپاوه ؟

گينا :

ئاخرى به ترسنۆكيشم ده زانى ؟ ئاى •• ههى ! ئه گهر كه سئ  
هه بووايه لكه دارم بو بپيى ، ئه و نده رهنگ زهردو بئ تووك  
نه ده بووم توش وام بئ بليى

مارين :

راوسته ! چيه ؟ جارئ ده گرى و جارئ تووپه ده بئ ، ئاى  
ده زانى شان له شان دانئ پياوى حكومهت ، ئه گهر له سه زرت  
بنووسئ ، زيندانئ به دواوويه •

گينا :

ئهدى بو و مستاوى ، دهى له سه رم بنووسه ، ده زيندانئم باوئ ،  
به لام ئه و هشت له بير نه چئ كه من داىكى منداليكم و كاتئ ده چمه  
به نديخانه تو بهرپرسيارى زيانئ ده بئ •

مارين :

نه خيتر ميژده كهت پهروه ردهى ده كا •

گينا :

ميژدم نئيه •

مارين :

چى ؟ بۇچى تۆ بۈۋەرنى ؟

گينا :

نە !

مارين :

كەۋاتە تەلاق دراۋى •

گينا :

نەخىر تەلاق دراۋىش نىم ، چونكە ھەر شووم نە كىردوۋە !

مارين :

چ چۆۋن ؟ چۆن دەيى مىندالىكت ھەيى و شووت نە كىردى ؟

يىم بلى بەراستە شووت نە كىردوۋە ؟

گينا :

ئەم پىرسىارەت بۇ لى كۆلىنەۋەۋ مەھكەمەيە ، يانەخۇ بۇ ؟

مارين :

ئا •• بۇ لى كۆلىنەۋەيە •

گينا :

تۆ لەكەيەۋە لەم ناۋچەيەي ؟

مارين :

مانگىك زىياتىر نابى •

گينا :

مانگىكە لەم دارىستانەدا پاسەۋانى دەكەي ، تا ئىستىنازانى كى

شۈۋى كىردوۋەۋ كى نەي كىردوۋە ؟

مارين :

ئەۋە كارى مىن نىيە •

گینا :

که ئه مه کاری تو نی یه ، ئه دی بۆچی لیم ده پرسی شووت  
کردوو یان نا ؟ باوکی کوپه کهت کئی یه ؟ گوئی بگره ! گهر  
پیت بلیم و توش له مه جزه ری لی کۆلینه وه کهت بینوسی که  
من بی میرد ئاوس بووم ئاکام چی لی ده سه نگریته وه ؟

مارین :

مارین : جا ئه وه په یوه ندی به منه وه چی یه ؟ کاری من

نی یه •

گینا :

کاری من نی یه ، کاری من نی یه ، •• بۆچ به و جوړه  
تیمه وه پاده مینی ؟ قسه بکه ، مه ترسه کهس لیره نی یه گوئی  
لی بی •• قسه بکه ! به روه روو پیم بلئی •• به هاوار ، به  
هه موو ده ننگه وه بلئی ••

مارین :

چیت پی بلیم به هاوار ، به هه موو ده ننگه وه ، چی ؟

گینا :

پیم بلئی •• بقیزینه •• ها تو قه چه ی به دره وشت •

مارین :

کچی ده تو گویت لی بی ••

گینا :

به مه زرتم ئه گهر بۆ جار بیکش بی له زیانم ، به روه روو ئه و  
گوته نه م پی بلین که له پاشمله پیم ده لین !

مارین :

به لام تو •• چون ؟ گوئی گره ، ئه وه دیسان ده گری ؟

مينا :

جا بۆچى نەگىرىم تۆ تۆ چى تى دەگەي ؟

مارين :

ئەگەر كېنەبى .... واى ..

مينا :

لە گوندى نامەيلن بگىرىم ، بە لاي گەمەوۈ لىم گەپى با لىرە  
بگىرىم ، دايكم ھەمىشە چاۋەدېرىم دە كا ، كە دەينى ئاخىك  
ھەلدە كىشىم يا دەگىرىم يە كسەر بەسەرمدا دەقېزىنى : ! وس بە!  
بى دەنگ تاعوونت بۆ بى ، ئاخى بۆ ھەلدە كىشى ؟ »

مارين :

بەراست بۆ ئەو كەشتىەوانە دەگىرى كە كۆچى يەكجارى  
لىنا ؟

مينا :

باشتر وايە يارمەتىم بەدى ، ئەو لكەدارنەم لەگەل ھەلگىرى و  
تا زوۋە بېۋىن •

مارين :

راۋەستە ، با ئەو قوۋتە دارانەش ھەلگىرمەۋە ، دەلىى  
قەسباخانەى بۆ ئەم درەختانە داناۋە •

مينا :

وہ کو ئەۋەى تۆيش بە تاۋانى (سەرېرىنى) درەختانەۋە حوكم  
بەدى •

مارىن :

كەلكى دارىكت بېرى ، يانى درەختە كەت كوۋىشت ، بۇچى  
ۋا دەزانى دارو درەخت گىان لەبەر نىن ؟ نەخىر گىانلەبەرن •  
تەماشى ! لىكەكان چۆن چوونەتە بال يەكدى ، يەك بە يەكى ترەۋە  
دەدا ، ھەر لىكىك دەيەۋى سىيەر لەۋمى دى بىكا تا خۇى تىشكى  
رۇزى زىاتر پى بگا ، ھەر لىكىك دەيەۋى خۇى بىرى ۋ ھىز  
لەۋانى تر بىرى ، تاكو وشك ھەلبى ۋ بىرى •• لىرە ھىچ شىك  
ئاسايى نى يە ، ۋەختى گالتە نى يە ، ھەموو شى لىرە لە  
شەپدايە •

گىنى :

كەۋاتە بۇيە تۇش ۋەك زىيانكى بىرىندار لەمن بەربوۋى •

مارىن :

من لىرە پاسەۋانم دارستان لەۋانە دەپارنىزم كە پەپرەۋى ياسا  
ناكەن •

گىنى :

ئەگەر ئاۋا ياسايى ، باشە پىم ناللى چى بىكەم كە توۋتەكەم  
دەپزى ، ۋەلامم بەدەۋە ! با شۆينە كانمان بگۆپىنەۋە جا با بۇ  
دەقىقەيەك بى ، من دەبىم بە تۇ تۇش دەبى بە من •

مارىن :

ئەگەر من لە جىۋى تۇ بام ، دەچوۋمە لاي سەۋكى كۆمەلەي  
ھەرەۋەزى ۋ پىم دەگوت ••

گىنى :

پىت دەگوت ، لىكەدارم بۇ پاراستى توۋتن دەۋىن ، ئەۋىش

وه لّامی ده دایه وه نیمانه • چیر دواى ئه وه ؟ چ ده کهى ؟

مارین :

ئه وان پئویسته لکه دارت بده ئی •

مینا :

شتله تووتن داده چینی ، وه به ره می دینی که چی سیس ده بی و  
ده مرئ ، توش ناتوانی به لینه کانی سه رو کئی کومه له بکه ی به  
لکه دارو تووتنی پی باریزی •

مارین :

باشه ، با وای دابننن تو پاسه وانی ئهم دارستانهیت منت دی  
لقه داری لی ده برم چیت لی ده کردم ؟

مینا :

لئت ده گه پامو به ره لّام ده کردی •

مارین :

ئه دی یاسا ؟ به پیچه وانهی یاساوه به پره لّام ده کهى •

مینا :

حه قیقه ت له یاسا گه وره تره •

مارین :

« ئه مه حه قیقه ته وه ئه وه حه قیقه ت نی یه » دادوهر له دادگایی  
ئه وه حوکه می ده دا ، من لیره دانراوم خزمهت بکه م نهك  
حوکم بدهم •

مینا :

دههسته خزمه تچی ، خزمهت بکه ! بو لای حاکم رامکیشه !

مارین :

تووړه مه به !

## حیثیت :

تۆۈش مە. مە. بە خزمەتچى !

**مازین :**

• ههسته برۆ ، په لکه داره کانت له بیرچوون

**گمینا :**

• هزار دهست نیم ، ناتوانم هه لیانگرم •

### مارین :

• باشه ، من هه لیاند. گرم •

**گمنام :**

• سوپاس

**ما رین :**

## شایانی سوپاس نیریہ ♦♦

گنا :

کەس بە لاش سوپاسی کەس ناکا ، ئەگەر تۆ هەمیشە بەم

• جوڑہ بی ، ٹہوا کچھو کال بتینن تیرت پئی پئی دہ کہ نن •

## هارین :

• من په یوه ندى له گهټ کچان نابېستم •

**گمنا :**

بۇچى ژنت نەھىناۋە ؟

**مارین :**

نه !

: ٤٤

راسته بئوه هيجان ژنتان نيه ؟ هه مووتان كه باسي ژن هنان

• ده کهن خوټان به کوړی ناو کوړان ده زانن •

مارين :

قسه مه كهو بۆ خۆت برۆ •• بوهسته له گهڵ تۆمه ! گویت لێ  
نیه ؟ بوهسته نه رۆی ! ! واز بینه با پشووێی بدهین ، نه مرۆ  
ده لێی ئاگر ده بارێ ، ههتاو خهريكه سه ر ده برژێی ، تاكو  
تاو نه یهنگاوتووین بچینه بهر ئه و سیه ره ، چیه لالی ؟

مینا :

ئه و له سه ر فه رمانی تۆوه وس بووم •

مارين :

ئێستا مه سه له كه گۆپا ، تكات لێ ده كه م قسه بكه !

مینا :

نه تۆ قسه بكه •

مارين :

هانێ ئه وه پالتو كه م ، له سه ری دانیشه !

مینا :

ئاوا چه ساوه ترم •

مارين :

ئای مه لعوون •

مینا :

ئاخری وشه یکی جوانت له ده م ده رچوو ، ••••• بۆی ده نگ

بووی ، چیر ••• ؟ دواي مه لعوون بلی ! ته وای كه !

مارين :

زه عیفه یکی نه فره ت لێ کراو •

مینا :

سوپاست ده كه م ، كه واته من ! زه عیفه یکی نه فره ت لێ کراوم ،



تېستا دەزانم که به تهنی نیم و پیاونیکم له گه‌ل دایه • به‌لام له بیرم  
کرد ، تو پیاو نیت خزمه‌تکاری یاسای یان خزمه‌تچی  
یاسایی •

مارین :

من پیاو نیم ؟

گینا :

پیاوی حقیقی قبول ناکا ئافره‌تی باری گران هه‌لگرئی ، پیاوی  
حقیقی هاوار ناکا : ( بوه‌سته •• مه‌بزو ) به‌لکو پئی ده‌لی  
( به یارمه‌تیت ) •

مارین :

دواي ئه‌وه ؟ •• چیتر ؟

گینا :

هیچتر ! چونکه ئه‌وه‌ی ده‌یلم ، نه په‌یوه‌ندی به‌تۆوه هه‌یه  
نه‌تۆش ده‌گرته‌وه •

مارین :

په‌یوه‌ندی به‌منه‌وه نی‌یه ؟ جا تو بنیت که ئه‌وه په‌یوه‌ندی  
نی‌یه ؟ دیت ؟ !

گینا :

نه‌ نه‌مب‌دی ، بیستم •

مارین :

بیه‌... س... ت... ت... ؟

گینا :

به‌و گوی یانه •

مارين :

بېشن و بېنن و كه يهك نېن • شهووى گوښت لى ده بى شهو

نى يه ده بېنى •

مېنښا :

نه خېر جورښت ناكېى ، گوښكېت ده بېرم ، شهو چ

مېشووله يهك پى و ده داوى ، ده بېنم له ناكاو گهرم ده بى ••

مارين :

نه من پياو نېم ، شهو په يو ندى به منو شهو نى يه ••• نه مانه گوت

يان نا ؟

مېنښا :

جا شهوا گوتم ، چى خراپم گوتووه ؟

مارين :

جا تو ده زانى شتى خراب چى يه ؟

مېنښا :

داخو هموو پاسه وانه كانى دارستان وه كو تون ، به خه لكى

وه ده دهن ؟ يان مېرووله يكت كه وتوته ناو بهرگه رسميه كانه وه

له بهر يه ووم به نازارى ؟

مارين :

هېچ شتى نازارم نادا زور بللى تو نه بى ، شهوا هله ده گرى ،

خوا ده زانى چ هله ده گرى ••

مېنښا :

شهو تو باسى چى ده كهى ؟ •• پېنم ناللى باسى چى ده كهى ؟

مارين :

تو وت من پياو نېم •

مينا :

نەخىر وانى يە ، من شىڭ دەلېم ، بەلام ديارە تۆ شىڭكى دېكە  
دەبىيە ، بە پىچەوانەي ئەوۋى من دەلېم ، جا من لە كوئىۋە  
بزائىم تۆ چ جۆرە پياۋىكى ؟ من ھەر ئەۋەندەم گوت كە  
دەبىيە پياۋ بايەخ بە ئافرەت بىدا ھىچى دىم مەبەست نەبوو .

مارىن :

بەلام تۆ گوت ( بىستم ) .

مينا :

بىستم كە چۆنت ھاۋار دەكرد « بوستە .. مەبزو ! » پياۋ  
دەتواناى دانى يە گوئى لەم قسانە بگرتى چ جاى ژن .

مارىن :

راستە ئەۋەي دەلېيى حەقىقەتە :

مينا :

چاۋت لىيە كە تا دوايت ئاۋ لەدوو بىللى نايىۋ كار بە كوئىدا  
دەشكىتەۋە ؟

مارىن :

بەلام گەر پياۋ نەبوۋمايە ، نەمدەتوانى ژن بىتم .

مينا :

ئاي .. ھەي ، بەلام تۆ گوت ژنىم نەھىئاۋە ؟

مارىن :

نەم گوتۋوۋە ژنىم نەھىئاۋە ، نەشم گوتۋوۋە ھىئاۋمە ، چونكە  
ژنەكەم تەلاق داۋە .

مينا :

جا ئەگەر تەلاق دەدا ، بۆچى دەت ھىئا ؟

مارين :

راست ده كه ى چ پيوستى به ژن هينان ندهد كرد !

گينا :

ئەدى باشه بۆچى ژنت هينا ؟

مارين :

ژنم له بهر خاترى داىكم هينا • هەزى له بووكىكى سافيلۆكه

بوو ، به لām بووك به دللى من نه بوو ئيتر ئەو ى بوو ، كه بوو •

گينا :

چى بوو ؟

مارين :

ئەو ى كه بوو ئەو ى بوو ، ژن هينانىكى بى خوشه ويستى بوو ،

عقل ناتوانى فەرمان به دل بدات ، له بهر ئەو ى بووك نه بوو

ژنى من ، له ناوچه كه شدا وای بلاو كرده و ى كه من ئەو

پاوه نيم ژنم لى بوو شتته و ى • ئيتر ته لاقم داو ده ستم دايه

جانتا كه م ••

گينا :

يه كسەر بۆ دارستان ، تا هيرش بۆ ژنه بى گوناوه كان بىنى و

پاوه تى خۆتبانى بۆ دەر بخرى •• كورنیشكان ماوى

توچه وان ، سوور ههلمگه پى له شهрман • ئەو ى شهرم

ده كه ى •• خودا يه سه د ساله پياوى وام نه ديوه شهرمى بكا ،

كولى سوور ههلمگه رين ••• ! ئەللا ه چەند جوانه ••

مارين :

گينا ، ليم گه پى با تته و ى پاميم •

گینا :

دەستە کاتىم بدې ۰۰ يېنە بىمدرى ربا ئەوۈ لەباتى سوپاس بى،  
مادەم تۆ شەرم دەكەى ، ئەتۆ شايانى جواترىن كىژۆلەى •

مارىن :

ئېستا وەك جاران بەنىم لەگەل كىچان نى يە •

گىنا :

ئەدى بەنىت لەگەل چىيدا ھەيە ؟ لەگوندى يۈەزىمان نى يە،  
پاۋەكان دەخۆن و دەنوون و دەخۆنەۋە ۰۰ ژيانى بەم شىۋەيەش  
مردنى زۆر لىزىك نى يە ۰۰ گوندەكەمان بەھەشتى پياۋانەو  
بەس • ھەندى ژنى دىيەكەمان مانگى سەد تا دووسەد لىف  
ۋەردەگرن ، ئەى تۆ مانگانەت چەندە ؟

مارىن :

ساقى ھەفتاۋنۆ لىف ۋەردەگرم •

گىنا :

بە موۋجەتلىكى ۋەكو ھى تۆ دەتوانى شەت و خوارو ناشىرىنكى  
ۋەك من بەتتى • ؟

مارىن :

خۆزگە شەت و خوارو ناشىرىنى ۋەك تۆ زۆر دەبوون •

گىنا :

سەرەپراى ئەۋەشش من دايكى مندالىكم ، بەراست پەلكە  
دارەكانت بۆ منالەكە ھىنا ؟

مارىن :

چۆن لەبىريان دەكەم ، كە سوۋدى مۇۋتلىكى تىدايە •

گینا :

مرؤف ؟ به لآم ئه وهیشتا مندا له . . !

مارین :

به لآی مرؤف ، پیاوی دوارؤژ ، ئه ی نابینی بیر له ده ریا  
ده کاته وه ؟

گینا :

ئاخر کاره سات له وه دایه . . ! ئه وه ی خه می پئ ده خۆم ئه وه یه که  
ئهم مندا له زۆر بیر ده کاته وه . چه ند رۆژئ له مه وه بهر بیر  
ده کرده وه ، لئ ی پر سیم کئ باوکی منه ؟ ئه ی باوکم  
له کوئ یه ؟ له گشت مندا له کانی بیستوو که بانگی باوکیان  
ده کهن : ( بابه . . بابه . . ) ئه ویش ده یویست وه کو ئه وان  
بانگی باوکی بکا : ( بابه . . . ) خۆ دروستیش نی یه کهس  
سه ر به ماله که مان دا بکا ، یه که سه ر به را کردن دیتو  
به ته نگه تا وه وه ده پرسئ : ( ئه وه باوکه ؟ ) . .

مارین :

هه قیه تی .

گینا :

مناله که هه قیه تی ، که چی من هه قم نی یه ! وا نی یه ؟  
پیم بلآی ، داخوا منیش هه قم نی یه ؟ ده ی تویش مه حکه مه م  
بکه ، من حاکم زۆرن . . هه مووشیان نه تین ، له چاویان را  
دیاره ده ترسن ، به لآم له و دیوی زاتی ئه وه یان نی یه ،  
بهروه روو له گوئیم گرانتر پئ بلآن . که چی هه موویان پاشمله

پسته پسته يانه : ( ئافره تىكى خراپە ، ئەو زىرەك بوو ،  
فرىبى داو ھەللات ۰۰ ) چونكى مېنىش بىرۈم بەو زىرەكى يە  
ھەلخەلەتتە ھەبوو ، ئەو يان بە كىر زانى ۰۰ دەي تۆش  
مىكاكەمەم بىكە ، چونكى تۆ ياساى !

**مارىن :**

بەلەم ئەمانە ياساى ترن ، جىوازن ، تۆ بە خودى خۆن  
دەينى تەنەت ئەم ياساينەش ۋەك رەنگ وان بە لەشى  
حاكمە كانەو ۰۰۰ تا زوۋە يا بىرۆين دەنا درەنگ دادى ، گەر  
بەم شىۋە يە رى بىكەين شەۋدادى خواش دەزانى كەي دەگەينە  
جى ؟

**مىنا :**

ئەگەر ئىشى تۆ بە رۆشتىن يىك بى ۰ با بىرۆين ۰۰

**مارىن :**

راۋەستە ، من لكەدارەكان ھەلدەگرم ، تۆش پەلكەدارەكان  
بە دەستىك و تەنگەكەيش بە دەستىكى تر ھەلبىگرە .

**مىنا :**

راستى ئەو تۆي ، يا كەسىكى ترە ؟

**مارىن :**

جا بۆچى من نىم ؟ ياسا ھەرگىز رىي ئەو نەگىرئ ئەم  
كۆلە لەباتى ئافره تىك ھەلبىگرم ۰۰ ھا بەچى يىدە كەنى ؟

**مىنا :**

ۋاي بۆ كەسى تىلە چاۋىكى لى بوۋاينايەو بەم جۆرە وىنەيكى  
فۆتوگرافى بىگرتاين و بۆ دەزگای دارستانى ناردىا ۰۰!!

گينا :

بوۋىستە ، چىتر نەرۋى ...

مارىن :

چىيە ؟ ماندوو بوۋى ؟

گينا :

نەۋەللا ، بەلام وتم پشووئى يەين •

مارىن :

گەر ھەروا پروا ھەموو دەقىقەيەك بوۋىستىن ، ئىمشەۋ لى

• دارستان دەمىنىتەۋە •

گينا :

جا ئەۋە دەترسىنى ؟

مارىن :

ترسى چى ؟!

گينا :

• دەتوانم گوللەبارانت بىكەم •

مارىن :

دەى بىتەقنىە ! ئەمن تەنھام ، كەسم نىيە بۆم بگرى ، دارىكى

• وشكەم بۆ پاسەۋانى دارستان •

گينا :

بەم جۆرە مەئاخفى ، وشكەدارىش بايەخى خۆى ھەيە •

مارىن :

چۆن باياخى ھەيە ؟ بۆ كى ؟



مينا :

بۆ ئەو كەسەي كە خۆي پى رادە گرى •

مارين :

ئاي خۆزگە دەمزاني كە بايەخم ھەيە يان نا ؟ داخوا من

بايەخم بۆ كىيە ؟

مينا :

پرسە ؟ ( دەلېن نەشارەزا بە پرسياران دەگاتە شاران )

پرسە ! پرسيار چ خەوش و گوناخىكى تىدا نىيە •

مارين :

زۆر باشە ، ئىستاكە من دەپرسم : ئايا تۆ دارى وشك

ھەلاتووت پىويست دەيى ؟

مينا :

ئاخر ئەمەش دەگەپتەو ھەر چەشنى دارە كە ھەر چەندە

ئىستاش خۆم بە ھىچ دارىك رانە گرتوۋە •• دارى ئەوۋە تا ،

بەرچاۋ وادىارە دارىكى بەھىزو پتەوۋە ، كەچى كە خۆي پى

رادە گرى قرۆ •• ر •• چ جىرەي دىۋ دەشكىت •

دارىش ھەيە بارىكەلەو لووس دىارە بەلام لەناۋەوۋەدا

يەكديگرو پتەوۋە • ديسان دار ھەيە سوۋكەلە دىتە پىشس

چاۋ ، كەچى كە دەستى بۆ دەبەي لە گرانىا ناچارى بۆي

لار بىوۋە • دارى تر ھەن وەكو بلىي راست و پتەون ، كەچى

ھەن لەگەل دەستت بۆ بردن خواردەبەوۋە دەچەمىنەوۋە وەك

ئەلقەيان لى دى •

مارین :

ئاخر چه شنی داریش ، ده گه پته وه سهر چه شنی دره خته که ی

گینا :

ده بی دار نه شکی و نه چه مته وه ، نابی قورس و گر نیگر نی  
بی . دار ده بی تینوویه تی به ره تاوی دی بی و بی ی پته و  
بووی ، نه که له ژیر گه نی و یاشماوه ی پرتی پرتی دا وشک  
بووی . گهر بریقه داریش نه بی گرینگ نی به ، گرینگ  
ته وه به نه بیته . . . قامچی . . . به راستی من له قامچی  
وهرسم . قهینا که ته گهر نه ختی خواریش بی به لام به مهرجی  
ته و خواریه ی بو مه به سستیکی تایه تی نه بی ، به ته گیر نه بی ،  
ته و کاته ده توانم ته نیا بروام به و داره هه بی که خوی پی  
را بگرم .

مارین :

ته نها پروات به و داره هه به ؟

گینا :

به لی . . ئا به زاست له بیرم کرد بلیم ، که ده بی داریش  
بزانی کی پالی پیوه ده دا ؟ چی پی هه لده گرن . . . زیانی  
مرو فایه تی چه شنه های تیدایه .

مارین :

گینا ! تو داریکی تایه تیت ده وی ، نه پاست بی و نه خوار نه  
ته پ که بچه مته وه ، نه وشکیش که بشکی و هه لوه پی . .  
تو ته و داره ت ده وی که له کارگه کاندایه دره ختی دروست  
ده کری لووس و بریقه دار .

**گینا :**

من بای لووسی و بریقم نه کردوو ، کویم لهو باسانه  
پر بوو . . لووس و بریقه دار با بهس بی !

**مارین :**

ئو په لکه دارانهم بدئ قایخیکی بی دروست ده کهم ،  
کورپه کهتی بی دل خوش بکه هز له چ جوړه قایخیک ده کا ،  
چاروگه دار یاخود هلمی مۆتوردار ؟

**گینا :**

همیشه بهزاری لاسایی دهنگی مۆتور ده کاتهووه . . که  
قایخیکی بچووک ده دهنشورئ یا ده تهشتی داوی و هه رایکی  
ده نیتهوه مه پرسه وا بزائم هزی له مۆتورداره نهک  
چاروگه دار . .

**مارین :**

بی گویمان ونه ون به دهنگی ده کاو وهک قایخی هلمیش له وانیه  
فره فرپ بکا ، وانییه ؟

**گینا :**

با ، به فرپ فرو زره زرو تهقه تهق ده کاته هه راو دهنکه دهنک  
ده لیم بهو هه راو هوړیا به هه ر ئیستا کهللهم ده تهقی .

**مارین :**

من بروام وایه ئهوهی بهوی له گهل چهرخ ری بکا ، ده بی  
به دهنکه دهنک و هه رای بی . . کورپه کهت سیسه وانییه ؟

**گینا :**

زور بزوزه . . مووی سهری وهک په پی بالندهیه له هه وادا .

مارين :

ھەر بىرۆزە كاتتى جىھان دەگۈپن ، ھېمىنە كان لە جىي خۇيان  
نابزوون ••

راگرەيەكم بۇ قايتىخە كە دىتەو ، چى نەماو سوكان و چەنگال  
نەبى • ئىتر قايتىخە كە ئامادە دەبى •

گىنا :

دەتوانم سەفەرى پىي بىكەم ؟

مارين :

بەلام ھىشتا پىي سوكانە !

گىنا :

مىنىش دەمەوى بە قايتىخىكى پىي سوكان و پىي پانكەو چەنگالەو  
سەفەر بىكەم ، تا نەزانم بۇ كويى دەچم و لە چ كەنارىك گىر  
دەبىم • ئەو كاتە ( با ) جىگاي تۆ دەگىتەو و لە باتى تۆ قايتىخە كە  
بەريۈە دەبا •

مارين :

تۆيش لەسەر گازى پىشتى و دەپروانىتە ئاسمان ، شەپۆلە كانىش  
جۆللانەت پىي دەكەن •

گىنا :

ئەمەت لە كويى زانى ؟

مارين :

دەيزانم •

گىنا :

پىكەو •• سەفەر بىكەين ؟

مارين :

باشه پيکه وه سه فهر ده که ين •

گينا :

به لام ده ریا دووره ••

مارين :

گرینگ ئه وه به پال که وى و بر وائيه ئاسمان ،

گينا :

به راستى ئيمه له ناو قايله داين ؟

مارين :

ته واو وایه •• ئيمه له ناو قايله که داين ، سه یری ئه وه به له

هه ورانه بکه ئه و جار ده بينى •• ته ماشاکه لى يان ورد به ره وه ،

راسته و خو تيانه وه رامينه ، ئه و جار ده بينى که ئيمه له ناو

قايله که داين •

گينا :

ئای خو راسته ، ئيمه ده جوولينه وه •

مارين :

به لى ، ده جوولينه وه •

گينا :

هيمن •• له سه رخو •

مارين :

هيمن و له سه رخو •• گوئى گره ! گوئى بو شه پۆ له کان رادير ••

بزانه چۆن که وتوونه ته سه ما •• گویت لى به ؟

گينا :

به لى •• گويم لى به •• گويم لى به •• ئه و سپره سپره چى به ؟

جيره جيرپى له جىگياهك دى •

مارین :

وايه ، ئهوه دهنگی سپړه ی داری قایخه که یه ، درزی داوه •

مینا :

چندم هز لایه نقووم نه بین ، دایکی مندالیکم •• دواي

ئوهش تووتن بی سهرپه رشتکار ده میتهوه •• ده زانی تووتن

چی یه ؟ تووتن زیړی زه رده •

مارین :

ته ماشا ، هه وره که توایه وه ••

مینا :

ئای به داخه وه ••

مارین :

چاوه پئی هه وړیکي تر بکه یین ؟

مینا :

نهء بابرۆین ، سوپاست ده که م بو ئه و گه شته خو شه • با

پیکه وه داره کان هه لگرین ،

مارین :

رئی وبانی دارستان ته ننگن ، جی ی دووانی تیدا نابته وه •

مینا :

هه میسه واسه فهر ده که ی ؟

مارین :

که هه وړیکم دی ، لای ناگه پړیم تاکو گه شتیکی پئی نه که م •

مینا :

تو شتیکت تیدایه !

مارین :

چی یه ؟

گینا :

شتیکى خاکی نی یه ، نهخیر مارین تۆ دار نیت ♦♦

مارین :

که وایه من چیم ؟

گینا :

دار تونده ، بهلام تۆ شتیکى ناسکت تیدایه ♦

مارین :

توند یا ناسک ، بهلام من لهسهرت ههر دنووسم و لیشی

ده کۆلمه وه ، نه گهر وایش تی بگهی که ئه مه ناکهم ، زۆر

سه هوی ♦

گینا :

چی ؟ من هیچ به خه یالما نه هاتووه که تۆ واز له داوايه کهت

بیتی ♦

مارین :

یاسا ، یاسایه و بهر خه تایش پئویسته سزا بدری ♦

گینا :

گویت لی بی ، باسی خه تا مه که

مارین :

بوچی ؟

گینا :

پئویست ناکا ♦

مارین :

چاکه ، وس ده بم ، با برۆین تا جاریکى تر ده ریا

هه لئه ستاو ته وه و کهفو کولی نه کردووه ♦

گینا :

بوو سته !

مارین :

ئەو چیتە ؟

گینا :

با لکەدارەکان ھەلگرین ، دەنا کۆلەکە بەردەبیتەووە ....

مارین

ئەو لکانە تەواو قورسن چۆنیان پێ وەستای ؟

گینا :

دەم و چاوت یەک پارچە ئارەقەییە ، چاولێک نێ ئارەقەکەت

دەسپمەووە ، پێویستە گوێت بشۆی .. تۆ دەبیە ؟

مارین :

دەیشۆم •

گینا :

توو پرە نەبی کە بەسەرمدای قێژاندی •

مارین :

خێر تو پرە نابم •

گینا :

تۆ حالی بە لێم ، دەتوانی موحاکەمەم بکەیی و لەسەرم بنووسی

بەلام پێم مەلێ تاوانبار ، چونکە من لە هیچ مەسەلەیک خۆم بە

تاوانبار نازانم •

مارین :

ئەگەر ئەووی دارو درەختان دەپێ تاوانبار نەبی کێ

تاوانبارە ؟



گینا :

تاوانبار ئهوهیه که پال بهو کهسهوه دهئێ •

مارین :

جا بهپای تۆ ئهوه کهئێیه ؟

گینا :

ئهوێ که بێ دارمان دێلتهوه ، ئیمهش پیمان دهوێ بۆ

• تووتنی

مارین :

جا دهتهوێ لهسهری بنوسم ؟

گینا :

تۆ ؟ تۆ نه بهلام گهر من پاسهوانی ئهم دارستانه دهبووم ،  
موحا کهمهم دهکردو زیاتریش •• لهسهریشم دهنووسی و  
نهمدههیش گایکی تر چاوی به رووناکی بکهوتهوه • کاری  
من تووتن داچهقاندته لهبهر ئهوه وازم لێ بێته ئهوه لکهدارانه  
بهرم • یهك بهباری ئهوه بهرپرسیارهش که وه کو پێویست و  
فهرمانی خۆی بهجێ ناگهێنێ و دارمان ناداتی • دهبێ  
موحا کهمه بکری ، دهبێ ئهویش بانگی بکاو بهرابهر  
همههوان لێی پرسێ : « ئهڕێ کاکێ تۆ مووچه وهردهگری  
یان نا ؟ بهلێ وهری دهگرم • به ئۆتۆمبیل هاتوو چۆی ناکهی ؟  
بهلێ به ئۆتۆمبیل دێ و دهچێ • جا ئهدهی جهناب بۆچی ژنان  
ناچار دهکهی وه کو دزان بخوشنه ناو دارستان و لکهداران  
له کوێ نین و بیهن • » ههر دوور نهڕۆین تۆ چهند کهست  
به تاوانی دار برین گرتوون • ؟

مارين :

به ده يان ، ده يان گرم ، قسه ي ناشيرين شيان پي ده ليم ، به  
تونديش ره فتاريان له گهل ده كه م • نه وانش خواهه ننگري  
له جنيوداني من قسور ناكه نو به و جوړه ....

گينا :

گرتن و قسه ي ناشيرين سوودي ني يه ، خه لكي له گهل نه وه شا  
ده چنه دارستان و دارانش هـر ده پرن • نه گهر وانه كـن  
تووته كـه يان ده رزي و • چونكه نه گهر نه و لكـه دارانه نه بن  
تووتن وه كو پيوسته وشك نايته وه • ماندوو بوون و  
رهنج كيشان و ماليشمان كه نرخي ته و او نابي وه خوله ميشي  
دهم ره به بای لي دي • باشه ياسا به دواي تاوانباران ناگه پي •  
ده فـه رموو نه وه تا تاوانباره كان •

مارين :

كه س به م جوړه موحاكه مه يان ناكا •

گينا :

چي ده بي گهر يه كيك له تيوه بريار بداو ده سته چليك بباو نيشاني  
به رپرسياراني بدا ؟ ، نه و كاته هـم موو شتيك ده بريته وه •

مارين :

مه به سست له وويه من بچم موحاكه مه ي نه وانه بكـم كه دارتان  
ناده ني ؟

گينا :

تو نه مه ناكه ي • من وه كو خوم قسه ده كه م كه له جي ي  
تودام كه واته چاكيان موحاكه مه بكـه • يو پي ده كه ني ؟

مارين :

ئەمن دەزانم چ ھەرايەك لە دادگادا دەبێ ، شاھەدەكان پۆل  
پۆل چ دەنگە دەنگيێك پەيدا دەكەن •

گينا :

وايە ، ئەو كاتە لەرەگي مەسەلەكەش پێ دەكەوين •

مارين :

بريا دەترانی چ سزايەكم دەدان •  
ناچارم دەکردن ئەو چالانە لە كۆلێ تین ، بەو گەرمايەش بە  
تەواوی ئەو ناوەمدا دەگێران •• داخۆ ئەووە عەدالت نییە ؟

گينا :

ئەووە ھەرگیز نابێ !

مارين :

لەوانەيە شتی وا بووبێ •

- ۳ -

گينا :

تێستاش سووری لەسەر ئەووەی لەسەرم بنووسی و موخاکەمەم  
بکەي ؟

مارين :

لەمن یەدەر کەسی دی ئەو ، کارەي ناکا ، بەلام نەك لەگەڵ تۆ ،  
لەگەڵ ئەوانەي کە ناچاریان کردووي ئەم کارە بکەي •

**مینا :**

شیت بووی ؟ لهوانه یه گهرما کاری له میشت کردیی و ،  
که ری کردیی ؟

**مارین :**

تا ئیستا خۆم به زینخ زانیوه ، به لام شتیکم نه کردووه • ئیستا  
من به ده بهنگی یهوه ده چمه پیش ، بزانه ئه مه یان چی به رههه  
دینی • ؟

**مینا :**

ده توانم پیت بلینم چی به رههه دینی • سه روکی کومه له  
کار که نارت ده کاو ده تیرینه وه دی میگه لی بهرت کوبکه یه وه  
خووری له هه وادا هه لیخی •

**مارین :**

چهنده ها ده زیام له ناخی دا هه لده چن •

**مینا :**

خودایه ، به راستی شیت بووم ، ده زانی تو ده بهرچی دای  
بیکه ی ؟

**مارین :**

ده زانم ، خۆم به ده رکردن ده دهه •

**مینا :**

گویت لی بی ، ئه من گالتهه ده کرد •

**مارین :**

گالته ده که ی ، چ ده که ی ، که یفی خۆته ، کئی ، ریگهت لی  
ده گری ؟

مينا :

له پټاوى من ټمه ده كهى ؟

مارين :

نه خټر له پټاوى خټم ، گوڼگره ! جارې پشه كى له سر تـو  
ده نوو سم راتده كيشمه دادگاو له گه ليشته ديم ، نه و  
لكه دارانهش له گه ل خټم ده بهم ، تا هه موو كار به ده ستان  
كوښكه مه وه .

مينا :

بيكه ! ټه وهى دات ناوه بېكه ي بېكه ! ياللا با پر وین .

مارين :

تو په له ته ؟

مينا :

نه خټر .. توو ته كه سه عاتيكى ديش چاوه پرې ده بې .

مارين :

تو ته نها بير له تووتن ده كه يه وه .. مينشت له م مه سه له يه  
هاوټ .. به سه باسى تووتن . بير وه !

مينا :

توش هه ر له سر موحاكه مه و ليكولينه وه و دادگاي خوتدابه .  
توش بايه خ به هيچ نادهى ، موحاكه مه نه بې .

مارين :

من .. نه خټر ..

مينا :

ټه تو چيديت له لا به بايه خه ؟ تو دارنى تو قامچى يه كى  
ټه ستورى !

مارين :

ٲه قلم له سهريدا نه ماوه .

گينا :

نه ماشاي من بکه ، ٲه قلت دٲته وه سهری .

مارين :

ده چاو پامان پٲويسته . . به لام ناو چاو . . بيليله که ی . .  
ٲه وٲی . . . . .

گينا :

ٲه وٲی ، وه کو بلٲی ده ريبای تی رزاوه . .

مارين :

وادياره هی تريس ٲم جوړه قسانه يان له گٲل کردووی ؟

گينا :

ٲهی تو له و باوه په دای تا کو ٲستا که ٲه وه ته نم ( ٣٥ ) ساله  
چاوه پوانی ٲم قسانه م کردٲی ؟ ٲای که ساويلکه و منالی . .  
هه موو شيعر ٲک باسی ٲه مه ده کا .

مارين :

من باسی ده ريام نه کردووه ، باسی بيليله ی چاوم کردووه که  
هه موو شتيکی ٲدا ناسک و تروسکه داره .

گينا :

تروسکه دار ؟ ٲهی ٲه گهر ٲه و تروسکه يه سووتاندتی ؟

مارين :

با يم سووتٲتی .

مینا :

ده زانی چی تۆم به دله ؟ تو پیاوی به لām وه کو منداļ شهرمنی ••  
ئېستا چی بکه یں ؟ با گه شتیکی تر به قایخه که بکه یں •

مارین :

دهی •

مینا :

سهیری من مه که ! ته ماشای ههور بکه • گه شته که مان دهستی  
پی کرد؟ له وه تهی هم یۆ ته وهی هم که تو بیی و ته م قسانه م پی  
بلئی •

مارین :

ئا •• ئېستا ئیمه به سه فهر ده چین •

مینا :

گویت له دهنگی شه یۆله کانه ؟

مارین :

گویم لییه •

مینا :

ته دی تهو سپره سپره چییه ؟

مارین :

تهوه سپره ی داری قایخه کهیه •

مینا :

ئای چه ند چه ز ده که م نقوم نه بین •

مارين :

- مه ترسه ، ٽيمه پيڪه وهين

گينا :

- شتيڪم له بن سهري دابني

مارين :

چي ؟

گينا :

چي ؟ ده ست پيوه نين ؟

مارين :

- يه کيان يا هه ردو وکي

گينا :

- هه ردو وکيان .. به خوا منالي مارين

- ته واريو -



## فەرھەنگۆڭ

من بەخۆم ئەو ۋەندە بەینم لەگەڵ فەرھەنگۆڭ رێکخستن  
نەبە ، کە ئیستا بوو بە باوو لە پاشکۆی کۆمەڵە چیرۆک و  
شیران دەیاننێن ، چونکە پێم وایە ئەو ی بە زمانیک  
دەخوینێتەو پێوستە ئەو زمانە بزانێ ئەوجار پێی  
بخوینێتەو •

دیسان فەرھەنگۆڭ دانان بۆ کتییکی زمان یا فەلسەفە  
یا ھەر کتییکی دیکە لەم بابەتانە کە دەشی ئیدیوم و شە  
نوویی تێ بکەوی ، بە ھەر جوور ! بەلام بۆ چیرۆک و شیر ،  
ئەو ۋەندە بە پێوستی نازانم •• سۆیندی ئەو ناخۆم ( بۆ زیاتر  
روون کردنەو ) دەینی وەرگێڕ لە ناویک ھەلدەنگۆڭ کە  
لەوانەبە بە خوینەری ئەو زمانە بۆی وەردەگێڕی ئاشنا  
نەبن ، ئەو دەمە لەوانەبە روون کردنەو ی بۆ سوود نەبێ •  
لەگەڵ ئەو ۋەندە گەلێک لە برادران کە واریک کەوتوو لەم  
مەسەلەبە دواوین فەرھەنگۆڭیان پێ شتێکی چاک بوو •

ھەرچی چۆنیکە ، من لە لایەنی دەرپرینەو ، زمانێ  
کوردی بە زمانیکێ مەیدان کورت نابینم •• لەگەڵ ئەو بارو  
زروفە سەخت و تەبەتەشیدا لەچاو زۆربەي زمانێ ئەو

ولانانەى كە ھاسىي كوردن ۋ ھەموو پىداۋىستى پىشكە وتىيان  
بۇ رەخساۋە ، زمانى كوردى خۇپاگرترو فەرھەنگ پاگرترو  
دېتە بەر چاۋ \*\*\*

بەم جۆرە ئەم وشانەى لە خوارەۋە دەيانووسمەۋە بە  
مەبەستى فەرھەنگۈكەۋە نى يە زياتر لە ترسى ئەۋەى كە نەبادا  
ھەندى لەم وشانە خۆيتەر بۇ مانايكى دىكە بيا كە لە ماناۋ  
رووداۋى ناۋ چىرۆكە كانەۋە بىرازىن • لەگەل تىيىنى ئەۋەيش  
كە لە رىز كردنى ئەم وشانەدا پەپرەۋى ( ئەلف و بى )  
نەكراۋە ، بەلكو يەك بە دواى يەك ، رەمەكى ، رىزكراۋن •

- ۋەرگىپ -

- رەم ، ناچنە جەۋال : كىنايەتە بۇ كەسانى سەر دانانوينىن •
- رەپى بوو : ھەستايە سەرپى ، را بوو •
- خىز : زىخ ، لم •
- خانەنشىن : تەقاۋىت •
- خاتون سىمانكە : پەپوۋ سلىمان •
- بن بىزىنگ : بنەرۆك ، ئەۋ دانەى كە لە بىزىنگى دىتە  
خوارى •

- بیرەخەو : بۆرژان ، وەنەوز ، پشی بەخەو ، وێژینگ
- بانگلۆز بوووەو : خلۆر بوووەو
- بەساتی : بەپەلە ، خێرا
- بچمە یاری : بچم یارمەتی بدم ، کۆمەك کردن
- سەرەکۆزەر : ئەو پووش و بیژۆکەى لە بێژینگى ناچى
- سابىن : تىرى بزن
- دەستەبرا : ھاوپی ، برادەر ،
- دارەخەنە : چوار چىوەى تەون ، ئەو دارەى پەپەكەپ پەمۆى
- بەناودا دەبا
- دەرمانى يەكسانە : دەرمانى دەم و دەست
- دەبىەى : دەبىسى
- دىق دىقانى : سەرتاتكى
- دەبىسى : لەپو لاواز دەبى ، رەنگ زەردو بى تووك دەبى
- كاكەلە برالە : كەين و بەين ، رێككەوتن
- كەلو پەلى كرد : پارچە پارچەى كرد ، لە باڵ يەكدى
- دەرەینا
- کوور : بزنى سألە وەخت

كاكهغه : ( كاك ئاغا ) ، له چيرۆكه كه دا مه بهستى له كابراى  
• زاوايه

• كسۆك : سه گ

• كىل بووه وه : قيت بووه وه ، ههستايه وه

• كردار : ده غل

• گۆرين : هه مان ، گورگى گۆرين : هه مان گورگ

• گجووله : توولهى سه گ

• گول : گپوئ

• گالهى دا : كىلى دا ، داىخست

• گرنيگپنى : گرنيج گرنيج

• تاپ : تفهنگى راو ، ساجمه

• تيزمال تيزمال : داو داو

• تىكسپراو : تىك چه قيو

• تريان : قولىنه

• هه ندى له نىي : يه كسهر ، دهمو دهست

• ژور : ژووروو

• زرۆبى : ناوساجى ، ناوسيل

- زەۋەزە : ۋەچە
- پىي ۋەستا : دەرەقەتى ھات ، ھىزى پىي شكا
- پىچۆل : ران ، مىگەل ، ۋلسات
- ھەلوۋكە : ھەلوۋە
- فىقى : ميوە ، تەپە
- شوۋل : شوپرك
- شۆرەت : ناۋبانگ
- شويتك : پىشتىن
- شاھدنامە : شەھادەى خويىندىن
- پەيتوۋ : ئەۋ ۋەرەبانەى ھەسب رايدەكىشى
- داچىكوپران : بىزپرکان
- بە ئەزەرەتم : خۆزگەى بۆ دەخۋازم
- زىخ : زىرەك :
- قەلى : قاۋرمە
- نابەرويتك : شىۋاو
- مۆنجى داگرت : زىز بوۋ
- سەرکەل : سەرلىق ( لىق ۋېۋى درەخت )

- لە نۆژەنەوہ : لە بناغەوہ •
- لیف : پارەى بولغارەکانە •
- کۆلیت : کۆخ •
- بى تووک : رەنگ زەرد •
- سىرە : نیشمانە •
- تفک : دفن ، لووت •
- زەروو : کرمى زەروو •
- کورپىشک : لۆچ •
- لە دوو : بە دواى •
- برىشکى دەهاوێت : دەربرىنىکە بۆ کەسى کە تووپە دەبێ •
- دەپەيى : دەئاخى ، قسەى دەکرد •
- کەلەواژبوونەوہ : سەرنگوون بوون ، راقەنان •
- بەلە کووتە : بەلەقازە •

## سەرچاۋەكان

ئەم چىرۆكانە لە سۆ سەرچاۋە ۋەرگىراون ، كە ئەمانەى  
خوارەۋەن :

۱ - چىرۆكى : ( كاتىرىن ، درەختىكى بىرەك ، رۆژگارى  
پاۋان ، زەۋەزى دەرويش • )

بۇ ئەم چىرۆكانەى سەرەۋە ، بىروانە زمارە - ۲ - ى  
سالى دوۋەمى گۆفارى ( الاداب الاجىيە ) كە لە شامى  
دەردەچى •

بىروانە - ل ۲۸ ••••• ( بەزمانى عارەبى ) •

۲ - رىگابان : بۇ ئەم چىرۆكە بىروانە / ماھنامە كاۋە / زمارە  
( ۳۱ ) لاپەرە - ۳۳۵ - ( بە زمانى فارسى ) •

۳ - قايتىك لە دارستاندا : ئەم شانۆيىيە لە زمارە ( ۱۲ ) ى  
گۆفارى ( الاقلام ) سالى ۹۷۶ ھونەرمانەند قاسم محمد  
كردوۋىيە بە عارەبى •

# سناوہ رۆلے

۳ ل	پیش خہہر
۵ ل	کاتیرین
۱۵ ل	رۆژگاری بیاوان
۳۴ ل	درہختیکی بیّره گ
۵۶ ل	زہوہ ززہی دہرویش
۷۴ ل	ریگاوبان
۹۵ ل	قایخٹک لہ دارستاندا
۱۳۴ ل	فہرہہنگۆک
۱۴۰ ل	سہرچاوه کان



بهرگتو خه‌ته‌کانی ناوه‌وه

هونه‌رمه‌ند - محمد زاده •

● بلاو‌کردنه‌ی کتبخانه‌ی حه‌یده‌ری - ژماره ( ٦ )

---

له کتبخانه‌ی نیشتمانی به‌غدادا ژماره ( ٤٨٤ )

سالی ١٩٨٣ دراوه‌تی



[ بهر هه مه کانی خاتیۆف ئاوێنهی  
 بێ گهردن ، وێنهی ژيان و گوزهرانی  
 خه لکی ساده و دلپاکی ولاته کهی تێیدا  
 رهنگ ده داتهوه ، ئهوانه ی که له گهل  
 ساده شیاندا له بهر ا بهر چاره نووسییکی  
 ناد یاردان .. چونکه هه ر گیز فېر نه بوون و  
 ناتوانن سه ر چاوه ی سۆزو خۆ شه و یستیان  
 بگرن . . . . . منالی ئهم سروو شته  
 بهر به ره ئا زیهن ، وێنهی ئهو ره ئو  
 ریشانهن که خاتیۆف له م چیرۆکانه یدا  
 باسیان ده کا .. چوونه ته قولایی خالو  
 له گهل سروو شتی پاکدا تێکه ل بوون ،  
 مرۆفی چاونه ترسو سه ر به رزن ، رهنو  
 ناچنه جه و ال .. هه می شه خه نچه ریان  
 له بهر پشتی دایه ، به لام زالم نین و زو لم  
 ناکهن ، له لای ئه وان ئازایه تی سه ر بشکی  
 هه موو شتی که .. ( ئازایه تی ) به هه موو  
 مانایی که ئهم وشه یه هه لی ده گرتی ،  
 هه ر بۆیه شه که ده لێن :

» لهوانه یه هه رچی چاکه یه ئه وه  
 بکه ی ، به لام تو ده ترسی ، که واته تو  
 زه لیلی ، تا دونه اش ماوه به زه لیلی  
 ده مێنیه وه »

ROADS  
 "RÉGA W BAN,"

A COLLECTION OF SHORT STORIES

BY:

NICHOLAY KHAITOV

TRANSLATED INTO KURDISH

BY:

NAZHAD AZIZ SURME

BAGHDAD 1983

■ ■

چاپخانه ی ( الحوادث )